

Исходъ

Главы

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Книга вторая москвитская

Глава 1

- 1 Се^тр имена сиеновых иллебых, входитиих во Египетъ въ^тръпѣ со йаквомъ
Фтизѣмъ ихъ, кійждо со вѣ^трѣмъ домуомъ сюймъ виндоша:
- 2 рѣбнѣмъ, сѣмѣонъ, левій, юда,
3 ісаїхаръ, зебулонъ и вениамінъ,
4 даниъ и нефадлімъ, гадъ и асіръ: іѡсифъ же вѣше во Египетѣ.
5 Европе же вѣ^трѣ дѣшъ и зѣдшиихъ и з іаквомъ седмьдесѧтъ пять.
6 Оукре же іѡсифъ, и вѣ братіја єгѡ, и вѣсь рода ѿныи:
7 синое же иллебы возрастоша и оумножиша, и мнози быша и оукрешиша
и вѣлѣлѣ: оумножи же ихъ землю.
8 Воста же царь ииъ во Египетѣ, иже не знаше іѡсифа,
9 рече же іазыкъ сюемъ: се, рода сиеновых иллебых великое множество и
оукрешила паче наск:
10 пріндите оубо, прехитримъ ихъ, да не когда оумножатса: и єгда лице
приключиша на мъ бранъ, приложиша и си къ востатомъ, и ѡдолѣвша на мъ
изыдѣтъ и землю (нашев).

11 ḥ приистáви над нíми приистáвники дéлк, да ѿзлóблатъ н̄хъ въ дéлфхъ. ḥ сооздáша грады твéрды фараóнъ: пíдѡ, ḥ рамесси, ḥ ашк, ḥже єстъ илóполь.

12 По єлнкъ же н̄хъ смирáхъ, толíкѡ мнóжайшии вывáхъ ḥ оўкраблáхъсѧ тéлѡ.

13 ḥ насíлие творáхъ єгýптаи синомъ тíлевымъ нðждею,

14 ḥ болéзнии тéмъ жíзнь творáхъ въ дéлфхъ жестóкихъ брéniemъ ḥ плаидодéланiemъ, ḥ всéми дéлы, тíже въ полáхъ, во всéхъ дéлфхъ, илниже порабошáхъ н̄хъ съ нðждею.

15 ḥ рече цárь єгýпетскíй бáбломъ єврéйскимъ: єднíфíй н̄хъ илж сепфóра ḥ илж вторéй фáл,

16 ḥ рече (илмъ): єгда бáбите єврéйныиамъ, ḥ сйтъ къ рожденíю, иш ѿубо м8жескíй пólъ б8дeтъ, оўбивáйтъ єгò: иш же жéискíй, снаедбáйтъ єгò.

17 Оубоáшасѧ же бáбы вѓа, ḥ не сотвориша, тíкоже повелѣ илмъ цárь єгýпетскíй, и живлáхъ м8жескíй пólъ.

18 Призвá же цárь єгýпетскíй бáбы ḥ рече илмъ: что тíкѡ сотвори́сте вéщь си, ḥ ѿживлáйте м8жескíй пólъ;

19 Рекóша же бáбы фараóнъ: не тíкѡ жены єгýптаиши, тákѡ ḥ жены єврéйныи: раждáютъ бо прéжде нéже внýти къ илмъ бáбломъ, ḥ раждáхъ.

20 Блáго же творáше вѓъ бáбломъ, ḥ мнóжахъсѧ людие ḥ оўкраблáхъсѧ тéлѡ.

21 ḥ понéже вóдхъсѧ бáбы вѓа, сотвориша сеятъ жилнша.

22 Заповéда же фараóнъ всéмъ людемъ сюимъ, глагóлѧ: всáкъ м8жескíй пólъ, иже роднítса єврéймъ, въ рéкъ ввергáйтъ, и всáкъ жéискíй пólъ снаедбáйтъ ḥ жиевъ.

Главá 2

1 Бáшє же ибíкто ѿ плéмене леңинна, иже поѧ ѿ дшéреи леңиниыхъ, ḥ илмáшє и:

2 ḥ зача во чреbе и роди м8жескíй пólъ. Видéвшє же єгò лéпа, крýша єгò трè мцы:

3 ḥ понéже не можáхъ єгò ктому ѿ крýти, взà ємъ мáти єгѡ ковчéжецъ сиГОВЫЙ и помáза и клéемъ и смолóю, и вложи фóроча въ негò, и положи єгò въ л8чицѣ при рéкѣ:

4 ḥ наблюдаше сеєтру ḫгѡ һъздалеча, да оубѣдаєтъ, чтò бъдєтъ ۀмъ.

5 Сиіде же дщерь фараонова һъзмыйти ся на рѣку, һъ рабыни ۀл проходжадъ при рѣцѣ. ہъ видѣвши ковчежецъ въ лѣчицѣ, пославши рабыню, взѧ һъ.

6 Ӯвѣрзши же, видитъ Ӯтрокъ плачущеся въ ковчежци, һъ пошадѣ ۀ дщерь фараона, һъ рече: ѡ дѣтей ۀврѣйскиихъ сїе.

7 ہъ рече сеєтру ḫгѡ дщерь фараоновѣ: хощеши ли, призовѣти жеңү кормѣлици ѡ ۀврѣй, һъ воздохти ти Ӯтрокъ;

8 ہъ рече ۀй дщерь фараонова: һъди. Шедши же Ӯтроковица, призвѣла матьеръ Ӯтрокате.

9 Рече же къ ней дщерь фараонова: говяди ми Ӯтрокъ сїе һъ воздохъ ми ۀ: ۀзъ же дамъ ти мздъ. Взѧ же Ӯтрокъ жеңә һъ дожше ۀ.

10 Визмѣжавшъ же Ӯтрокати, введе ۀ ко дщерь фараоновѣ, һъ бысть ۀй въ сына, һъ нарече һъмъ ۀмъ мѡицѣй, глаголющи: ѡ воды взѧхъ ۀгд.

11 Бысть же во днѣ миѡгія ѡны, велики вѣвъ мѡицѣй, һъзыде къ братіямъ сююмъ, синюмъ ۀлѣвымъ. Разумѣвъ же болѣзнь һъхъ, видѣ чловѣка ۀгурѣтжинна віюша нѣкоего ۀврѣянинна ѡ братіи ۀгѡ синувъ ۀлѣвыхъ.

12 Ӯбозрѣвъ ся же сѣмъ һъ Ӯбамъ, ни когоже видѣ: һъ поразивъ ۀгурѣтжинна, скры ۀгдѣ въ пещѣ.

13 ۀзшѣдъ же во вторый денъ, видѣ двѣ мѣжи ۀврѣянинна віюшася һъ глагола ۀбнѣджащемъ: чесъ рѣди ты віюши һъскреннаго;

14 Ӯнъ же рече: ктѹ тѧ постѣви кнѧзъ һъ сѹдїю надъ наਮи; ۀдѣ оубѣйти мѧ ты хощеши, һъже ۀбразомъ оубѣилъ ۀсъ вчерѧ ۀгурѣтжинна; Оубољася же мѡицѣй һъ рече: ۀще сїце ۀблѣнъ бысть глаголъ сеи;

15 Оублышиа же фараонъ глаголъ сеи һъ һъскаше оубѣйти мѡицѣа. Ӯнде же мѡицѣй ѡ лица фараонова һъ вселися въ землю мадїамстѣй: пришѣдъ же въ землю мадїамскѹю сѣде при кладахъ.

16 Свѧщенникъ же мадїамскомъ вѣша сѣдмь дщерей, пасущихъ Ӯвцы Ӯтцѧ сюегѡ ۀодорѧ: пришѣдшѧ же черпахъ, дондеже наполниша кворыта, напойти Ӯвцы Ӯтцѧ сюегѡ ۀодорѧ.

17 Прине́дше же пастырьи нэгнáша ё. Бостáвк же мишсéй нэбáви нэхз, н налëж нэхз нэ напои Ӧвцы нэхз.

18 Приндоша же кэ рагчнл8 Ӧтц8 сюем8. Ӧнк же рече нэхз: чито икш оүтикористе прёнтк днёс;

19 Ӧныя же рекоша: человеккэх өгүптахинк нэбáви настк ѿ пастыреи, н начерпа наамк нэ напои Ӧвцы нашк.

20 Ӧнк же рече дщеремк сюймк: н гдк өстк; н вск8ю сицк өстгáвисте человекка; призовытк оүбо өгд, да икш хлбк.

21 Всеслк же мишсéй оү человекка: н даде сепфор8 дщерь сюю мишсéю вк жен8.

22 Би чреbк же заченши женà родк сына, н нарече мишсéй нмк өм8 гирсамк, глаголк: икш пришлекк ёсмк вк землк чвждэй. Өшк же заченши родк сына втораго, н нарече нмк өм8 өлөзэрк, глаголк: бгк бо Ӧтц2 моешк помошникк моя нэбáви мк нэ рвкн фараоновы.

23 По днёхз же многихз тбхз, оүмре царь өгүпетскй, н возгтенаша сынове тилевы ѿ дблк нэ возопиша, н взыде вольк нэхз кэ вг8 ѿ дблк.

24 Н оүслыша бгк стенание нхз: н помажн8 бгк заветк сюой нже ко лвралм8 н исляк8 н иаков8,

25 н призрбк бгк на сины тилевы, н познанк бысть нми.

Глава 3

1 Мишсéй же вакше пасый Ӧвцы юдора тескт сюегш, слашениника маддамска: н гнаше Ӧвцы вк пыстыню, н прёндe вк гор8 вжю харнвк.

2 Ивиcк же өм8 ыгглк гднк вк пламени Ӧгненник нэ квпинк: н виднк, икш квпинк горнтик Ӧгнэмк, квпинк же не сгараше.

3 Рече же мишсéй: мимошедк оубийжд8 видбнние велкое си, икш не сгарашк квпинк.

4 Сгда же видбк гдб, икш приист8плаетк видбти, воззва өгд гдб нэ квпинк, гдк: мишсéе, мишсéе. Ӧнк же рече: чито өстк, гдн;

5 Ӧнк же рече: не приближайся сёмк: нэвий сапогк ѿ ногк твоих: мессто бо, на нёмже ты стоишь, землк сгл өстк.

⁶ И рече Емъ: Азъ есмь въгъ фтцѧ твоегѡ, въгъ авраамовъ и въгъ ісааковъ и въгъ іаковъ. Оврати же мѡїсей лице свое: блгоговѣаше бо воззрѣти предъ въгъ.

⁷ Рече же гдѣ из мѡꙑсію: відѧ відѣхъ ѿзлобленіе людій моихъ, иже во єгѹптиѣ, и вóпль ихъ оѹслышахъ ѿ дѣла пристаўникѡвъ: оѹвѣдѣхъ во болѣзнь ихъ,

⁸ ἡ σηνδόχις ἡζάτη ἦχε ὁ ρθίκος ἐγύπετεις, ἡ ἡζεετή ἀλλά ἡζέ ζεμλή τολή, ἡ βεεστή
ἦχε εκαὶ ζέμλιο ελάγος ἡ μηόγος, εκαὶ ζέμλιο κιπάψιο μλεκόμις ἡ μέδομις, εκαὶ μέστο
χανανέηςικο ἡ χεπτγέηςικο, ἡ ἀμορρέηςικο ἡ φερεζέηςικο, ἡ γεργεεέηςικο ἡ ἐνέηςικο ἡ
ἰεβδέέηςικο:

⁹ Ҥ сè, ннѣ вóпль сынáвъ тїлевыҳъ прїнде ко мнѣ, ҥ ӝзъ відѣхъ тұғы, ӗюже ӗгүптаңе стұжáртқа һмz:

¹⁰ ḥ нēῆѣ градѣ, да послю тѧ къ фараону царю єгипетскому, и нѣзведеши людни
мої, сыны ізраїльскии нѣ земли єгипетской.

12 Рече же Егък къ мѡꙑсєю, гла: Іакѡ Еѳодъ из тобою: и сиє тесѣ знатиенїе, Іакѡ
ъзъ тѧ посылай: внегда известити тесѣ людн мѹж и з єгипта, и помолитесѧ Егъ
въ горѣ сѧ.

¹³ ḥ ρεχὲ μωῆσέν καὶ εΓγ: εὲ, ἄζκ ποιδὸν καὶ συνώμωνται εἰλεύθεροι οὐ ρεικοί καὶ οὐδεῖς εΓγ
φότεί τους οὐδεῖς ποστάτης καὶ βάλτος: οὐδὲ πορόσατος μάλα, γητὸν οὐδεῖς εἰλεύθερος, γητὸν
ρεικοί καὶ οὐδεῖς;

¹⁵ Ḥ ρεчè вѓх пáки къ мѡѹсéю: тгáкѡ ρечéши сынѡмъ юлëвымъ: гđь вѓх ḡтéцъ нáшихъ, вѓх лврламовъ һ вѓх ісаáковъ һ вѓх іаковъ, послá ма къ вáмъ: сїе мое єсть юмъ вѣчное һ памѧтъ родѡвъ родѡмъ:

¹⁶ пришедъ оубо соберн ста́рцы си́новъхъ и́хъ рцъ и къ нимъ: гдѣ вѣкъ оте́цъ на́шихъ та́біялъ мнѣ, вѣкъ абраамовъ и вѣкъ іса́аковъ и вѣкъ іаковъ, гла: пристѣшненіемъ пристѣгнхъ вѣсъ, и єлкыка слѹчиша сѧ вѣмъ во єг҃уптѣ:

¹⁵ ḥ ρεχὲ: ḥζβεδъ вáсx ѿ ωιлoблéнїа єгýпeтгcкагѡ вx зéмлю χананéйскъ ḥ χeтгcкъ, ḥ ḥмoррéйскъ ḥ фeрeзéйскъ, ḥ гeргeсéйскъ ḥ єнéйскъ ḥ iевeзeйскъ, вx зéмлю киpáщъ мleкóмz ḥ мéдомz:

18 һ послышають гласа твоегѡ, һ внидеши ты һ старѣйшины інлесы къ фараону царю єгупетскому, һ речеши къ немѹ: гдѣ бѣз єврѣйскій воззва наис: да поидемъ оубо путьемъ тречъ дній въ пустыню, да пожремъ гдѣ бѣз нашемѹ:

19 ѧзъ же вѣмъ, иако не ѿпостилиъ вѣсъ фараону царь єгупетскій поити, ѧще не рѣкѹ крѣпкою:

20 һ просгеръ рѣкѹ мою, поражу єгуптѧны вѣми чудесы моими, иже сопворю въ нѣхъ: һ по сихъ ѿпостилиъ вѣсъ,

21 һ дамъ благъ людемъ симъ предъ єгуптѧны: єгда же поидете, не ѿндеете тѣши:

22 но да испросите жена ѿ сестры и подруги своеѧ сестры среѣрѧны һ златы, и рѣзы: һ оуберагните сїны вѣшъ һ дщери вѣшъ, һ ѿберните єгуптѧны.

Глава 4

1 **Щ**ебѣшъ же мѡнсей һ рече: ѧще не оубѣрѹютъ ми, ниже послышають гласа моеѡ, речетъ во, иако не иаковъ тибѣ бѣзъ, чтò речу къ нимъ;

2 һ рече къ немѹ гдѣ: чтò си ѿстъ въ рѣцѣ твоен; **О**на же рече: жезла.

3 һ рече: поберзи єго на землю. һ вѣрже һ на землю, һ вѣсты змій: һ ѿбѣжь мѡнсей ѿ него.

4 һ рече гдѣ къ мѡнсено: прогрѣ рѣкѹ һ ими за хвостъ. Прогеръ оубо рѣкѹ, вза за хвостъ, һ вѣсты жезла въ рѣцѣ єгѡ.

5 Да оубѣрѹютъ ти, иако иаковъ тибѣ гдѣ бѣзъ отецъ твоихъ, бѣзъ авраамова и бѣзъ ісаакова һ бѣзъ іаковъ.

6 Рече же ємѹ гдѣ паки: вложи рѣкѹ твою въ иѣдро твоє. һ вложи рѣкѹ въ иѣдро свое, һ иѣзакъ ѿ ѿбѣдри своеѡ, һ вѣсты рѣка єгѡ прокажена иако сиѣги.

7 һ рече паки ємѹ гдѣ: вложи рѣкѹ твою въ иѣдро твоє. һ вложи рѣкѹ свою въ иѣдро свое, һ иѣзакъ ѿ ѿбѣдри своеѡ, һ вѣсты паки въ рѣмѣнѣте плоти своеѧ.

8 ѧще же не оубѣрѹютъ тибѣ, ниже послышають гласа знаменія пѣрагѡ, оубѣрѹютъ тибѣ ради гласа знаменія вторагѡ:

9 һ вѣдете ѧще не оубѣрѹютъ тибѣ дѣмѣ знаменія сими, ниже послышають гласа твоего, да вѣзмеши ѿ воды рѣчныя, һ пролѣши на сѣхъ: һ вѣдете воды, юже вѣзмеши ѿ рѣки, кроѣши на сѣхъ.

10 Рече же мицей ко гдѣ: молюся ти, гдѣ: недобропечивъ єсмъ прѣжде
внѣрашняжшо и прѣглагшо днѣ, ниже ѿнѣлѣже началъ єси глагли рабъ твоемъ:
Ходогласенъ иконоаждыченъ азъ єсмъ.

11 И рече гдѣ къ мицей: ктѣ даడе огстѣ человѣкъ; и ктѣ сотвори икона и глагъ,
и видѣша и слѣпа; не азъ ли гдѣ вѣ?

12 И иѣ нѣ иди, и азъ ѿвѣрзъ огстѣ твоѣ и огстѣрою тѣбѣ, єже и маши глаголати.

13 Рече же мицей: молюся ти, гдѣ, и звѣри могуща иного, єгоже послеши.

14 И разгнѣвалъ ироситю гдѣ на миця, рече: не се ли братъ твой аларонъ
левитинъ; вѣмъ, ико глаголъ возглаголетъ онъ вмѣсто тѣбѣ: и се, той
издѣлъ во ерѣтенїе тѣбѣ, и огзрѣвъ тѧ, возрадуетъ въ себѣ:

15 И речеши къ нему, и вдаси словеса моя во огстѣ єгѡ: азъ же ѿвѣрзъ огстѣ
твоѣ и огстѣ єгѡ, и огстѣрою вѣмъ иже и мате творити:

16 И той возглаголетъ ѿ тѣбѣ къ людемъ, и той вѣдѣтъ огстѣ твоѣ: тѣ же
вѣдеши єму въ тѣхъ, иже къ вѣ:

17 И жезла сеи ѿбрашенній въ землю, возмѣ въ рѣку твою, симъ сотвориши
знаменія.

18 Пойде же мицей, и возратися ко іодорѣ тѣстю своеему и рече: пойду и
возбрашуко и братинъ моенъ, иже во єгунѣ, и огвиждъ, аще єши живи сѹть. И
рече іодоръ къ мицей: иди здравъ. По днѣхъ же онъ многихъ, огуре царь
єгунѣтскій.

19 И рече гдѣ къ мицей въ земли мадамстѣй: иди, ѿиди во єгунѣтъ: и змѣша
во вси ищущи душа твоѧ.

20 Поймъ же мицей жено свою и отрочата, всади я на отлѣта, и возратися
во єгунѣтъ. И вѣдь мицей жезла, иже ѿ вѣга, въ рѣку свою.

21 Рече же гдѣ къ мицей: иди ѿ глаголища и возбрашаніща ко єгунѣтъ, зри вѣ
чудеса, иже дѣла въ рѣку твою, да сотвориши я пред фараономъ: азъ же
ѡжеисточъ сеидце єгѡ, и не ѿпогнитъ людій:

22 тѣ же возглаголиши фараонъ: сїл глаголи гдѣ вѣ євреїскій: синъ мой пѣренеци
їль:

23 рѣхъ же таєбѣ: ѿпѹстї лѹди моѧ, да ми послаѹжатъ: ѿшо оѹбо не хѹшеши ѿпѹстїти и҃хъ, блѹди оѹбо, и҃зъ оѹбо сына твоего пеѹвенца.

24 Бысть же на пѹтѣ на станъ, срѣтїе єгѡ аѓглаз г҃нъ и҃ и҃скаше єгѡ оѹбнїти.

25 И҃ вѣмши сепфѡра камень, ѿбрѣза конечнѹю плоть сына своегѡ, и҃ прїпадѣ къ ногамъ єгѡ и҃ рече: ста кроўь ѿбрѣзанїя сына моегѡ.

26 И҃ ѿнде ѿ негѡ аѓглаз, занѣже рече: ста кроўь ѿбрѣзанїя сына моегѡ.

27 Рече же г҃дь ко ларѡнѹ: и҃зыди во срѣтенїе мѡѹсію въ пѹстыню. И҃ и҃де, и҃ срѣтїе єгѡ въ горѣ вѣхїи: и҃ цѣловасѧ ѿса.

28 И҃ повѣда мѡѹсій ларѡнѹ всѣ словеса г҃нѧ, и҃же послѧ, и҃ всѣ знаменїя, и҃же заповѣда ємѹ.

29 И҃де же мѡѹсій и҃ ларѡнъ, и҃ сопрѣша всѣ старайцы сыновъ і҃лебыхъ:

30 и҃ глагола и҃мъ ларѡнъ всѣ словеса сїлъ, и҃же гла бѣкъ къ мѡѹсію: и҃ сотвори знаменїя предъ людемъ.

31 И҃ вѣроваша людїе, и҃ возрадовашасѧ, и҃ко посетїи вѣкъ сыны і҃лебы и҃ и҃ко призвѣ на и҃хъ скорбѣнїе: и҃ преклониша лѹдїе поклониша.

Глава 5

1 И҃ по сиխъ виnde мѡѹсій и҃ ларѡнъ къ фараону и҃ рѣша ємѹ: сїлъ глаголи г҃дь вѣкъ і҃лебы: ѿпѹстї лѹди моѧ, да праздники сотворятъ мнѣ въ пѹстыни.

2 Рече же фараонъ: ито єсѧ, єгѡже послаѹша гла, и҃ко ѿпѹстїти и҃мамъ сыны і҃лебы; не вѣмъ гла, и҃ и҃лак не ѿпѹщѹ.

3 И҃ глаголютъ ємѹ: вѣкъ єврѣйскїи призвѣ наѧ: поидемъ оѹбо пѹтемъ трѣхъ дній въ пѹстыню, да пожремъ гдѣ вѣкъ нашемѹ, да не когда глаголитъ наѧ смѣрть и҃ли оѹбійство.

4 И҃ рече и҃мъ царь єгѹпетскїи: вскию, мѡѹсій и҃ ларѡнъ, разбрашаєте лѹди моѧ ѿдѣлаз и҃хъ; и҃дните кійждо вѣсна на дѣла своѧ.

5 И҃ рече фараонъ: се, и҃нѣ оѹмножиша лѹдїе син на землю: оѹбо не дадимъ почити и҃мъ ѿдѣлаз.

6 Заповѣда же фараонъ приставникомъ дѣлаз людскіхъ и҃ книгочїлмъ, глаголѧ:

7 не итомѹ приложитъ даѣти плѣнь людемъ къ пленодѣланїю, и҃ко же вчера и҃ трѣтїй днѣ: но сїми да и҃дѣлаз и҃ собиралютъ плѣнь сеѹ:

8 ἡ οὐρόκυ πλινθοδέλλαια, ἐже ὁνὶ τεράτε, на кийждо дény наложите ӈмz: не
ѹ́емлите ничтоже: праздни бо 18ть: сегѡ ради возопиша, глаголюще: да пойдемz,
и пожрёмz вѣгъ нашемъ:

⁹ да ѡтѧгчáтсѧ дѣлѧ людій сиҳз, и да пекѹтсѧ ѡ ніхз, и не помыслѧтъ ѡ словесѣхъ сѹетныхъ.

¹⁰ Понъждах⁸ же и́хъ приста́вници ы книгóчја ы глаголах⁸ людемъ, реќве: єй глаголеցъ фараонъ: не ктому Ѹ даю вámъ плéвъ:

11 сáмн вà шéдшe соbиpáйтe сeбé плéбы, нáдéжe лíце wбрáщeтe: нáбо не вdеятx огáтo ю oгpóika вáшeгo ннчтóже.

¹² Ќ разыдóшася людие по всéй земли ےгýпегегéй сибирáти троситїе на плéвы.

¹³ Прислѣдници же понѣждѣхъ ихъ, глаголюще: совершилъ дѣла вѣща ограбчика на всѣхъ дѣнъ, икоже и єгда плѣвы даѣхомъ вѣмъ.

¹⁴ Ӣ біінн бýша кннгѡчїл рóда сынѡвз ՚ілевыҳз, ՚іже бýша пристáвлени над нýмн ў пристáвниквз фараѡновыҳз, глагóлюще: почтò не совершистe ѹрбка вáшегв плíндееннағв, ՚акоже вчерà ՚и трéтїлгв днè, тákожде ՚и днëсь;

15 Ҷе книгачіл сыйнівз індеуых, возопиша кү фараон, глаголюше:
почтó ты тақво твориши рабомк твоймк;

16 πλέον δέ οὐδείς τοιότα γέγονται, ἀλλὰ πλήντος τοῦ μάρτυρος τοιότης γέγονται.

¹⁷ Ὡς τοις ἀλλαγαῖς πράξεις, πράξεις ἐστί: σεγὼ ράδι γλαγόλεγε: δα ἔδειμ, ποζρέμε κεῖται
νάστημα:

¹⁸ Ηττήσθε οὐρέοις σέδωσε διβλαΐτες πλέον και νέα δάμας βάλμε, οὐρόκυς όμως διβλαΐτης πλίνθεναγω δα ώδαετε.

19 ҶИДАХ⁸ ЖЕ КНИГÓЧІН СЫНÓВҚ ҒІЛЕВЫХ⁹ СЕБЕ ВО ӘЛÝХ¹⁰, ГЛАГОЛЮЩЕ: НЕ ӘСТАГÁВИТЕ ПЛІНДОДБЛАНІЖ ОУРОЧНАГШ ДНЮ.

²⁰ Срѣтгьша же мѡꙗдѣа һъ ѧарѡна, һъдѹшихъ во срѣтгѣнїе һъмъ, һъходѧвшымъ һъмъ ѡ фараѡна,

21 ḥ ρέκша ḥმж: да віднитъ бѣзъ ḥ сѣднитъ вѣмъ, ѹкѡ ωгнѣсієте дѣхъ вѣашъ предъ фараономъ ḥ предъ рабынѣ гѡ, дѣтни мѣчъ въ рѣки гѡ оубѣйтни наїсъ.

- 22 Бозбратися же мѡꙗеи ко г҃дѣ и рече: молѹтися, г҃ди, почтѹ ѿблѹбнали ѥсн
люди сїж; и вскѹю послалъ ѥсн мѧ;
23 и ѿнелѣже внидохъ къ фараѡнѹ, глаголати твоимъ ѵменемъ, (ѹн) ѿблѹбн
люди сїж, и не ѵзбáвили ѥсн людій твоимъ.

Глава 6

- 1 И рече г҃дѣ къ мѡꙗею: сѧ, оѹзиши, чтѹ сотворю фараѡнѹ: рѹкою во крѣпкою
ѡпѹститъ нѣхъ и мýшцею высокою ѵзженетъ нѣхъ ѿ земли сбоѧ.
2 Гла же вѣкъ къ мѡꙗею и рече ѣмѹ: ѧзъ г҃дѣ,
3 и ѧвніхъ ѧвраламъ, и ѧлакъ, и ѧкѡвъ, вѣкъ сый нѣхъ, и ѵмене моегѡ г҃дѣ не
ѧвніхъ ѵмъ:
4 и постѣнихъ засѣтъ мóй съ нýми, тѣкѡ дáти ѵмъ землю ѧнаанію, землю
пришельствїа нѣхъ, на нéйже и ѿбнітъ:
5 ѧзъ же оѹслышахъ стенанїе сынѡвъ ѹлєвыхъ, ѵмже єгѹптарне поработиша нѣхъ,
и помланіхъ засѣтъ мóй:
6 иди, рци сынѡмъ ѹлєвымъ глагола: ѧзъ г҃дѣ, и ѵзведѹ вѣкъ ѿ земли
єгѹптарска, и ѵзбáви вѣкъ ѿ работы (нѣхъ), и ѿнмѹ вѣкъ мýшцею высокою и
сѹдомъ великимъ,
7 и прїимѹ вѣ сеѹти въ людни, и вѹдѹ вা�мъ вѣкъ: и оѹразѹмѣте, тѣкѡ ѧзъ г҃дѣ вѣкъ
вѣкъ, ѵзведыи вѣкъ ѿ земли єгѹптарска и ѿ земли єгѹптарска:
8 и введенѹ вѣкъ въ землю, на нýже простирахъ рѹкъ мою, дáти Ѹ ѧвраламъ и ѧлакъ
и ѧкѡвъ: и дамъ Ѹ вা�мъ въ наслѣдїе, ѧзъ г҃дѣ.
9 Глагола же мѡꙗеи тѣкѡ сынѡмъ ѹлєвымъ, и не послушаша мѡꙗеа ѿ
малодѹшија и ѿ дѣлъ жестокихъ.
10 Рече же г҃дѣ къ мѡꙗею, гла:
11 вниди, глаголи фараѡнѹ царю єгѹптарскомъ, да ѿпѹститъ сыны ѹлєвы и ѵ
земли сбоѧ.
12 Рече же мѡꙗеи пред г҃демъ глагола: сѧ, сынове ѹлєвы не послушаша мене, и
тѣкѡ послушаетъ мене фараѡнъ; ѧзъ же не словесенъ єсмь.
13 Рече же г҃дѣ къ мѡꙗею и ѧларѡнѹ и засѣща ѵмъ вниди къ фараѡнѹ царю
єгѹптаркомъ, да ѿпѹститъ сыны ѹлєвы ѿ земли єгѹптарска.

14 Н сін ստարեйшины դօմօւք Օտէչէստէք ն՛չ: ցնօւե թվնիմա, պէրվենց լիլևա, էնոհն և ֆալլօսք, ձրանք և շարմ: ուժ պլեմյա թվնիմօօ.

15 Ցնօւե յէ ցւմեանանա: լեման և լամին, և լազ և լախին, և լարք և լաջլ, նշան ան ֆինասնա: ուժ բոյան և ցւմեանանան ն՛չ.

16 Н ուժ նմենա ցնօւե լեսնին ան բոդէտէամք ն՛չ: ցիրան, կալազ և մերարի: լեց յէ շիտի և լեսնին ստօ դրիդէսլու սէմմ.

17 Ցին յէ ցնօւե ցիրան: լօւեն և սեմեյ: ճօմօւե բոյան և ն՛չ.

18 Ցնօւե յէ կալազանա: լամերամք և լիսարք, չեւրան և Օզին: լեց յէ շիտի և կալազան ստօ դրիդէսլու դրի.

19 Ցնօւե յէ մերարին: մօօլ և Օման: սին ճօմօւե բոյան և լեսնին ան բոդէտէամք ն՛չ.

20 Н ուժ լամերամք լահաւեծ, ճպէր երագլ Օտցա և եօւցա, սեբէ եւ շենչ, և րօնի էմչ լարան և լահաւեծ և լարամք սէտր ն՛չ: լեց յէ շիտի և լամերամք ստօ դրիդէսլու սէմմ.

21 Ցնօւե յէ լիսարքան: կօր և նաֆեկ և զէչրի.

22 Ցնօւե յէ Օզինան: լիսան և էլիսաֆան և սերի.

23 Պօձ յէ լարան էլիսաբէտ, ճպէր լամինադաւօն, սէտր և լասան, սեբէ եւ շենչ, և րօնի էմչ նադան և լավիծ, և էլեազար և լամար.

24 Ցնօւե յէ կօրան: լամին և էլկան և լավիչար: ուժ բոյան և կօրան.

25 Н էլեազար, ցնին լարան, ուժ ճպէր փառիլօնան սեբէ եւ շենչ, և րօնի էմչ ֆինէս: ուժ ստարեյшиնստա Օտէչէստա լեսնիսկա ան բոդէտէամք ն՛չ.

26 Տեհ լարան և լահաւետ, նման քշէ եւ նզաւատ ցնին լիլէն և նշան էցնութէկ և սիլոս ն՛չ.

27 Ցին օգտի, նշան գլագոլաւտ և ֆարան ւարյ էցնութէկ և նշան լիլէն և նզաւատ ցնին լիլէն և էցնութէկ և սիլոս ն՛չ,

28 Եւ Օնեյ ճեն գլա գլա և լահաւետ և նզաւատ էցնութէկ և նշան լիլէն և նզաւատ էցնութէկ և սիլոս ն՛չ.

29 Н քշէ գլա և լահաւետ գլա: ազ գլա: գլագոլ և ֆարան ւարյ էցնութէկ և նշան ազ գլա և տեբէ.

30 Н քշէ լահաւետ պրէ գլամք: ու, ազ չօգլասն էմմ, և կակա պօշաւտ լեն և ֆարան:

Глава 7

1 И рече Гдь къ мѡицію, гла: се, дахъ тѧ вѣ фараонъ, и ларѡнъ вратъ твоій вѣдѣтъ твоій пророкъ:

2 ты же возлаголеши ємѹ всѧ, єлїка тебѣ заповѣдаю: ларѡнъ же вратъ твоій возлаголеши къ фараону, да ѿпогнитъ сіны тѣлесы ѿ земли своеѧ:

3 азъ же ожесточъ се́рдце фараоново и оумоожъ знаменія моѧ и чудеса въ земли єгипетскій:

4 и не послушаєтъ вакъ фараонъ, и возложъ рѣкъ мою на єгипетъ и изведъ съ силою мою люди моѧ сіны тѣлесы ѿ земли єгипетскія, то ѿмощеніемъ великомъ:

5 и оубѣдаюте всѧ єгипетяне, икоша азъ єсмъ Гдь, просигнѣлъ рѣкъ мою на єгипетъ, и изведъ сіны тѣлесы ѿ земли єгипетскія.

6 Сотвори же мѡици и ларѡнъ, икоже заповѣда имъ Гдь, та́ко сотвориша.

7 Мѡици же еї Осмидесати лѣтъ, ларѡнъ же вратъ єгѡ Осмидесати прѣхъ лѣтъ, єгда глаголаста къ фараону.

8 И рече Гдь къ мѡици и ларѡну гла:

9 и ѿщє речетъ къ вакъ фараонъ, глагола: дадите намъ знаменіе иль чудо: и речеши ларѡнъ вратъ твоемъ: возмѣ же злъ и повержи на землю предъ фараономъ и предъ рабы єгѡ, и вѣдѣтъ змій.

10 Вніде же мѡици и ларѡнъ предъ фараона и предъ рабы єгѡ, и сотвориша та́ко, икоже заповѣда имъ Гдь: и поверже ларѡнъ же злъ предъ фараономъ и предъ рабы єгѡ, и вістъ змій.

11 Созвѣ же фараонъ мѣдрецъ єгипетскія и волхви: и сотвориша и волхви єгипетскіи чаровнія си ownmi та́ко же:

12 и повергоща кийждо же злъ си, и віша зміеве: и пожре же злъ ларѡновъ ѿныхъ же злъ.

13 И оубѣписка се́рдце фараона, и не послуша имъ Гдь, икоже гла имъ Гдь.

14 И рече Гдь къ мѡици: отулгниска се́рдце фараона, єже не ѿпогнитъ людій:

15 иди къ фараону застава: се, той исходитъ на вакы, и вѣдни срѣталь єго на врѣзѣ рѣчнѣмъ: и же злъ обрашениска въ змія возмѣ въ рѣку твою,

16 һ речеши къ немъ: гдѣ бѣзъ єврѣйскїй послѣ мѧ къ тѣбѣ, гла: ѿпѣстї людн
моѣ, да мὴ послѹжатъ въ пѹстыни: һ сѣ, не послѹшалъ єси до сѣлѣ:

17 сїлъ гла: по семъ оѹвѣси, тѣкѡ ѧзъ гдѣ: сѣ, ѧзъ оѹдѣрю жезломъ, һже въ
рѹцѣ моѣй, по водѣ рѣчнѣй, һ преложитса въ кроѣ:

18 һ рѣбы, ՚же въ рѣцѣ, ՚зомрѹтъ, һ возсмѣрдїтса рѣка, һ не возмогутъ
єгѹптарне пыти воды ѿ рѣки.

19 Рече же гдѣ къ мѡиїю: р҃цы ՚ларѡнѣ брѹтъ твоемъ: возмѣ жезла твоїй въ рѹсѣ
твою, һ престрѣ рѹсѣ твою на воды єгѹптарни ՚на рѣки ՚хъ ՚на кладжин
՚хъ ՚на єзера ՚хъ ՚на всакое собранїе водѣ ՚хъ, ՚не бѹдетъ кроѣ, ՚бысть
кроѣ по всей землѣ єгѹптарни, въ дреесѣхъ же ՚не въ каменїнхъ.

20 ՚соговориша тѣкѡ мѡиїй ՚ларѡнѣ, тѣкоже заповѣда ՚мъ гдѣ: ՚не вѣмъ
՚ларѡнѣ жезла себѣ, оѹдѣри водѣ рѣчнѣю предъ фараономъ ՚предъ рабы єгѡ, ՚
преложи вѣю водѣ рѣчнѣю въ кроѣ:

21 ՚рѣбы ՚же въ рѣцѣ ՚зомроща, ՚возсмѣрдїтса рѣка, ՚не можахъ єгѹптарне
пыти воды ѿ рѣки, ՚вѣше кроѣ по всей землѣ єгѹптарни.

22 Соговориша же ՚волеви єгѹптарни волховамъ илми своимъ тѣкоожде: ՚не
ѡжеситочисѧ сердце фараоново, ՚не послѹшала ՚хъ, тѣкоже рече гдѣ.

23 Бозбратиесѧ же фараонъ вниде въ дому себѣ: ՚не положи себѣ ՚сегѡ во
ѹмѣ.

24 Некопаша же вси єгѹптарне ՚кресла рѣки, да пїютъ водѣ: ՚не можахъ пыти
воды ѿ рѣки.

25 ՚неполнишасѧ сѣдмь дній, по оѹдаренїи гдїи въ рѣку.

Глава 8

1 ՚рече гдѣ къ мѡиїю: вниди къ фараонѣ ՚речеши къ немъ: сїлъ гла: гдѣ:
ѡпѣстї людн моѣ, да мὴ послѹжатъ:

2 ՚лже же не хощени ты ѿпѣстїти, сѣ, ѧзъ побибаю вѣлъ предѣлы твої жабами:

3 ՚не ՚зрѹгнєтъ рѣка жабы, ՚не ՚злѣзша внидѹтъ въ дому твої ՚не въ клѣти
ложници твоїхъ, ՚не постѣли твої ՚не въ дому рабовъ твоїхъ ՚не людій
твоїхъ, ՚не тѣста твої ՚не пѣши твої,

4 ՚не тѣ ՚не рабы твої ՚не людн твої возлѣзѹтъ жабы.

- 5** Рече же Гдъ къ мѡꙑсєю: рѹылъ Аарѡнъ врѣтъ твоемъ: прости рѹкѹю твою жезлу твою на рѣки и на кладжзы и на єзера, и низведи жѣбы на землю єгѹпетскѹю.
- 6** И прости Аарѡнъ рѹкѹю на вѣды єгѹпетскѹю и низведи жѣбы: и низведи землю ѕокрѣша землю єгѹпетскѹю.
- 7** Сотвориша же и волсви єгѹпетскѹи волхованїами сюмми таќожде и низведоша жѣбы на землю єгѹпетскѹю.
- 8** Призвѣ же фараонъ мѡꙑсѧ и Аарѡна и рече: помолися вѣ мнѣ ко Гдѣ, да ѿженѣтъ ѿ менѣ жѣбы и ѿ людій моихъ: и ѿ погибѣтъ людій, и пожрѣтъ Гдѣ.
- 9** Рече же мѡꙑсѧ къ фараону: вѣ предѣлѣ мнѣ, когда помолися вѣ тиѣ и вѣ рабѣхъ твоихъ и вѣ людехъ твоихъ, да погибнѣтъ жѣбы ѿ тиѣ и ѿ людій твоихъ и ѿ домѡвъ вѣшихъ, точио вѣ рѣцѣ да ѿстанитъся.
- 10** Онъ же рече: заставьра. Рече оубо: иакоже рѣкли єси, да оубѣси, иако нѣсть иноѧ рѣзѣ гдѣ:
- 11** и ѿженѣтъся жѣбы ѿ тиѣ и ѿ домѡвъ вѣшихъ и ѿ сѣла, и ѿ рабѡвъ твоихъ и ѿ людій твоихъ, точио вѣ рѣцѣ да ѿстанитъся.
- 12** Изыде же мѡꙑсѧ и Аарѡнъ ѿ фараона, и возопи мѡꙑсѧ ко Гдѣ вѣ предѣлѣнїи жѣбы, иакоже сѹбѣшлъ съ фараономъ.
- 13** Сотвори же Гдѣ, иакоже рече мѡꙑсѧ: и низомроща жѣбы ѿ домѡвъ и ѿ сѣла и ѿ нѣвъ ихъ:
- 14** и сибрѣша лѣ вѣ отогни отогни, и возсмердѣся земля.
- 15** Бидѣвъ же фараонъ, иако вѣстъ ѿрада, вѣтажоготъ сѣрдце єгѡ, и не послѹша ихъ, иакоже рече Гдѣ.
- 16** И рече Гдѣ къ мѡꙑсю: рѹылъ Аарѡнъ: прости рѹкѹю жезлу твою и оударини вѣ перстъ землю, и вѣдѣтъ скнїпы вѣ чловѣцѣхъ и вѣ скотѣхъ, и на фараонѣ и на домуѣ єгѡ и рабѣхъ єгѡ, и вѣсъ писокъ земниый сганиетъ скнїпами во всѣй земли єгѹпетскѣй.
- 17** Прости оубо Аарѡнъ рѹкѹю жезлу и оударини вѣ перстъ землю: и вѣша скнїпы вѣ чловѣцѣхъ и вѣ скотѣхъ, и во всѣкъ перстъ земной вѣша скнїпы во всѣй земли єгѹпетскѣй.

18 Твориша же и волсви волхвованими своими та́ко жде известни скни́пы, и не возможоша: и быша скни́пы въ челове́цехъ и скоте́хъ.

19 Рече о́убо волсви фараонъ: пе́рстъ вѣ́й и́спти сїе. И́зже и́сточи́ся се́рдце фараоново, и не послушала и́хъ, и́коже рече гдѣ.

20 Рече же гдѣ къ ми́трею: воста́ни за́гита и ста́ни пред фараономъ, и се, онъ и́зиде́тъ на вода́хъ, и речеши ємъ: сїж гле́тъ гдѣ: ѿпости́ти лю́ди мо́л, да ми послужатъ въ пустыни:

21 Аще же не хо́щеши ѿпости́ти лю́ди мо́хъ, се, а́зъ посылаю на тѧ и на рабы тво́ы, и на лю́ди тво́ы и на домы ва́шя пе́сня мѣ́хъ: и наполи́жася домове єгύпетскіи пе́сни хъ мѣ́хъ и въ земли, на нейже сѹть:

22 И прославлю въ то́й дёнь землю гесе́мскъ, на нейже лю́дие мои ста́ша, на нейже не вѣ́детъ та́мъ пе́сни хъ мѣ́хъ, да о́убеши, и́кѡ а́зъ єсмъ гдѣ, въсе́лъ земли:

23 И положу разлу́ченіе между́ людьми моими и людьми твоими: во о́убрѣи же вѣ́детъ знаменіе сїе на земли.

24 Сотвори же гдѣ та́кѡ: и прїи́де пе́сни хъ мѣ́хъ множе́ство въ домы фараоновы и въ домы рабовъ єгѡ и во всю землю єгύпетскъ, и погибет земля ѿ пе́сни хъ мѣ́хъ.

25 Боззвá же фараонъ ми́трея и ларона, глагола: шедше пожрите жерту́в гдѣ вѣ́тъ вा�шемъ въ земли се́й.

26 И рече ми́трея: не можетъ се та́кѡ быти, хъло и о єгýпта́нъ: не положимъ тре́бъ гдѣ вѣ́тъ нашемъ: аще во положимъ тре́бъ по хъленію єгýпетскъ пред ними, каменемъ поби́отъ на́и:

27 Погибътъ тре́хъ дній пои́демъ въ пустыни и пожримъ гдѣ вѣ́тъ нашемъ, и́коже рече гдѣ на́и.

28 И рече фараонъ: а́зъ ѿпши́ти въ, и пожрите гдѣ вѣ́тъ вा�шемъ въ пустыни: но не далече простира́йтесь и́тти: помоли́тесь о́убо и́зже и ми́тре ко гдѣ.

29 Рече же ми́трея: се, а́зъ и́зиде́тъ ѿ помолися ко гдѣ вѣ́тъ, и ѿидетъ пе́сня хъ ти́е и ѿ рабовъ твоихъ и ѿ лю́дии твоихъ за́гита: да не приложиши єщеся, фараоне, прельстити, єже не ѿпости́ти лю́дии пожрети гдѣ.

30 И́зиде же ми́трея ѿ фараона и помолися вѣ́тъ.

31 Сотвори же гдѣ, и́коже рече мѡїсéй, и́ въже пе́тъ мѣхъ и́ фарао́на и́ въ рабовъ егѡ и́ въ людій егѡ, и́ не ѿстáжь ни ёдина.

32 И́ ѿтъготи фарао́на се́рдце своё и́ во вре́мѧ тво, и́ не восхоти въпъти́ти людій.

Глава 9

1 Рече же гдѣ къ мѡїсéю: вниди къ фарао́ну и́ речеши ёмъ: и́зъ гле́тъ гдѣ възъ ѿврѣ́скій: въпъти́ти людн мо́жъ, да посла́жатъ мнѣ:

2 Аще о́убо не восхóщеши въпъти́ти людій моихъ, но и́ єшь и́хъ о́удержиши:

3 се, рука гдѣлъ въде́тъ на скоты твои въ полахъ и́ на кони, и́ на ослы и́ на велблыды, и́ на говяды и́ на овцы, смерть веліка твоя:

4 и́ дніна сотворю ѿзъ во вре́мѧ оно междъ скоты ѿгу́петскими и́ междъ скоты синовъ и́лебыхъ: и́ не о́умре́тъ въ скотахъ скоты синовъ и́лебыхъ ни ёдино.

5 И́ даде възъ предикълъ гла: во о́утріе сотвори́тъ гдѣ глаголъ се́й на землю.

6 И́ сотвори гдѣ глаголъ се́й на о́утріи, и́ измре весь скотъ ѿгу́петскій: въ скота же синовъ и́лебыхъ не о́умре ни ёдино.

7 Видѣвъ же фарао́на, и́ко не о́умре въ скотахъ скоты синовъ и́лебыхъ ни ёдино, ѿтъгчи́ся се́рдце фарао́ну, и́ не въпъти́ти людій.

8 Рече же гдѣ къ мѡїсéю и́ аарону, гла: возмите въ пыльни руцъ пепела пе́шиаго, и́ да разсыпите мѡїсéй къ небесамъ пред фарао́номъ и́ пред рабами егѡ:

9 и́ да въде́тъ пра́хъ по всему землю ѿгу́петскому, и́ въдъгъ на чловѣцъхъ и́ на скотъхъ гно́йни стрѣпи, гора́ши на чловѣцъхъ и́ на скотъхъ по всему землю ѿгу́петскому.

10 И́ възъ пепелъ пе́шиаго пред фарао́номъ, и́ разсыпа ѿгомъ мѡїсéй къ небесамъ: и́ быша гно́йни стрѣпи, гора́ши на чловѣцъхъ и́ на скотъхъ,

11 и́ не можахъ волеви стоя́ти пред мѡїсéемъ стрѣпами ради: быша во стрѣпи на волевѣхъ и́ на всему землю ѿгу́петскому.

12 Оже́сточи же гдѣ се́рдце фарао́ново, и́ не послуша и́хъ, и́ко же повелѣ гдѣ мѡїсéю.

13 И́ рече гдѣ къ мѡїсéю: восстани за́гра и́ стани пред фарао́номъ, и́ рцы къ немъ: си́це гле́тъ гдѣ възъ ѿврѣ́скій: въпъти́ти людн мо́жъ, да посла́жатъ мнѣ:

¹⁴ въ се́й бо часъ ѿзъ и́спѹщъ всѣмъ кѣзни моя въ се́рдце твоё и́ рабѡвъ твои́хъ и́ людій твои́хъ: да о́убкнися, та́ко нѣсть и́нъ, та́ко же ѿзъ, во все́й землї:

15 и́нѣкъ во пъстѣкъ рѣкѣ мою, поражъ тѧ и лѣди твоѣ оўмершвлю, и по гробѣши сѧ ѿ земли:

¹⁶ И сегѡ р ди поша дѣнъ єси дос лѣ, да покажѹ на твоемъ кр постъ мою, и яко да проповѣсти я и ма мое по всей земли:

¹⁵ Єщє ли оубо та востглєши на людій монхз, єже не ѿпогтити йхз;

¹⁸ се, ѿзъ ѿдождю въ сеи же часъ заѣтга градъ многъ тѣлѡ, икона не вѣше во
ѓигурѣ, ѿ негѡже днѣ создасѧ, дѣже до днѣ сего:

¹⁹ и нѣкъ оубо потщије скобратьи скотъ твои, и єлнка ти суть на поль: вси во чловѣцы и скоты, єлнцы аще ѿбрѣщутся на полахъ и не внидуть въ дому, падеятъ же на нихъ градъ, и змрѣтъ.

²⁰ Ήже οὐβοάσα σύντομα γένηται ὃ ριεώνει φλογώνοις, εορτὰ εκοπὰί ενοῦς εἰς δόμης:

21 እና ከጋድር ተከራካሪውን ስልጣን ተስተካክለሁ ነው፡፡

²² Рече же Гдѣ къ мѡїсѣю: прости рѣкѣ твою на небо, и вѣде градъ по вси земли єгипетскѣй, на чловѣки и на скоты и на вси травы земни.

²³ Прогрѣ же мѡѹсѣй рѣкъ на нѣбо, и гдѣ даде громы и градъ, и течаше огнь по земли, и ѿдождѣ гдѣ градъ по всѣй землї єгипетскїй:

24 БÁШЕ же гráдъ и Оѓи горáщъ со гráдомъ, гráдъ же мнóгъ тбélѡ тбélѡ, таќоъз не вýстъ во ёгýптѣ, юнелбже вýша люди въ нéмъ.

²⁵ Поразн̄ же градъ во всѣй землѣ єгипетскѣй ѿ чловѣка до скота, и всѣкъ трахъ тѣже на полѣ поразн̄ градъ, и всѣ дреяла тѣже на полѣхъ сопрѣ градъ:

26 πόκμῳ εν γεέμετρῇ, ἡδέῃ δάχθισίνοις ἵλεβαι, οὐδὲ εἴστε γράδι.

²⁷ Ποσλάες же фараонъ, призвавъ мюнсея и ларона и рече имъ: согрѣшихъ и нѣ: гдѣ прѣни, ѿзъ же и людіе мои нечестивы:

²⁸ помолітесѧ о^хбо ѿ мнѣ ко гдѣ, и да престанутъ быти гробы вѣши и градъ и
огнь на землю, и ѿпушъ вѣ, и кромъ не приложитъ мѣднити.

²⁹ Рече же ємъ мѡїсей: єгда нѣдъ нѣ грѣда, проситъ рѣцѣ мои на нѣбо ко граду, нѣ грѣми престанѹтъ, нѣ грѣда нѣ дождь не вѣдеши китомъ, да оубѣси, икѡ гдна єсть земля:

30 тый же и рабы твои, въмъ, икъ єшь не оубоася ся гдѣ.

31 Ленъ же и мчменъ побитъ єстъ, мчменъ во испашше класы, а ленъ съмъ:

32 пшеница же и жито не побиты, поздны во елхъ.

33 Изыде же мовсей ѿ фараона и з града и простре руце свои ко гдѣ, и громове престала, и градъ и дождь не оуканы на землю китомъ.

34 Видѣвъ же фараона, икъ преста дождь и градъ и громи, приложи согрѣшаги єшь, и отложи сердце свое и рабовъ свои ихъ:

35 и отсточися сердце фараоново и рабовъ єгѡ, и не ѿпстиши синевъ илебыихъ, ико же гла гдѣ къ мовсю.

Глава 10

1 Рече же гдѣ къ мовсю гла: вниди къ фараонъ: изъ во отсточи ихъ сердце єгѡ и рабовъ єгѡ, да и єшь примищти знаменія ил на нихъ:

2 Икъ да побѣсте во оушеса чадъ вѣшихъ и чадомъ чадъ вѣшихъ, илнико наргахъ и єгиптаниомъ, и знаменія мои, иже сотвори ихъ въ нихъ, и оубѣсте, икъ изъ гдѣ.

3 Видѣ же мовсей и ларона пред фараона и рече ему: ил гла гдѣ бѣ єврѣйскій: доколѣ не хощеши оурамнитися мене; ѿпсти людни мои, да послѣжатъ ми:

4 Аще же не хощеши ти ѿпстити людни мои, и, изъ наиведъ въ сеи часы заѣтра прѣги многи на всѣ предѣлы твои,

5 и покрыютъ лицѣ земли, и не возможеши видѣти земли, и подадутъ вси ѿстаниоки земли ѿстаниши, єгоже ѿстани вѣмъ градъ, и издадутъ всако дрею распуще вѣмъ на земли:

6 и наполнятъ домове твои и домове рабовъ твоихъ, и вси домове по вси земли єгипетскій: иже никогдаже видѣша отцы твои, ни праидѣды ихъ, ѿ негоже днѣ вѣши на земли, даже до днѣ сего. И оуклони вся мовсей, изыде ѿ фараона.

7 Рекоша же рабы фараоновы къ нему: доколѣ нали ил вѣти мѣка; ѿпсти людни, да послѣжатъ гдѣ бѣи своему: илъ видѣти хощеши, икъ погибнетъ єгипетъ;

- 8** И возвратиша мою сея и ларона пред фараона, и рече имъ фараонъ: иди пти и послужи гдѣ бѣгъ вѣшемъ: кто же и ктотъ ищетъ ищши;
- 9** И рече мою сея: изъ юнотами нашими и изъ стѣрцы поидемъ, изъ сыноми и дщерьми, и со ѿвцами и болами нашими: буде го праздникъ гдѣ бѣга наше го.
- 10** И рече имъ фараонъ: да буде го тѣкѡ, гдѣ изъ вѣни: иакоже ѿпушаю вѣсъ, едѣ и стажаніе вѣше; вѣдите, тѣкѡ лѣтакъ ство ѡбрѣтается въ вѣсъ:
- 11** не тѣкѡ: но да идѣтъ мѣжіе и да послужатъ бѣгъ: сего во сми прости. И изгнаша ихъ ѿ лицѣ фараонова.
- 12** Рече же гдѣ мою сею: проситри рѣкъ твою на землю єгипетскю, и да взыдѣтъ прѣзи на землю єгипетскю, и сиѣдѣтъ всю трапезу земнѹю и вѣсъ плодъ дреѣсныи, єгоже ѡстѣви грѣду.
- 13** И возвѣдѣ же мою сею жезлъ на нѣбо, гдѣ же на вѣдѣ вѣтре южныи на землю во вѣсъ той дѣнь и во всю нощь: оутро бысть, и вѣтре южныи взѣ прѣги,
- 14** и на вѣдѣ ѕ на всю землю єгипетскю: и нападоша на всѣ предѣлы єгипетскїи мнози тѣлѣ: прѣжде сихъ не быша сицеви прѣзи, и по сихъ не будѣтъ тѣкѡ,
- 15** и покрыша лицѣ земнои, и истрѣ землѧ: и сиѣдѣша всю трапезу земнѹю и вѣсъ плодъ дреѣсныи, иже ѡстѣася ѿ града: не ѡстѣася зелено ни чѣтъ на дреѣхъ и во всей трапезѣ польнѣй, по всей земли єгипетскїи.
- 16** Потѣася же фараонъ призвати мою сею и ларона, глагола: согрѣшихъ пред гдѣмъ бѣгомъ вѣшимъ и изъ вѣни:
- 17** просити пти мои греѣхъ єшь нѣ и помолиася гдѣ бѣгъ вѣшемъ, да ѿмѣтъ ѿ менѣ смѣрть сю.
- 18** Изыде же мою сею ѿ фараона и помолиася ко гдѣ:
- 19** и премѣни гдѣ ѿ моря вѣтре великии и взѣ прѣги, и вѣрже ихъ въ море чermnoe: и не ѡстѣася ни єдинъ прѣгъ на всей земли єгипетскїи.
- 20** И ѡжесточи гдѣ сѣредце фараоново, и не ѿпушти синовъ илевыихъ.
- 21** Рече же гдѣ мою сею: проситри рѣкъ твою на нѣбо, и да буде го тмѣ по земли єгипетскїи, ѡсказаешь тмѣ.
- 22** Просирѣ же мою сею рѣкъ свою на нѣбо, и бысть тмѣ, мракъ, бѣръ по всей земли єгипетскїи тѣи дни:

23 һ не видѣ никтоже братя своею твари днѣ, һ не восстала никтоже ѿ отрады своей твари днѣ, всѣмъ же сыновымъ илѣвымъ вѣше сѣкти во всѣхъ (жилыцахъ), въ нѣкаке пребывавахъ.

24 һ призвѣ фараонъ мѡїсѣа һ аарона, глагола: идите, послужите гдѣ бѣ вѣшемъ: токмо ѡбѣи һ волы ѿстѣвите: стажаніе же вѣше да идете изъ вами.

25 һ рече мѡїсѣй: нѣ: но һ ты наимъ даси всесожженія һ жертвы, иже сотворимъ гдѣ бѣ вѣшемъ:

26 һ скотъ наихъ пойдетъ изъ наими, не ѿстѣвимъ һ копыта: ѿ нѣкакъ во вѣзмемъ на сѣживѣ гдѣ бѣ вѣшемъ: мы же не вѣмы, чимъ послужимъ гдѣ бѣ вѣшемъ, дондеже дойдемъ тѣмъ.

27 ѿжесточи же гдѣ сердце фараоново, һ не восходитъ ѿпустити нѣхъ:

28 һ рече емѹ фараонъ: ѿндѣ ѿ менѣ, внемли себѣ ктому: да не приложиши вѣдѣти лицѣ моему: въ ѿньже бо дѣнь ѿщѣ тѣшинск мнѣ, оѣмреши.

29 Рече же мѡїсѣй: иакоже рѣкли еси, ктому не тѣвлюся пред лицемъ твоимъ.

Глава 11

1 Рече же гдѣ къ мѡїсѣю: єшь єдинъ ѿзъ наведъ на фараона һ на єгипетъ, һ по сиихъ ѿпуститъ въ ѿсѣдѣ: єгда же ѿпуститъ въ со всѣмъ, нѣженетъ вѣзъ нѣгнаніемъ:

2 Глаголи оубо ѿбо ѿтъ людемъ, һ да испроситъ кийждо оуба согѣда, һ жена оуба согѣды своеѧ согѣды срѣбрены һ златы, һ рѣзы.

3 Гдѣ же даде блгть людемъ своимъ пред єгипеты, һ даша имъ. Человѣки же мѡїсѣй великихъ вѣстъ зѣвлѣ пред єгипеты һ пред фараономъ, һ пред рабы єгѡ һ пред очима всѣхъ людій.

4 һ рече мѡїсѣй: сїл глаголъ гдѣ: въ полѣноши ѿзъ вѣдѣ посредѣ єгипта.

5 һ измретъ всѣкъ пѣрвенецъ въ земли єгипетской, ѿ пѣрвенца фараонова, иже седѣти на престолѣ, һ даже до пѣрвенца рабини, иакоже оуба жерновъ, һ до пѣрвенца всѣкаго скота:

6 һ вѣдетъ вѣльки по всѣи земли єгипетской, иакоже не бѣ, һ таикоихъ ктому не вѣдетъ.

7 Би всѣхъ же сынѣхъ іїлебыхъ не поскомлетъ пѣсъ ѡзыкомъ своимъ, ѿ человѣка до скота: да оўзриши ёлікѡ прославитъ гдѣ междѹ єгиптѧны и синми іїлебыми:

8 и пріядгти вси ѕтроцы твои си ко мнѣ и поклоняйся мнѣ, глаголюще: ѿиди ты, и вси людии твои, иже ты ѿбодиши: и по сихъ ѿидѹ. Изыде же мѡисеи ѿ фараона со гнѣвомъ.

9 И рече гдѣ къ мѡисею: не послушаетъ въсѧ фараона, да оўмножај оўмножъ знаменіа мої и чадеса въ земли єгипетскіи.

10 Мѡисеи же и ааронъ сотвориша всѧ знаменіа и чадеса тѣа пред фараономъ: и ѡжесточи гдѣ сердце фараона, и не восхотѣ ѿпостыти синѡвъ іїлебыхъ ѿ земли єгипетскіи.

Глава 12

1 Рече же гдѣ къ мѡисею и ааронъ въ земли єгипетскіи, гла:

2 мѣц сеи въмъ нача́ло мѣси, пе́рвый вѣде́ти въмъ въ мѣсѧхъ лѣта:

3 рцы ко всемъ сонмъ синѡвъ іїлебыхъ, глагола: въ десѧтый мѣса сегѡ да възметъ кійждо ѡвчѧ по домашмъ ѡтчествъ, кійждо ѡвчѧ по дому:

4 ѿще же мѣшко и хъ єсть въ домъ, ико не довѣлымъ быти на ѡвчѧ, да възметъ съ собою сестра ближняго сиего по числу душъ: кійждо довѣльное сиё сопутѣти на ѡвчѧ:

5 ѡвчѧ совершиенно, мѣжески поль, непорочно и єдинолѣтно вѣде́ти въмъ, ѿ агнѣцъ и ѿ козлищъ пріимете:

6 и вѣде́ти въмъ соблюде́но дѣже до че́твертагѡнадесяти днѣ мѣса сегѡ: и зако́лыти тѣ вѣ множество собора синѡвъ іїлебыхъ къ вече́рѣ,

7 и пріимѹти ѿ кро́ве и пома́жѹти на ѡбою подвѣю и на пра́гахъ въ домѣхъ, въ иныхъ сиедакахъ тое,

8 и сиедакахъ лжаса въ ноши той пе́чена ѡгнѣмъ и ѡпрѣсноки съ горыкимъ зе́лиемъ сиедакахъ:

9 не сиедаки ѿ иныхъ си́рово, ниже варено въ водѣ, но пе́ченое ѡгнѣмъ, гла́въ съ ногами и со оўгробою:

10 не ḥeгáвните ѿ негѡ до оѹтрїа һ кóстн не сокрѹшнте ѿ негѡ, ḥeгáниki же ѿ негѡ до оѹтра Ӧгнëмк сожжéте:

11 сице же сибесте є: чреслà вáша препољсана, һ сапóзи вáши на ногáх вáших, һ же злы вáши въ рѹках вáших, һ сибесте є со т҃шáнием: пásха єсть гдна:

12 һ пройдѹ землю єгúпетскѹ сеѧ нόщи, һ оѹбїю вслакаго пérвенца въ земли єгúпетскѹй, ѿ человéка до скота, һ во веќх возеќх єгúпетских сопворю ѩмшениe: љзк гдь:

13 һ в8деѓу кроњу вáмъ въ знáменїе на домеќх, въ нíже ву в8деѓте тামѡ, һ оѹзрю кроњу һ покрыю ву, һ не в8деѓу въ вáсъ ѹзы, єже погибнѹти, єгда поражѹ землю єгúпетскѹ:

14 һ в8деѓу вáмъ дény сеѧ въ памјатъ, һ празднѹйтє тóй праздникъ гдѹ во веќ рóды вáшк: закониѡ вѣчнѡ празднѹйтє єгò:

15 сéдмъ дній ḥпрѣсноќи ѹднїт, ѿ пеѓвагѡ же днè нíзмните квáсъ нíз домѡвъ вáших: вслакъ, һже сибесть кисло, погибнѹти дѹшà та ѿ тилја, ѿ днè пеѓвагѡ дáже до днè седмáгѡ:

16 һ пеѓвай дény наречеќсѧ сїт, һ седмай дény нарбочнитъ сїт да в8деѓу вáмъ: вслакагѡ дѣла рабоѓна да не сопворитъ въ нíх, рáзвѣ єлнка (сибести) сопвораќсѧ вслакои дѹшн, сїл пoчю да сопвораќсѧ вáмъ:

17 һ сохранитъ зáповѣдь сїю: въ сеѧ во дény нíзведѹ сиљ вáш ѿ земли єгúпетскѹй: һ сопворитъ дény сеѧ въ рóды вáшк, закониѡ вѣчнѡ:

18 начинáюще въ чеѓвергынáдеслать дény пеѓвагѡ мїа, съ вéчера да сибесте ḥпрѣсноќи, до двáдеслать пеѓвагѡ днè мїа, до вéчера:

19 сéдмъ дній квáсъ да не ѹвнитъ въ домеќх вáших: вслакъ, һже љшє сибесть квáсно, погибнѹти дѹшà та ѿ сónма синѡвъ тилевых һ въ пришéлцих һ въ жиѓелех ток земли:

20 вслакагѡ квáснагѡ да не ѹстите, во веќх же домеќх вáших да ѹстите ḥпрѣсноќи.

21 Соzвá же мѡѹсéй веќ старцы синѡвъ тилевых һ рече нíмъ: шéдше понмните сеќе Ӧвчà по сродствомъ вáшымъ һ пожрите пásх:

22 возмите же кисть чесапа, и помочивше въ крόвь, иже близ двери, помажите пра^ги, и на фбою подквю, ѿ кробы, иже есть близ двери: въ же да не изидеете кийждо из двери до дома свое до застрика:

23 и мимо пройдете гдѣ избѣти египеты, и озрите кробы на правѣ и на фбою подквю, и минеете гдѣ двери, и не попустите погублѧющему внигти въ домы ваши оубивати:

24 и сохраните слово сїе законно себѣ и синомъ вашимъ до вѣка:

25 аще же внидете въ землю, иже дастъ гдѣ вѣмъ, ико же гла, сохраните сложеніе сїе,

26 и вѣдете егда возлаголютъ вѣмъ синовѣ ваши: что же есть сложеніе сїе;

27 и речите имъ: жертва пасха сѧ гдѣ, иже покрытъ дома синовъ илѣвыхъ во египетѣ, егда побѣ египеты, дома же наша избави. И преклоняйся людѣ поклониша.

28 И ѿшедше сотвориша синовѣ илѣвы, ико же заповѣда гдѣ мѡицю и адронъ, тѣкъ сотвориша.

29 Бысть же въ полночи, и гдѣ поразилъ всакаго первенца въ земли египетскѣй, ѿ первенца фараона седѣлашаго на престолѣ, до первенца пленницы, иже въ рбѣ, и до первенца всакаго скотска.

30 Всегда же фараонъ нощи, и вси рабы егѡ, и вси египеты, и бысть волье велики по всей земли египетскѣй, ибо не бысть дома, въ немже не ебѣ мергвецъ.

31 И призвѣ фараонъ мѡиця и адрона въ ноци и рече имъ: восстаните и ѿидите ѿ людій моихъ, и вы, и синовѣ илѣвы: идите и послаждите гдѣ бѣ вѣмъ, ико же глаголете:

32 и ѿцы и говѣда ваши поимше идите, благословите же и мене.

33 И изжадахъ египеты людій со пшаниемъ изрѣноти ихъ ѿ земли: рекоша бо, тѣкъ вси мы измремъ.

34 Изжаша же людѣ мѣкъ свою прежде вскиненія тѣста свое, и вѣзѣши въ ризы, (возложиша) на рамы свою.

35 Синовѣ же илѣвы сотвориша, ико же заповѣда имъ мѡицей: и испросиша ѿ египетовъ сѹды сребрныи и златы, и ризы:

36 и да^де гд^ь вл^гть людемъ своимъ предъ єг^уптаиы: и даша имъ, и обр^аша єг^уптаи.

37 Воздвигоша ся же с^ынове ил^ебы ѿ рамессы въ со^кхъдъ до ше^сти с^отъ т^ыс^ащъ п^ишихъ м^ож^ей, кромѣ домочадства:

38 и пришельцы мнози изыдоша съ ними, и ѡвцы, и волы, и скоти мнози б^ело.

39 И испекоша т^есто, єже изнесоша и єг^упта, обробленки не кислы, не вскисоша ко: ибо изгнаша ихъ єг^уптаи, и не возможоша помедлить, ниж^е б^рашна сотвориша себѣ на путь.

40 О^биитаній же с^ыновъ ил^еыхъ, єже обииташа въ земли єг^упетст^вий и въ земли ханаані син и ѡвцы ихъ, лѣтъ четвъреста тридесѧть.

41 И бысть по четвъреехъ стѣхъ и тридесѧти лѣтѣхъ, изыде всѣ с^ыла гд^иа ѿ земли єг^упетск^ия въ ноши.

42 Стражба єстъ гд^и, єже известы ихъ ѿ земли єг^упетск^ия: Онал^и но^шь с^{ам}ла стражба гд^и, ико вѣмъ с^ыновъ ил^еымъ быти въ р^{од}ы ихъ.

43 И рече гд^и къ м^ож^ею и аарону: твой законъ пасхи: вс^{ак}и иноплеменники да не идетъ ѿ не^л,

44 и вс^{ак}аго раба ил^и к^опле^наго обр^{еж}еши єг^о, и тогда да идетъ ѿ не^л:

45 пришлецъ ил^и наемники да не идетъ ѿ не^л:

46 въ домъ єдинѣмъ да с^иѣт^{ся}: не обстѣните ѿ м^асъ на о^ггр^ие, и не изнесите м^асъ вонъ и з дому, и кости не сокрушите ѿ нег^о:

47 вѣсъ с^онъ с^ыновъ ил^еихъ сотвори^тъ с^ие:

48 аще же кто пройдетъ пришлецъ къ вѣмъ сотвори^тъ пасху гд^ию, обр^{еж}еши єг^о вс^{ак}и м^ож^еск^ий полъ, и тогда приступитъ сотвори^тъ и, и в^детъ ико ж^итель земли то^л: вс^{ак}и же не обр^{еж}аный да не идетъ ѿ не^л:

49 законъ єдинъ да в^детъ то^л земли ж^ителя и пришелецъ пришедшемъ въ вѣсъ.

50 И сотвориша с^ынове ил^ебы, ико же заповѣда гд^и м^ож^ею и аарону, таико сотвориша.

51 И бысть въ д^ень о^ни, и зведе гд^и с^ыны ил^ебы ѿ земли єг^упетск^ия съ с^илою ихъ.

1 **И** рече гдѣ къ мѡꙑсію гла:

2 **А**встѣ ми всѣкаго пѣрвенца перборождѣннаго, разверзющаго всѣкаѧ ложесна въ сынѣхъ илебыхъ ѿ человѣка до скота, икоша мнѣ єсть.

3 Рече же мѡꙑсій къ людемъ: помните дѣнь сей, въ Оньже изыдосте ѿ земли егѹпетскїя, и з домѣ работы: рѣкѹ бо крѣпкою изведѣ вѣсъ гдѣ ѿидѣ: и не тѣдните квасна,

4 понеже въ днѣшній дѣнь иходните въ мѣсто плодовъхъ нѣбыхъ:

5 и вѣдете, єгда введенія тѧ гдѣ вѣкъ твоій въ землю хананѣйскѹ и хетпѣйскѹ, и аморреїскѹ и єнѣйскѹ, и іевѣсѣйскѹ и гергесѣйскѹ и ферезѣйскѹ, юже клѣтка ко отцемъ твоимъ, да гти тебѣ землю почашѹ млею и мѣдь, и сотвориши слѹжбѹ сиѡ сегѡ мѣл:

6 шестъ дній тѣдните ѡпрѣснохи, въ седмый же дѣнь праздники гдѣ,

7 ѡпрѣснохи тѣдните седмь дній: да не тѣбѣтка тебѣ квасное, ниже вѣдете квасъ во всѣхъ предѣлѣхъ твоихъ,

8 и возбѣстїши синѣ твоемѹ въ дѣнь ѿна, глагола: сегѡ ради сотвориша гдѣ вѣкъ мнѣ, єгда иходидахъ и з єгѹпта:

9 и вѣдете тебѣ знаменіе на рѣкѣ твоей, и воспоминаніе предъ очима твоими, икоша да вѣдете законъ гдѣ во оустѣхъ твоихъ, рѣкѹ бо крѣпкою изведѣ тѧ гдѣ вѣкъ и з єгѹпта:

10 и сохраните законъ сей по временамъ оуставленымъ, ѿ дній до дній,

11 и вѣдете єгда введенія тѧ гдѣ вѣкъ твоій въ землю хананѣйскѹ, икоже клѣтка отцемъ твоимъ, и дастъ ю тебѣ:

12 и ѿлучиши всѣкое разверзющее ложесна, мѣжескихъ полъ гдѣ: всѣкое разверзющее ложесна ѿ стадъ иль ѿ скотъ твоихъ, єлїка вѣдуга тебѣ, мѣжескихъ полъ ѿблѣтиши гдѣ:

13 всѣкое разверзющее оутроба ѿслу премѣниши очи: ѿще же не премѣниши, искѹпиши є: и всѣкаго пѣрвенца чловѣча синовъ твоихъ да искѹпиши:

14 ѿще же вопроситъ тѧ синъ твоій по сихъ, глагола: чѣто си; и речеши єму: икоша рѣкѹю крѣпкою изведѣ насъ гдѣ и земли егѹпетскїя, и з домѣ работы,

15 ḥгдá бо ḥжесточíса фараóнз ѿпчтýти на́сx, һзбì гđь всáкаго пéрвенца въ земли էгúпеттéй, ѿ пéрвенца человéчча до пéрвенца скóтїя: сегѡ рáди ҳзк въ жéртвъ приношъ всáкое разверзáющее ложеснà, мžжескъ пóлк гđv, һ всáкаго пéрвенца сынóвъ моихъ һскvплю,

16 һ бvдегz въ знáменїе на рvцѣ твоéй, һ непоколебимо предъ Ӧчесы твоимi: р8кóю во крѣпкою һзведé та гđь һз էгúпта.

17 Ծгдá же ѿпчтý фараóнз людн, не поведe һхъ вѓz п8тéмz земли фüлїстíмскїя, ՚кѡ влнз вáше, ՚бо рече вѓz: да не когда раскаютсѧ людie, видаvше рáть, һ возратáтсѧ во էгúпетz.

18 ՚и ѿбведe вѓz людн п8тéмz, ՚же въ п8тбнину къ чермнóмъ мóрю. Пáтагш же рóда һзыдоша сынове ՚илевы ѿ земли էгúпетскїя.

19 ՚и въл мѡүсéй кѡстги ՚ѡсифавы сx собóю: клáтвою во залж ՚ѡсифъ сыны ՚илевы, глаголѧ: пристбенїемъ пристбтýтъ вáсx гđь, һ ՚знесеpte ѿпчтý мóлъ сx собóю.

20 Боздбнгшеса же сынове ՚илевы ѿ сокхáдa, ՚полчишиаса во Ӧдáмѣ при п8тбнини.

21 Бѓz же вождáше ՚хъ, въ дénь оўбш столpомъ ՚блачнымъ, показати ՚мъ п8ть, нóщю же столpомъ ՚гненнымъ, сефтýти ՚мъ:

22 ՚и не ՚скvдѣ стольпъ ՚блачный во днi ՚ стольпъ ՚гненный нóщю предъ всѣми людьми.

Глава 14

1 ՚и рече гđь къ мѡүсéю гла:

2 рцы сынóмъ ՚илевымъ, ՚и ՚блочниеса да ՚полчáтсѧ прáмѡ придвóрию, междъ магдáломъ ՚и междъ мóремъ, прáмѡ вeeльсепфóнъ: предъ нíми ՚полчишиаса при мóри:

3 ՚и речéтъ фараóнз людемъ сюмъ ՚и синéхъ ՚илевыхъ: заблаждáютъ си по земли, затвори во ՚хъ п8тбнинъ:

4 ՚зк же ՚жесточъ сéрдце фараóново, ՚и поженéтъ созади ՚хъ, ՚и прославлюиса въ фараóнѣ ՚и во всéмъ вóннествѣ ՚гѡ: ՚и оўраzvмѣютъ вси ՚гúптаи, ՚кѡ ՚зк єсмъ гđь. ՚и сопвориша тáкѡ.

5 И возвещено было царю египетскому, икоша Египта людие, и превратися се ради фараоново и рабов их египетские народы, и рекоша: что се сотворихом, и погибше сыны Израиля, да не работают нам;

6 Пряже оубо фараоних колесници свои, и вслал людии свои собрал из собою:

7 и посты шесть суток колесници избранных, и вслал кони египетскими, и триста таты над всебми.

8 И южесточи гдѣ се ради фараона царя египетскаго и рабов их египетских, и погна созданы сыны их избранных. Сынове же Израиля изгнождах рукою высокую.

9 И погнаша египетские вселедах их, и юберетоша их аполчивши се при мори: и вслал кони и колесници фараониши, и копии, и воинство египетское праамое приобрело, противъ вселенской войны.

10 И фараонъ приближался. Возврѣши же сынове Израиля очи, видѣша: и се, египетские аполчивши вселедах их: и оубошлиася вѣтвь, и возвопиша сынове Израиля ко гдѣ

11 и рекоша къ морю: за же не выти грекомъ во египетѣ, извѣлъ се на се оумертийти въ пустыни: что се сотворилъ еси наимъ, извѣлъ на се и з египета;

12 не сеи ли вѣшь глаголъ, егоже рекохомъ къ тебе во египетѣ, глаголюще: ѿстани на се, да работаемъ египетиши: лѣши бо вѣшь наимъ работати египетиши, нежели оумрѣти въ пустыни сеи.

13 Рече же морю: и людемъ: дерзайте, стойте и зрийте сине: еже вѣтвь гдѣ, еже сотворилъ наимъ днесъ: иже бо образомъ видѣсте египетиши днесъ, не приложите китомъ видѣти ихъ въ вѣчное времѧ:

14 гдѣ поборетъ по вѣсъ, вѣ же оумолкните.

15 И рече гдѣ къ морю: что вспышъ ко мнѣ; рцы сыны мои изгнаны, и да погаше ся въ отчюти,

16 тѣ же возмѣ же злъ твои и простри руки твои на море, и рассторгни сѧ: и да виидятъ сынове Израиля посредѣ моря по сѧ:

17 и се, азъ южесточи гдѣ се ради фараоново и вселедах египетских, и виидятъ вселедах ихъ: и проглавлю се въ фараонѣ и во всемъ воинстве египетскомъ, и въ колесницахъ и въ конехъ египетскихъ,

18 и оубедилъ въ египтѣ, икоша изъ єсмь гдѣ, егда прославлюся въ фараонѣ и въ колесницахъ и въ конехъ єгѡ.

19 Взѧлъ же ѿгълъ вѣжій ходакъ предъ полкомъ синовѣ інлеевыихъ и поидѣ создалъ ихъ, взѧлъ же и стольпъ ѿблачный ѿ лицѣ ихъ и ста создалъ ихъ.

20 И вниде посредѣ полка єгипетска и посредѣ полка синовѣ інлеевыихъ и ста: и бысть тмѣ и мракъ, и прїиде ношь, и не смѣшился драгъ съ драгомъ во всю ношь.

21 Прострѣ же мѡїсѣй рѣкъ на море, и возгна гдѣ море вѣтромъ ѡжнымъ сильнымъ всю ношь, и сотвори море сушу, и разстѣпился водѣ.

22 И внидоша синовѣ інлеевы посредѣ моря по сушѣ, и вода иже стѣна бысть ѿденію и стѣна ѿшѹю.

23 Погнаша же єгипетскіе и внидоша ѿлѣдѣ ихъ, и всакъ конь фараоновъ, и колесницы, и всадники посредѣ моря.

24 Бысть же въ стражѣ оутреннюю, и воззрѣ гдѣ на полькъ єгипетскій въ стольпѣ ѿгненнемъ и ѿблачнемъ, и смѣлѣ полькъ єгипетскій,

25 и сказа ѿси колесницы ихъ, и ведаше ихъ изъ нѣжденю. И рекоша єгипетскіе: вѣжійма ѿ лицѣ інлеева, гдѣ во поборѣти по нихъ на єгипетскы.

26 И рече гдѣ къ мѡїсѣю: прострѣ рѣкъ твою на море, и да соединитъ водѣ и да покрыетъ єгипетскы, колесницы же и всадники.

27 Прострѣ же мѡїсѣй рѣкъ на море, и оутрѣонися водѣ ко дню на мѣсто: єгипетскіе же вѣжаша подъ водою, и испрѣсѣ гдѣ єгипетскы посредѣ моря:

28 и ѿбратившися водѣ покры колесницы и всадники и всю сила фараоновъ, вшедши ѿлѣдѣ ихъ въ море: и не ѿсталъ ѿ нихъ ни єдинъ.

29 Синовѣ же інлеевы прондоша по сушѣ посредѣ моря: вода же иже стѣна (бысть) ѿденію и стѣна ѿшѹю,

30 и извѣши гдѣ інла въ дѣнь ѿнъ изъ рѣки єгипетскія: и вѣдѣша синовѣ інлеевы єгипетскы измѣшихъ при краи моря.

31 Вѣдѣ же інль рѣкъ великий, иже сотвори гдѣ єгипетскы, и оубоѧшися людѣ гдѣ и вѣроваша бѣзъ и мѡїсѣю оутрѣоникъ єгѡ.

32 Тогда воспѣ мѡїсѣй и синовѣ інлеевы пѣсни сию гдѣи, и рекоша глаголюще:

Глава 15

- 1 Поймъ гдѣи, слѣбнѡ во прослависѧ: конѧ һ вѣдника ввѣрже въ море:
- 2 помошникъ һ покровитель вѣстъ мнѣ во спѣї: сеи моя бѣз һ прославлю єгѡ,
- бѣз ѹциа моегѡ һ вознесу єгѡ:
- 3 гдѣ сокрѹшалъ бѣни, гдѣ ѿмѧ ємѹ,
- 4 колесніцы фараоновы һ сїлѹ єгѡ ввѣрже въ море, һъзбрѣнныѧ вѣдники
- трїестаты потопи въ черноморѣ мори,
- 5 пъчіною покры ՚хъ, погрязоша во глагбинѣ ѿкѡ камень:
- 6 десница твоѧ, гдѣ, прослависѧ въ крѣпости, деснаѧ твоѧ рѹка, гдѣ, сокрѹши
- враги:
- 7 ՚ множествомъ слѣбы твоѧ сїераз єсн сопротивыхъ, послалъ єсн гнѣвъ твоѣй,
- поздѣ ՚ ѿкѡ сїеблїе,
- 8 ՚ дѹхомъ ѿросты твоѧ разг҃упнисѧ водѣ: ѿгѹстѣша ѿкѡ сїенѣ вѣды,
- ѡгѹстѣша ՚ вѣлы посередѣ моря:
- 9 рече врагъ: гнѣвъ постѣгнѹ, раздѣлу корыстъ, ՚сполни дѹшѹ мою, оубїю мечемъ
- моимъ, господствовати вѣдѣтъ рѹка моѧ:
- 10 послалъ єсн дѧти твоегѡ, покры ՚ море, погрязоша ѿкѡ ѹлово въ водѣ
- зѣленѣй:
- 11 итò подобенъ тиѣмъ въ возѣхъ, гдѣ, итò подобенъ тиѣмъ; прославленъ во
- сїыхъ, дѣженъ въ слѣбѣ, творѧй чудеса:
- 12 просїераз єсн десницѹ свою, пожре ՚ земля,
- 13 настѣнилъ єсн прѣдою твоѣю людн твоѧ сїѧ, іже ՚збѣнилъ єсн, оутѣшилилъ єсн
- крѣпостию твоѣю во ѿбѣтель сїю твою:
- 14 слышаша ізыцы ՚ прогнѣвшасѧ, волѣзни прїаша живѣши въ фүлестимѣ:
- 15 тогда потѣшашасѧ владыцы єдѡмѣстїи ՚ кнѧзи мѡлѣпостїи, прїаша ՚
- трѣпети: распѣлаша вси живѣши въ ханаанѣ:
- 16 да нападеятъ на нихъ сїрахъ ՚ трѣпети: величїемъ мышцы твоѧ да
- ѡкаменятся, дондеже пройдѣтъ людіе твои, гдѣ, дондеже пройдѣтъ людіе твои
- сѧ, іже сїажали єсн:

17 вв^едз насади як въ го^рю достоянія твоегѡ, въ гото^вое жиліще твоє, єже содѣлалъ єсн, гдн, стыни, гдн, иже о^угото^вастѣ рѹцѣ твои:

18 гдѣ цр^тв^ажай вѣки, и на вѣки, и єщє:

19 єгда вниде конница фараона из колесницами и вадники въ море, и на^веде на нихъ гдѣ вода морскѹ: синове же илебы прондоша с^вшено посредѣ моря.

20 вѣжай же маріамъ пророчица, сестра аарона, тѣмпана въ рѹцѣ свой, и нзыдоша всѣ жены еслѣдъ єжко тѣмпана и лики:

21 предначай же имъ маріамъ, глаголющи: поймъ гдѣи, славно во прослависѧ: конѧ вадника вв^ерже въ море.

22 Поятъ же мѡїсей сины илебы ѿ моря чернаго и веде ихъ въ пустыню с^връ: и идакъ трѣ днѣ въ пустыни, и не ѿбрѣтакъ воды питьи.

23 Пріндѣша же въ мѣрѣ, и не можакъ питьи воды ѿ мѣрьи, горыка во вѣ: сега ради наречесѧ имѧ мѣстѣ томъ го^рестъ.

24 И роптахъ людіе на мѡїса, глаголюще: чтò пїемъ;

25 возопи же мѡїсей ко гдѣ, и показа єму гдѣ дре^во, и вложи є въ водѣ, и о^угладисѧ вода: тѣмъ положи єму ѿправданія и с^вдѣй, и тѣмъ єго искын,

26 и рече: ѿщє с^вхомъ о^углыши гласъ гдѣ твоегѡ, и о^угѡднаѧ пред^и нимъ сотвориши, и ви^шши з^аповѣдемъ єгѡ, и сохраниши всѣ ѿправданія єгѡ: всѣкъ болѣзни, иже на^ведохъ єгуританомъ, не на^веди на тѧ: ѿзъ во єсмъ гдѣ вѣ^тъ твої и^цѣлажай тѧ.

27 И пріндѣша во єліма, и бахъ тѣмъ дванадесѧть и^{ст}очниковъ вода, и сѣдмъдесѧть спѣблїй фінїковыхъ: и ѿполчиша сѧ тѣмъ при водахъ.

Глава 16

1 воз^иг^ошасѧ же ѿ єліма, и пріиде вѣсъ с^вімъ синовъ илебыхъ въ пустынию сінъ, иже єсть междъ єлімомъ и междъ сіоню. Въ пактий же на^ведасѧтъ дѣнь втораго мѣсяца и^зшездышымъ имъ ѿ земли єгуретикї,

2 возропта вѣсъ с^вімъ синовъ илебыхъ на мѡїса и аарона,

3 и рекоша къ нимъ синове илебы: С^в, давы бы^хомъ и^змери мы о^узвени ѿ гдѣ въ земли єгуретистѣй, єгда сѣдакомъ над^и когты мяснами и іадохомъ

хлѣбъ до сѣтости: ѿкѡ нѣзведо^тте на въ пъстрыню сїю оўморити вѣсъ сонмъ сей гладомъ.

4 Рече же гдѣ къ мѡи^сею: се, ѿзъ ѡдожду вѣмъ хлѣбъ съ неесе: и нѣзидѣтъ людіе, и соворѣтъ довѣльное дни, на (всѧкъ) дѣнь, ѿкѡ да нскѹшѹ нѣхъ, аще поидѣтъ въ законы моемъ, илѣ ни:

5 и вѣдѣтъ въ дѣнь шестыи, и оўготоблатъ, єже внесѣтъ, и да вѣдѣтъ сѹгѹбо, єже совораша на всѧкъ дѣнь.

6 Рече же мѡи^сеи и ларѡнъ ко всемъ сонмъ синѡвъ іїлѣвыхъ: въ вѣчеръ (сей) оўбѣстъ, ѿкѡ гдѣ нѣзведѣ вѣ ѿ земли єгѹпетскїѧ,

7 и заѣтра оўзрите славъ гдѣ, внегда оўслышати гдѣ роптание вѣше на вѣга: мы же чѣдѣ єсмы, ѿкѡ ропщете на на;

8 И рече мѡи^сеи: єгдѣ даси^т гдѣ вѣмъ вѣчеръ мѧса ѵстти и хлѣбъ заѣтра до сѣтости, понеже оўслыша гдѣ роптание вѣше, иже ропщете на на: мы же чѣдѣ єсмы; не на насъ во роптание вѣше, но точио на вѣга.

9 И рече мѡи^сеи ко ларѡнъ: глаголи ко всемъ сонмъ синѡвъ іїлѣвыхъ: прїндѣтъ предъ вѣга, оўслыша во роптание вѣше.

10 єгда же глаголаше ларѡнъ всемъ сонмъ синѡвъ іїлѣвыхъ, и ѡбратиша сѧ въ пъстрыню, и слава гдѣа ѿвѣсѧ во ѿблациѣ,

11 и рече гдѣ къ мѡи^сею гла:

12 слышахъ роптание синѡвъ іїлѣвыхъ: рцы къ нимъ глагола: къ вѣчеръ да сиѣстъ мѧса и заѣтра на сѣтости хлѣбъ, и оўбѣстъ, ѿкѡ ѿзъ єсмь гдѣ вѣ вѣши.

13 Бысть же вѣчеръ, и прїндѣша крѣстели и покрыша полкъ. Заѣтра же бысть спадшай рогъ ѿколѡ полка,

14 и се, на лици пъстрыни мѣлко ѿкѡ коріандръ, вѣлѣлѣдъ на земли.

15 Оўзрѣвша же чѣдѣ синове іїлѣвы, рѣша дрѹгъ ко дрѹгу: чѣдѣ єсъ; Не вѣдалъ бо, чѣдѣ вѣши. Рече же мѡи^сеи къ нимъ: сей хлѣбъ, єгоже дадѣ гдѣ вѣмъ ѵстти:

16 сей глаголъ, єгоже завѣща гдѣ: совори^т ѿ землю кійждо на домашнѧ, гоморъ поглави по числу душъ вѣшихъ, кійждо вѣсъ съ домашними своими совори^т.

17 И сопвориша пакѡ синове іїлѣвы, и совораша ѿвъ многѡ, ѿвъ же малъ:

18 ḥ ՚змѣривше гоморомъ, не прензбѣточествова ՚же многѡ, ḥ ՚же мѣло, не мнѣе прїѣтъ: кійждо на домашнинъхъ скоіхъ собраша.

19 ḥ рече мѡѹсѣй къ нимъ: никтоже да ѿстѣни та оѹгрѣи ѿ негѡ.

20 ḥ не послушаша мѡѹсѣа, но ѿстѣни нѣцыи ѿ негѡ на оѹгрѣи, ḥ воскнпѣ чеरвьмѣ ՚ возсмѣрдѣсѧ. ḥ ѿскорбнсѧ на ніхъ мѡѹсѣй.

21 ḥ собирала ՚ное рѣно рѣно, кійждо надлежаже сеbe: ՚гда же ѿгрѣваше солице, расглаждаше.

22 Бысть же въ дѣнь шестыи, собирала по грѣное сѹгѹбѡ, да въ гомора комѣждо. Пріидоша же вси кнѣзи сонма ՚ повѣдаша мѡѹсѣю.

23 Рече же мѡѹсѣй къ нимъ: сїе слово ѿгъ, ѿже гла гдѣ: сѹбѣота покой сїтъ гдѣ засѣтра: єлика ѵице пеуете, пеуете, ՚ єлика ѵице варитѣ, варитѣ, всѣ же нѣзбѣточное ѿстѣни та оѹгрѣи на оѹгрѣи.

24 ḥ ѿстѣни та оѹгрѣи до оѹгрѣя, иакоже заповѣда имъ мѡѹсѣи: ՚ не возсмѣрдѣсѧ, ниже чеरвь бысть въ нѣмъ.

25 Рече же мѡѹсѣи: іадните днѣсь, ѿстъ во сѹбѣота покой гдѣ: днѣсь не ѿбрѣшете на поль:

26 шестъ дній собирайте, въ седмій же дѣнь сѹбѣота: иакѡ не вѣдеятъ въ нѣмъ.

27 Бысть же въ седмій дѣнь, нѣзыдоша нѣцыи ѿ людій собирати, ՚ не ѿбрѣтоша.

28 Рече же гдѣ мѡѹсѣови: доколѣ не хощете послушати заповѣдїй моихъ ՚ закона моегѡ;

29 Зрите: гдѣ во даде вѣмъ сѹбѣотъ дѣнь сеи: сегѡ ради тои даде вѣмъ въ дѣнь шестыи хлѣба на да въ днѣ: іадните кійждо вѣсъ въ домъ своемъ оѹ сеbe, никтоже да нехѣдитъ ѿ мѣста своею въ дѣнь седмій.

30 ḥ сѹбѣотствоваша людіе въ дѣнь седмій.

31 ḥ прозвѣша сынове іїлѣвы имѧ томъ мѣна: вѣше же иакѡ сѣмѧ коріандрово вѣлѣ, вѣсъ же ՚гѡ ѵки мѣка съ мѣдомъ.

32 Рече же имъ мѡѹсѣи: сей глаголъ, ՚гоже залѣщѧ гдѣ: наполните гоморъ ѿ мѣны въ сїрѣ въ рѣды вѣшѧ: да видятъ хлѣбъ, ՚гоже іадосте вѣ въ пѹстыни, ՚гда нѣзведѣ вѣсъ гдѣ ѿ земли ՚гунепеска.

³³ Ḧ рече мѡӻсéй ко ѧарѡнъ: возмì стáмнъ златъю єдннъ һ вложи въ ню гомóрз пólныи ѡ мánны, һ положиши тъю предъ бгомъ въ соблюдениe въ рóды вáшъ.

³⁴ ՚коже заповѣда гдѣ мѡӻсéю, положи ѹ ѧарѡнъ предъ свидѣнiemъ въ соблюдениe.

³⁵ Сынове же ՚лебы гáдоша мánнъ лѣтъ чеptыредесѧть, дондеже прїндóша въ землю ՚бнитáемъю, һ гáдоша мánнъ, дондеже прїндóша во сгранъ фїнїкїйскъю:

³⁶ гомóрз же десѧтка часть трехъ мѣръ [Եвр.: ՚фы] вáше.

Глава 17

¹ Ḧ воздвижесѧ весь сónмъ сынóвъ ՚лебыхъ ѡ пчестыни синъ по полкóмъ скоимъ слóвомъ гдннмъ һ ՚полчишасѧ въ рафидинѣ. Не вáше же воды людемъ пить,

² һ ՚бллахъ людіе мѡӻсéа, глаголюще: даждь на́мъ вода, да пíемъ. Ḧ рече ՚мъ мѡӻсéй: что ՚блитте мѧ; һ что ՚сквашате гдѣ;

³ ՚вожжалаждаша же тámо людіе воды һ роптахъ на мѡӻсéа, глаголюще: вскѹю сї; ՚звéлъ ՚сї на́съ ՚з ՚гýпта оўморнти на́съ һ чада на́ша һ скоты жаждею;

⁴ ՚вожопи же мѡӻсéй ко гдѣ глагола: что сотворю людемъ симъ; ՚щє малѡ, һ побіютъ мѧ каменiemъ.

⁵ Ḧ рече гдѣ къ мѡӻсéю: поиди предъ людьми сими, һ понми съ себóю ѡ стáрецъ людскихъ, һ жезль, ՚мже пресѣклъ ՚сї море, возмì въ рѣкъ твою, һ поиди:

⁶ ՚зъ же стáнъ тámо прéжде пришестьвія твоегѡ оў камене въ ՚шрнѣ: һ оударинши въ камень, һ ՚збдуетъ ՚з негѡ водѣ, һ да пїютъ людіе. Сотвори же мѡӻсéй тákѡ предъ сыны ՚лебыми,

⁷ һ прозвà ՚мъ мѣстъ томъ ՚сквашенїе һ похлénїе, ՚блы рáди сынóвъ ՚лебыхъ, һ занéже ՚скваша гдѣ, глаголюще: ՚ще ՚сї въ на́съ гдѣ, ՚ли ни;

⁸ Прїнде же ՚малікъ һ воевà на ՚ллж въ рафидинѣ.

⁹ Рече же мѡӻсéй ко ՚нсѣвъ: ՚збери себѣ мѣжы сильны һ ՚звéдъ ՚полчишасѧ на ՚маліка заѣтра: һ сї, ՚зъ стáнъ на верхъ горы, һ жезль вѣjій въ рѣцѣ моей.

¹⁰ Ḧ сотвори ՚нсѣвъ, ՚коже рече ՚мъ мѡӻсéй, һ ՚звéдъ ՚полчишасѧ на ՚маліка: мѡӻсéй же һ ѧарѡнъ һ ՚ръз взыдоша на верхъ горы.

¹¹ Ḧ вýсѣть ՚гдѣ воздвижаше мѡӻсéй рѣцѣ, ՚долѣваше ՚лль: ՚гдá же ՚пчекаше рѣцѣ, ՚долѣваше ՚малікъ:

12 рѹцѣ же мѡӻсёвь тѧжки вѣша: һ взѣмшє каменъ, подложиша ємѹ, һ сѣдѧше на нёмъ: аарѡнъ же һ ѿрх поддержасѧ рѹцѣ ємѹ, єднъ ѿтѹдѹ, һ дѹгѹй ѿтѹдѹ: һ виша мѡӻсёви рѹцѣ оѹкруплены до захожденїѧ солица:

13 һ преводолѣ інѹсъ амалика һ всѧ людни єгѡ оѹбіиствомъ мечѧ.

14 Рече же гдѣ къ мѡӻсёю: впиши сїе на памѧть въ книги һ вдай во оѹши інѹсъ, иако пагѹбою погѹблю памѧть амаликоу ѿ поднебесныѧ.

15 һ создà мѡӻсёй флатарь гдѹ һ прозвѧ иама ємѹ гдѣ прибегнише мое:

16 иако рѹкою тайною ратѹетъ гдѣ на амалика ѿ рода въ рода.

Глава 18

1 Оѹслыша же юд.орх, іерей мадїамскїй, тесть мѡӻсёвъ, всѧ, єлїка сотвори гдѣ иїлю своимъ людемъ, иако изведе гдѣ иїла и з єгѹпта:

2 һ поѧ юд.орх, тесТЬ мѡӻсёвъ, сепфорд, жено мѡӻсёвъ, по ѿпѹщенїи єѧ,

3 һ дѣла смина єѧ: иама єдиномѹ ѿ ніхъ гирсамъ, глагола: привлѣцъ виҳъ въ земли чѹждѣй,

4 һ иама второмѹ єлїезеръ, глагола: вѣзъ во фараонъ помошникъ моя һ извѣти мѧ и з рѹкѣ фараона.

5 һ прїиде юд.орх, тесТЬ мѡӻсёвъ, һ сминое һ жена къ мѡӻсёю въ пустыню, идѣже ѿполчисѧ при горѣ вѣзѣй.

6 Визѣстїша же мѡӻсёю, глаголюще: сїе, юд.орх, тесТЬ твои, идетъ къ тебе, һ жена твоѧ, һ ѿба смина твоѧ съ німъ.

7 Изыде же мѡӻсёй во срѣтенїе тестию своею ємѹ и поклонисѧ ємѹ и цѣловѧ єгод, һ привѣтствоваша дѹгъ дѹга: һ введе и хъ мѡӻсёй въ кѹщ.

8 һ побѣда мѡӻсёй тестию своею всѧ, єлїка сотвори гдѣ фараонъ и всѣмъ єгѹптишомъ иїла ради, һ весь траудъ вишии иама въ путь, һ иако извѣти и хъ гдѣ ѿ рѹкѣ фараона и ѿ рѹкѣ єгѹптишъ.

9 Оѹжасисѧ же юд.орх ѿ вѣхъ благихъ, иже сотвори иама гдѣ, иако извѣти и хъ гдѣ ѿ рѹкѣ єгѹптишъ и ѿ рѹкѣ фараона,

10 һ рече юд.орх: блїзенъ гдѣ, иако извѣти людни сюда и з рѹкѣ єгѹптишъ и ѿ рѹкѣ фараона:

11 и́нѣ оѹвѣдѣхъ, и́кѡ велікъ гдѣ паче ве^тхъ богоуъ, сегѡ ради, и́кѡ налегоша на и́хъ.

12 И вѣлѣ иодоръ тесть мѡѹсевъ всесожжениѧ и жертывы вѣ: прїиде же ааронъ и вси ста^рцы илѣбы исти хлѣба из тестемъ мѡѹсевымъ пред вѣомъ.

13 И вѣстъ на оѹгрѣ, сѣде мѡѹсей сидити людни: и тоа^х же пред мѡѹсевомъ вси людїе ѿ оѹгра до вечера.

14 Видѣвъ же иодоръ всѣ, єлїка твораше людемъ, рече: чѣто сїе, єже ты твориши людемъ; почто ты єдинъ сѣдити, вси же людїе предстоѧти тебѣ ѿ оѹгра до вечера;

15 Рече же мѡѹсей тести: понеже приходати людїе ко мнѣ просити сидѧ ѿ вѣ:

16 єгада бо вѣвѣтъ илѣ распрѣ, и приходати ко мнѣ, разсаждайкоемѹждо и скажи илѣ повелѣнїѧ вѣїа и законы єгѡ.

17 Рече же тести мѡѹсевъ къ немѹ: не правѡ ты твориши глаголъ сей:

18 Трѹдомъ оѹгра^дишися неисѹсныи и ты, и вси людїе синь, иже сидѣтъ из тобою: тажеиз тебѣ глаголъ сей, не возможеши твориши ты єдинъ:

19 и́нѣ оѹбо послѹшай мене и призовѣтъ тебѣ, и вѣдѣтъ вѣ из тобою: вѣди ты людемъ въ тѣхъ иже къ вѣ, и донесеши словеса ихъ къ вѣ,

20 и засвидѣтелствуй илѣ повелѣнїѧ вѣїа и законы єгѡ, и повѣждь илѣ пытї єгѡ, имиже поидѣти, и дѣла, иже сотворашъ:

21 ты же оѹсмотри се^б ѿ вѣхъ людій мѹжи сильны, вѣа воѧшиася, мѹжи пра^ведны, ненавидящиа го^рдости, и постѣвиши ихъ над ними тисаженача^лники и стонача^лники, и пакъдесажонача^лники и десажонача^лники и писмовводи^тели,

22 и сидати людій по всѣ часы: слово же недоборѣшитѣлое донеси^ти къ тебѣ: мѣлыж же сидѧ да сидати сини, и облегчайъ тѧ и спомоги^ти тебѣ:

23 ще слово сїе сотвориши, оѹкро^пи^ти тѧ вѣ, и возможеши настоѧтельствовати, и вси людїе синь прїидѣти во свое мѣсто из миromъ.

24 Пословша же мѡѹсей гласа тестия свое^г и сотвори всѣ, єлїка рече ємѹ:

25 и извѣлѣ мѡѹсей мѹжи сильны ѿ ве^ти илѧ, и сотвори же над ними тисаженача^лники и стонача^лники, и пакъдесажонача^лники и десажонача^лники и писмовводи^тели:

26 һ ՚вժдáхъ людемъ по всâ часы: всâкое же слόво нeздоборѣшнгеное доносится къ мѡӽеи, всâкое же слόво лéгкое ՚вժдáхъ сâми.

27 ՚Опѹстї же мѡӽеи тесла сбоегò, һ ѿнде въ землю сбою.

Глава 19

1 Мѣа же трéтїягѡ ՚изшествїј синѡвъ ՚илевыхъ ѿ земли ՚гурпетскїј, въ сїй дénь прїндóша въ пѹстыню сїнайскѹ:

2 һ воздвигоша сѧ ѿ рафида һ прїндóша въ пѹстыню сїнайскѹ, һ ՚полчнск тамо ՚иль прâмѡ горы.

3 Мѡӽеи же взыде на горѣ вѣжїю, һ призвалъ ՚гдѣ вѣзъ горы гла: сѧ возглашени домъ ՚аковлю һ побѣси синѡмъ ՚илевымъ:

4 сâми відбите, ՚лнка сотворихъ ՚гурпетаномъ, һ подѣхъ вѣсъ ՚ако на крилѣхъ ՚орлихъ һ приведохъ вѣсъ къ себѣ:

5 һ нѣкъ ՚щє послушаете гласа моего һ сохраните завѣти мои, вѹде те ми людіе ՚избранныи ѿ всѣхъ ՚азыкъ: моѧ во ՚итъ всѧ земля:

6 вѣ же вѹде те ми црквое сїженїе һ ՚азыкъ сїтъ: сѧ словеса да речёши синѡмъ ՚илевымъ.

7 Прїнде же мѡӽеи, һ призвалъ старцы людскїј һ предложи ՚имъ всѧ словеса сѧ, ՚аже завѣща ՚имъ вѣзъ.

8 ՚Овѣщаша же всѧ людіе ՚динодѣшио һ речоша: всѧ, ՚лнка рече вѣзъ, сотворимъ һ послушаемъ. Донесе же мѡӽеи словеса сѧ къ вѣзъ,

9 һ рече гдѣ къ мѡӽею: сѧ, ՚зъ прїнди ՚къ тесбе въ столпѣ ՚блачнѣ, да оѹслышатъ людіе глауциа мѧ ՚къ тесбе һ да тесбе вѣрѹютъ во вѣки. Побѣда же мѡӽеи словеса людій ко гдѣ.

10 Рече же гдѣ мѡӽею: сошедъ засвидѣтелствѹи людемъ һ ՚чисти ՚днесь һ оѹгрѣ, һ да ՚сперѹтъ ризы,

11 һ да вѹде гоѓвѣи въ денъ третїй: въ третїй во днень сидетъ гдѣ на горѣ ՚инайскѹ предъ всѣми людьми:

12 һ оѹстронши людни ՚кресла глагола: внемлите себѣ не воеходити на горѣ һ ни чимже коснѹти сѧ ՚зъ: всâкъ прикоснѹвши сѧ горѣ смртїю оѹмретъ:

13 НЕ КОСНЕТСЯ єй рѹкà, кáменiemз во побїетсѧ һли сгрѣлоу оѹгрѣлнїтсѧ, һще скóпг, һще человѣкъ, не бѹдетъ жиевъ: єгда же гласи һ трубл һ ѿблакъ ѿндеетъ ѿ горы, син взыдѣтъ на горѣ.

14 Сиnde же мѡнсей из горы къ людемъ, һ ѿвластї ѧ, һ испраша рѣзы сюж:

15 һ рече людемъ: бѹднте гогоби, тры дни не входите къ женамъ.

16 Бысть же въ третий денъ виевъ ко оѹгрѹ, һ виша гласи һ мѡлнїа һ ѿблакъ мраченъ на горѣ синаястѣй, гласъ трублный глашаше зѣлѡ: һ оѹбоѣшасѧ вси людіе, һже въ полцѣ:

17 һзведѣ же мѡнсей люди во срѣтенїе вѣгъ һъ полка, һ стаща подъ горою.

18 Горѣ же синаяска дымашесѧ всѧ, схожденїа ради вѣжѧ на ню во ѹгнї, һ вогождаше дымъ, ѧкѡ дымъ пешиый: һ оѹжасоша вси людіе зѣлѡ.

19 Быша же гласи трублнїи пронсходаже крѣпцы зѣлѡ: мѡнсей глаголаше, вѣгъ же ѿвѣшаваше ємѹ гласомъ.

20 Сиnde же гдѣ на горѣ синаяскѹ на вѣрхъ горы, һ возвѣ гдѣ мѡнсea на вѣрхъ горы, һ взыде мѡнсей:

21 һ рече вѣгъ къ немѹ гла: сошедъ засвидѣтелствѹ людемъ, да не когда приступлатъ къ вѣгъ оѹразѹмѣти, һ падѣтъ ѿ ніхъ мнози:

22 Жерци же приступлюющи ко гдѹ вѣгъ да ѿвластѧтсѧ, да не когда погубитъ ѿ ніхъ гдѹ.

23 һ рече мѡнсей къ вѣгъ: не возможутъ людіе взыти на горѣ синаяскѹ: тѣ во злѣшалъ єси наимъ гла: ѿредѣли горѹ һ ѿвластї ѡ.

24 һ рече ємѹ гдѹ: һди, сиди һ взыди тѣ һ ларѡнъ изъ тобою: жерци же һ людіе да не нѣдѣтсѧ взыти къ вѣгъ, да не когда погубитъ ѿ ніхъ гдѹ.

25 Сиnde же мѡнсей къ людемъ һ повѣда һмъ.

Глава 20

1 һ гла гдѹ всѧ словеса сїѧ къ мѡнсю гла:

2 ѧзъ єсмъ гдѹ вѣгъ твои, һзведыи тѧ ѿ земли єгѹпетскїа, ѿ дому работы:

3 да не бѹдѣтъ тибѣ бози һніи рѣзи мене.

4 Не сотвори сеебѣ кѹміра һ всѣкаго подобїя, єлїка на нееси горѣ һ єлїка на земли һнізѹ, һ єлїка въ водѣхъ подъ землею:

- 5 да не поклониши сѧ **нимъ**, ни послѹжиши **нимъ**: ѿзъ бо єсмь г҃дъ втво́й, вто
ре^бнитель, ѿда́лъ г҃бѣхъ **отецъ** на чада до прѣт҃іягѡ и че^твѣртагѡ рода
ненави́дящимъ мене,
- 6 и творѧй мѣтъ въ тысащахъ людящимъ мѧ и хранящимъ повелѣнїа моѧ.
- 7 Не возмеши имене г҃дѧ втоегѡ всѹе: не ѡчитишь бо г҃дъ прїемлющаго имена
егѡ всѹе.
- 8 Помни дѣнь сѹеѡтнай, єже схватити єгѡ:
- 9 шестъ дній дѣлай и сотвориши (въ ніхъ) всѧ дѣла твоѧ:
- 10 въ дѣнь же седмай, сѹеѡтга г҃дѹ втвѹ твоемѹ: да не сотвориши всѧкаго дѣла
въ ѕнь ты и сынъ твои и дщерь твоѧ, и рабъ твои и рабы твоѧ, и воля твои
и фелъ твои и всѧкіи скотъ твои, и пришлеци ѡбниталъ оў тебѣ:
- 11 зане въ шесту дніхъ сотвори г҃дъ небо и землю, море и всѧ тѧже въ ніхъ, и
почи въ дѣнь седмай: сегѡ ради благѹ г҃дъ дѣнь седмай и ѡстнъ єгѡ.
- 12 Чти **отца** твоего и матерь твою, да благо ти вѹдеши и да долголѣтнъ
вѹдеши на земли благѹ, иже г҃дъ втвои длаги тебе.
- 13 Не оубей.
- 14 Не прелюбъ сотвори.
- 15 Не оукради.
- 16 Не послѹшистви на драга свое го свидѣтельства ложна.
- 17 Не пожелай жены искреннягѡ твоего, не пожелай дому близниагѡ твоего, ни
селя єгѡ, ни раба єгѡ, ни рабыни єгѡ, ни вола єгѡ, ни фелъ єгѡ, ни всѧкаго
скота єгѡ, ни всегѡ, єлика сѹть близниагѡ твоего.
- 18 И въ людіе зряхъ гласъ и сиѳи, и гласъ прѹбный и горѹ дымашюисѧ: и
оубоѧвшесѧ въ людіе сташа и здалече,
- 19 и рекоша мѡи: глаголи ты сѧ на ми, и да не глаголи кѧ на мѧ вто, да не
когда оумремъ.
- 20 Рече же имена мѡи: дерзайтє: искѹшенїј во ради прїиде вто кѧ въмъ, ико да
вѹдеши стражъ єгѡ въ въсѧ, да не согрѣшаєте.
- 21 Стоѧхъ же въ людіе и здалече: мѡи: же вниде во мракъ, идѣже въше вто.

22 Рече же гдѣ къ мѹчию: сїж речеши домъ якѡвлю и возвѣстїши сѹнѡмъ илѣвымъ: вѣ вѣдѣте, яко съ нѣссе глахъ къ вѣмъ:

23 не сотворите себѣ сїми вогѡвъ срѣбрѡнѹхъ и вогѡвъ златѹхъ не сотворите самымъ себѣ:

24 Олтарь и земли сотворите мѣ и пожрите на нѣмъ всесожжениѧ вѣша и спасителнаѧ вѣша, и ѿвцы и телци вѣшѧ, на всѣкомъ мѣстѣ, идеже нарекутъ имѧ моѧ тѣмѡ, и прїндѹ къ тебѣ и вѣвлѹ тѧ:

25 аще же Олтарь ѿ каменїй сотвориши мѣ, да не огнѣроши и хъ тѣсанѹхъ: сѣчию бо твоѣ аще возложиши на нихъ, тò ѿсквернѧтса:

26 да не взыдеши по ступенемъ ко Олтарю моемѹ, яко да не ѿкрыеши срамоты твоѧ на нѣмъ.

Глава 21

1 И сїж ѿправданиѧ, тѣже да положиши предъ нимъ:

2 аще стражеши раба єврѣна, шестъ лѣтъ да порабоуетъ тебѣ, въ седмѹе же лѣто ѿпѹстиши єго свободна тѹне:

3 аще сїмъ єдинъ внидѣтъ, тò єдинъ и изыдѣтъ: аще же женѣ внидѣтъ съ нимъ, тò и женѣ ѿнѣтъ съ нимъ:

4 аще же господинъ дастъ єму жену, и родитъ єму сїны иль дщери, женѣ и дѣти да вѣдѣтъ господинъ єгѡ, сїмъ же єдинъ да ѿнѣтъ.

5 аще же ѿбѣщахъ рабу речеши: возлюби ихъ господина моего и жену мою и дѣти мои, не ѿходи єму свободенъ:

6 да приведеетъ єго господинъ єгѡ предъ сѹдище вѣдѣ, и тогда приведеетъ єго предъ двери на прагу, и да провергнитъ єму огнью господинъ єгѡ шиломъ, и да порабоуетъ єму во вѣки.

7 аще же ктѡ продастъ свою дщерь въ рабыню, да не ѿнѣтъ, яко же ѿходя та рабыни:

8 аще не огудитъ предъ очи ма господина своею, иже ѿнъ взяты въ жену ѿбѣща, да ѿпѹститъ и: изыкъ же чуждемъ господинъ да не продастъ єхъ, понеже ѿбѣрже и:

9 аще же сїны своемѹ ѿбѣща, по обыкновенїю дщерь да сотвориетъ єхъ:

10 ָщие же драгою поиметъ себѣ, поутрѣбыхъ и Одеѧдъ и соображенія єѧ да не лишитъ:

11 ָщие же сиҳъ траехъ не сотворитъ єй, да ѿндеятъ беъзъ серебра тѣни.

12 И ָщие когдѣ ктѡ оударитъ, и оумретъ, смертию да оумретъ (и тои):

13 ָщие же не хотѧ, но егъ предадѣ въ рѣцѣ єгѡ, дамъ тѣбѣ мѣсто, въ нѣкѣ оубеждитъ тѣмъ оубивай:

14 ָщие же ктѡ приложитъ оубивти ближняго сбоегд лестію и прибегнитъ ко флагру, ѿ флагарѣ моегѡ да вѣзмешъ тогдѣ оумретвіти.

15 Иже вѣйтъ фтица сбоегд илъ матерь сбою, смертию да оумретъ.

16 Иже злослобитъ фтица сбоегд илъ матерь сбою, смертию да оумретъ.

17 ָщие когдѣ оукрадеятъ ѿ синовъ илевыхъ, и сошдолѣвъ семъ продастъ єгѡ, и ѿбрѣщетъ оу негѡ, смертию да скончаетъ.

18 ָщие же свараѣтъ двѣ мѣжи, и оударитъ єдинъ драгаго каменемъ илъ пакстію, и не оумретъ, но сляжетъ на фдрѣ:

19 ָщие воставъ человѣкъ походитъ вѣѣ ѡ же злѣ, неповиненъ вѣдетъ оударивай єгѡ: тоию за недѣланіе єгѡ да дастъ цѣнѹ и на цѣльвѣ.

20 ָщие же ктѡ оударитъ раба сбоегд илъ рабъ сбою же злому, и оумретъ ѿ рѣкѣ єгѡ, сдомъ да ѿмститъ:

21 ָщие же пренебрѣтъ дѣнь єдинъ илъ двѣ, да не мститъ: серебро во єгѡ єстъ.

22 ָщие же вѣютъ двѣ мѣжи, и поразятъ жену непрѣзднѹ, и изыдятъ младенецъ єѧ иизвѣраженъ, тщето да ѿтщетъ: ико же наложитъ мѣжу жену тоѧ, подобающе да ѿдастъ:

23 ָщие же иизвѣраженъ вѣдетъ, да дастъ дѣшв за дѣшв,

24 Ӧко за Ӧко, зѣвъ за зѣвъ, рѣкѣ за рѣкѣ, ногѣ за ногѣ,

25 жженіе за жженіе, иизвѣвъ за иизвѣвъ, вредъ за вредъ.

26 ָщие же ктѡ иоткнѣтъ Ӧко рабъ сбоемъ илъ Ӧко рабыни сбоей и ѿслѣпнитъ, сбоѣдны да ѿпѣститъ ѿ за Ӧко иихъ:

27 ָщие же зѣвъ рабъ сбоемъ илъ зѣвъ рабѣ сбоей иизвѣйтъ, сбоѣдны да ѿпѣститъ ѿ за зѣвъ иихъ.

28 Аще же волх оубоде^тк мъжа илъ женъ, и оумре^тк, каменiemъ да поби^тся волх то^и, и да не си^тдакт^к мъса єгѡ, господинъ же вола неповиненъ в^тде^тк:

29 Аще же волх водливъ в^тде^тк пр^тжде вчерашияг^к и трет^тяг^к дн^е, и возбесст^к господинъ єгѡ, и не заключит^к єгѡ, и оуби^тк мъжа илъ женъ: волх каменiemъ да поби^тся, и господинъ єгѡ к^тпни да оумре^тк:

30 Аще же шк^тп^к наложит^к ємъ, да дас^тк шк^тп^к за д^тш^тк^к сюю, єлн^кк^к наложат^к ємъ:

31 Аще же сына илъ дщерь оубоде^тк, по семъ же с^тд^у да сопворят^к ємъ:

32 Аще же раба илъ рабъ оубоде^тк волх, сребр^к тридесятъ дидрахм^к да дас^тк господинъ и^хк, и волх каменiemъ да поби^тся.

33 Аще же кт^о шв^трзет^к и^мк юлъ и^ккопал^к и^мк и не покрыт^к єл, и впаде^тк в^к и^ю телец^к илъ Осл^к,

34 господинъ и^ммы шдас^тк (ц^кн^к), сребр^к дас^тк господинъ и^хк: оумершее же ємъ да в^тде^тк.

35 Аще же чий волх оубоде^тк вола ближияг^к, и оумре^тк, да продад^тк вола жи^ваго, и да раздѣлает^к ц^кн^к єгѡ, и вола оумершаго да раздѣлает^к:

36 Аще же знаемъ єсть волх, и^кко водливъ єсть пр^тжде вчерашияг^к и трет^тяг^к дн^е, и глаголаша господинъ єгѡ, и то^и не заключит^к єгѡ: да шдас^тк вола за вола, м^тртвый же ємъ да в^тде^тк.

Глава 22

1 Аще же кт^о оубраде^тк телца илъ Овц^к, и заколет^к илъ продас^тк, п^тть телце^в да в^тдас^тк за телца и чегыр^к Овцы за Овц^к.

2 Аще же в^к под^топан^ки^к шер^кашет^к п^тть, и и^звен^к оумре^тк, и^кс^ть ємъ оубийство:

3 Аще же взыдет^к солнце над^к нимъ, побинен^к єсть, оумре^тк за нег^о: аще же не имат^к и^мен^кя, да продас^тк за тат^кв^к:

4 Аще же и^тк в^тде^тк, и шер^кашет^к в^к р^тц^к єгѡ оубрадено^к ш Осл^к до Овцы жи^во, с^тг^тб^к да шдас^тк л.

5 **Аще** же ктò пострадал в небо иль в ноградах, и проситъ скотъ събоя пасстия на чуждый небе, да дастъ ѿ небы свое же по плоду егѡ: аще же всю небо пострадалъ, личаша небы свое же и личаша нограда своею да ѿдастъ.

6 **Аще** же изведе Огнь обрѣщетъ терніе и запалилъ гради, иль класы, иль небо, да ѿдастъ, иже возжѣ Огнь.

7 **Аще** же ктò дастъ драгу серебро иль союзъ сохранити, и оукрадеется и з дому мѣжа тогѡ, аще обрѣщетъ оукрадыи, да воздастъ сугубо:

8 **Аще** же не обрѣщетъ оукрадыи, да пріидетъ господинъ дому предъ вѣтъ да кленитъ, икѡ поистинѣ не слѣкаетсяова Онъ ѿ всемъ положеніи драги немъ.

9 По всей речениѣ неправды, ѿ телѣти и ѿ Ослѣти и ѿ Овцѣ, и ѿ рѣзѣ и ѿ всей гибеліи напечениѣй, чтò оубо ни было бы, предъ вѣтомъ да пріидетъ сюда Обойчъ, и обвиненныи вѣтомъ да ѿдастъ сугубо блажнемъ.

10 **Аще** же ктò дастъ драгу Ослѣ иль телѣ, иль Овцу, иль всакъ скотъ хранити, и оумреетъ иль погибнетъ, иль пленено будеетъ, и никто же оубѣстъ,

11 клѣтва да будеетъ вѣтъ междудомъ, икѡ поистинѣ не слѣкаетсяова Онъ ѿ всемъ блажнаго положеніи, и тако пріиметъ господинъ егѡ, и да не ѿдастъ:

12 **Аще** же оукрадено будеетъ ѿ него, да ѿдастъ господинъ:

13 **Аще** же забѣрь сиѣде, да ведеетъ егѡ на забѣролдинъ, и не ѿдастъ:

14 **Аще** же ктò испроситъ оу драга, и погибнетъ, иль оумреетъ, иль пленитъ, господинъ же егѡ не будеетъ съ нимъ, ѿдастъ:

15 **Аще** же господинъ егѡ будеетъ съ нимъ, да не ѿдастъ: аще же наемникъ естъ, да будеетъ єму вмѣстѣ мзды егѡ.

16 **Аще** же прельститъ ктò не обрѣченъ дѣвицу, и будеетъ съ нею, вѣномъ да забѣнишъ и, (и поиметъ и) сиѣбѣ въ женѣ:

17 **Аще** же возранѧлъ возранитъ и не восхощетъ Отцъ ела дати и єму въ женѣ, серебро да воздастъ Отцу, илако естъ вѣно дѣвицеско.

18 **Волхвомъ** живымъ быти не попуститъ.

19 **Всакаго** со скотомъ выблюща смѣртю оубѣйтъ егѡ.

20 Йже жергэ⁸ приноситъ бого^мца, смертию да погреби^ся, но точию гд⁸ ёдн^{ом}ы.

21 І пришельца не ѿзлоби^те, ниже ѿскорби^те ёгд: пришельцы во вѣстѣ въ земли єгипетскѣй.

22 Всакія вдовы и сироты не ѿзлоби^те:

23 Ёще же злобою ѿзлоби^те я, и возгнаніе возопію^тя ко мнѣ, слѹомъ оѹслыш⁸ гласъ и^х

24 и разгнѣваю^с яростію, и побію вѣ мечемъ, и вѣд⁸ти жены вѣща вдовы, и чада вѣща сироты.

25 Ёще же даси сребро взамъ врат⁸ ніщем⁸ иже оу тибѣ, не вѣди ёгд поно^ждай, ниже наложиши єм⁸ ліхъ.

26 И ёще заложни^тя въ залогъ риз⁸ драгъ твоій, до заходенія солнца ѿдаси єм⁸:

27 єсть во іж покровеніе єм⁸, іж ёднна риза стыдкѣи ёгѡ, въ чемъ спать вѣд⁸ти: ёще оу бо возопіетъ ко мнѣ, оѹслыш⁸ ёгд: мѣти^вко єсмъ.

28 Бого^в да не злословиши и кна^з людій твоихъ да не речеши зла.

29 Начагки ѿ гумна и ѿ точила твоегѡ да не косниши принести (мнѣ): пѣрвенцы сыновъ твоихъ да даси мнѣ:

30 та^ко сотвориши телцъ твоем⁸, и овцѣ твоей, и ослѣ твоем⁸: седмь дній да вѣд⁸ти оу матери, въ осмый же дній да ѿдаси ѿное мнѣ.

31 Люди сѣдти вѣд⁸те ми, и мѣса звѣроадиаго да не си^бсте, псы^м да побережите є.

Глава 23

1 Да не прїимеши слѹха суетна, да не приложиши^ся къ неправеднымъ быти синдѣтель неправеденіи:

2 да не вѣдеши со многими на злобу, да не приложиши^ся ко множеств⁸ оуклонити^ся со множайшимъ, та^ко превратити^ся сѧ,

3 и нішаго да не помѣлѹши на сѧ.

4 Ёще же срѣщеши говядо врага твоегѡ илі овцѧ ёгѡ залваждайщее, ѿврагія да ѿдаси єм⁸:

5 **А**ще же о^узриши О^слака врага твоега под бременемъ егѡ, да не мимоидеши є, но да воздвигнеши є сѧ нимъ.

6 **Д**а не превратиши с^вдà нищемъ въ с^вдѣ егѡ.

7 **С**о всакаго слова неправеднаго да ѿстѣши: неповинна ѡ прѣна да не оубиеши, ѡ не оправднши нечестиваго даровъ ради,

8 ѡ да не възмеши даровъ: дары бо ослѣплаки очи видашымъ ѡ погублаки словеса прѣна.

9 **И** пришельца не оскорблайти, ни стѣжити (емъ): бы во вѣстѣ душѣ пришельчъ, понеже сми вѣстѣ пришельцы въ земли египетскій.

10 **Ш**есть лѣтъ да сѣши землю твою ѡ да собереши плоды єѧ:

11 **В**ъ седмое же оставленіе да сотвориши ѡ пасхи ѹ, ѡ да ѵсти вѣдѣтъ оубозїкъ изыка твоега, останки же да сиѣдаки забрите дній: таکо да сотвориши виноградъ твоемъ ѡ масличную твоемъ.

12 **В**ъ шестъ дній да сотвориши дѣла твоѧ, въ седмый же день покой: да почите вълкъ твой ѡ Оселъ твой, ѡ да почите синихъ рабы твоѧ ѡ пришлецъ.

13 **В**сѧ, єлки глахи вѣмы, сохранити, нменъ же воговъ ииехъ не поминайти, ниже да слышатся изо оустахъ вѣшихъ.

14 **Т**рети краты въ лѣтѣ сотворити мѣ праздникъ:

15 **П**раздники же опрѣснокъ сохранити творити, седмъ дній іадити опрѣсноки, иакоже заповѣдахъ тиѣ, во времѧ мѣса нѣвихъ плодовъ, въ тои бо извѣлъ єси ииѣ египта, да не іѣнишиша предо мню тощи:

16 **И** праздники жатвы первородныи хъ житъ сотвориши ѿ дѣла твойи, иакоже посѣши на нивѣ твоей: и праздники скончанія при иеходѣ лѣта въ собраніи дѣла твойи, иакоже ѿ нивѣ твойи.

17 **Т**рети краты въ лѣтѣ да іѣниши всаки мѣсяцы поль твой пред гдѣмъ вѣомъ твойи.

18 **С**гада бо изженъ изыки ѿ лицѣ твоега ѡ разширю предѣлы твоѧ, да не пожреши на квасѣ кроベ жерты моѧ, ниже да долежитъ твикъ праздника моего до оутриѧ.

19 Нача́гки пе́рвых жи́тъ земли твоей да внесёши въ дому гдѣ бѣа твоегѡ. Да не сваріши ѹгнѧтъ во млециѣ мѧтєре єгѡ.

20 И се, ѿзъ послѹ ѿг҃ла моего предъ лицемъ твоимъ, да сохранитъ тѧ на путь, ико да введетъ тѧ въ землю, юже ог҃отошахъ тебе:

21 вонми сеbe и послѹшай єгѡ, и не ог҃лушайся єгѡ: не ѿбнєтса бо тебе, и ма бо мое єсть на немъ:

22 Ѧще слѹхомъ послѹшаши гласа моего и сотвориши всѧ, єлїка ѿзъ заповѣдаю тебе, и сохраниши завѣтъ мой, въдѣти ми людии и зеранни ѿ всѣхъ изыкахъ: моя бо єсть всѧ земля, вы же въдѣти ми црквою сїенїе и изыки сїи. Сїа словеса да речеши сыновимъ илѹбымъ. Ѧще слѹхомъ послѹшаши гласа моего и сотвориши всѧ, єлїка рече тебе, врагъ въдѣврагомъ твоимъ и сопротивлюся сопротивникомъ твоимъ.

23 Пойдешь бо ѿг҃ла мой наставлѧй тѧ и введетъ тѧ ко аморрею и хетитею, и ферезею и ханаенею, и гергесею и єненею и іевеенею, и потреблю ихъ (о лицѣ вашегѡ):

24 да не поклонишася богомъ ихъ, но разоренiemъ разориши и сокрушениемъ сокрушши камища ихъ,
25 и да послѹжиши гдѣ бѣа твоемъ: и блѣблю хлѣбъ твой и винъ твой и вода твой, и ѿбрашъ болѣзни ѿ васъ.

26 Не въдѣти безчаденъ, ниже неплоды на земли твоей: число дній твоихъ исполнѧ и сполни.

27 И страхъ послѹ ведущий тѧ, и ог҃страшъ всѧ изыки, въ наложе ты входиши къ немъ, и дамъ всѧ сопротивники твои въ вѣгѹны:

28 и послѹ шершни предъ тобою, и иженъ аморреи и єнени, и іевеены и ханаены и хетитеи ѿ тебе:

29 не иженъ ихъ въ лѣтѣ единицмъ, да не въдѣти землю путь, и мнози въдѣти на тѧ себѣри земни:

30 помалъ помалъ иженъ ихъ ѿ тебе, дондеже возрастеши и наследиши землю.

31 И положъ предѣлы твои ѿ чермнаго моря до моря филистимля, и ѿ пустыни до рѣки великой єнфрати, и предамъ въ рѣцѣ вѣши сѣдѧшихъ на земли и иженъ ихъ ѿ тебе:

32 да не смѣшиша съ нѣми, и съ вѣгнѣи ѿхъ да не заѣщаши заѣтга,
33 и да не ѡстѣнѹтса на земли твоей, да не сотворятъ тѧ согрѣшити ко мнѣ:
 ѿще во поработенїи вогѹмъ ѿхъ, си вѹдѹтъ тѧ въ соблазнѣ.

Глава 24

1 И мѡицю рече: взыди ко гдѣ ты и ааронъ, и надави и абиудъ и седмьдесатъ
 ста^реца илевыхъ, и да поклоняютса иудаимъ гдѣ:

2 и да приступитъ мѡицей єдинъ изъ вгѹ, онъ же да не приступитъ: и людіе съ
 нѣми да не взыдуть.

3 Пріиде же мѡицей и повѣда людемъ всѣ словеса бжїа и ѡправданїя. Съѣщаша
 же вси людіе глаголомъ єдинымъ, глаголюще: всѣ словеса, иже гла гдѣ, сотворимъ
 и послѹшаемъ.

4 И написа мѡицей всѣ словеса гдїа: ѡбѣтуетъ же мѡицей заѣтра, создавъ олтарь
 подъ горою, и дванадесать каменій изъ дванадесать племенъ илевыхъ:

5 и послалъ иноши сыновъ илевыхъ, и принесоша всесожженїя, и пожроща жертву
 спїїа гдѣ вгѹ телци.

6 Взѣмъ же мѡицей половина кроуе, влїкъ изъ чашы, половина же кроуе возложилъ на
 олтарь,

7 и взѣмъ инигѹ заѣтга, прочитѣ людемъ во оўши. И рекоша: всѣ, кроуе заѣтга, егоже заѣщали
 гдѣ изъ вѣмъ ѿвѣчахъ словесехъ сиихъ.

8 Взѣмъ же мѡицей кроуе, ѡкроши людни и рече: се, кроуе заѣтга, егоже заѣщали
 гдѣ изъ вѣмъ ѿвѣчахъ словесехъ сиихъ.

9 И взыде мѡицей и ааронъ, и надави и абиудъ и седмьдесатъ шестидесяти
 илевыхъ,

10 и видѣша мѣсто, идеже стояше вгѹ илевы: и подъ ногами егѡ иако дѣло
 камене сапфира, и иако видѣнїе тверди небесныя чистотою.

11 И ѿзвѣрненыхъ илевыхъ не повредиша ни єдинъ: и иакоша на мѣсто вѣни,
 и иадоша, и пыша.

12 И рече гдѣ изъ мѡицю: взыди ко мнѣ на гору и стани тамъ, и дамъ ти
 скрижали каменныя, законы и заповѣди, иже написаихъ законоположити имъ.

13 И воставъ мѡицей и искез предстоивый ємѹ, взыдоша на гору вѣни

14 һ стáрцемз рéша: пождите въ молчанин здѣ, доnde же возратимся къ вám: һ се, алароних һ ѿрх си вами: ѧще комъ сѹчнитса ѿда, да идути къ нимъ.

15 һ взыде мѡѹсéй на горѣ, һ покрыл ѿблакъ горѣ,

16 һ синде слáва бжїа на горѣ сїнайскѹю, һ покрыл ѿблакъ шесть дній. һ возвѣ гдѣ мѡѹсéя въ дény седмый иž среды ѿблака:

17 ѿблачie же слáвы гдни, іако Ӧгнь пламенѹж на вергѣ горы, предъ сины іїлєвы.

18 һ вниде мѡѹсéй въ средѹ ѿблака һ взыде на горѣ, һ вѣ тামо на горѣ чегыредесажть дній һ чегыредесажть ношeй.

Глава 25

1 һ рече гдѣ къ мѡѹсéю, гла:

2 рцы сињомз іїлєвымз, һ да возмѹтъ ми начатки ѿ ѿбъхъ, иже оѹгѡдна вѹдѹтъ сеидѹ ѿхъ, да возмете начатки моя.

3 Сей же єстъ начатокъ, егоже возмете ѿ иохъ: злато һ сребро һ мѣдь,

4 һ синетѹ һ багржиницѹ, һ червленицѹ сѹгѹбѹ (прѣденѹю), һ вѹссонж сканый, һ власы кѡзија,

5 һ кóжы ѿвни ѿчевленены, һ кóжы сини, һ дреvla негнїюща,

6 һ єлѣй въ сиѳшениe, дѹмїамъ во єлѣй помазаніј һ въ сложениe дѹмїама,

7 һ каменни сардїинскїа, һ каменни въ влакнїе на єпомидѹ [Евр.: єлѹдъ, славен.: нарамнинкъ илї веrхнѧк риza.] һ подиrк [долгак риza].

8 һ да сотвориши ми ѿшениe, һ іавлюса въ ваках:

9 һ сотвориши ми по всемѹ, єлїка ѿзъ покажѹ тибѣ на горѣ, ѿбраzъ скинїи һ ѿбраzъ ѿбъхъ соидѹвек єл: сице да сотвориши.

10 һ сотвориши кївотъ синдїенїа ѿ дреvъ негнїющиихъ, двою лактїи һ поль въ долготѹ, һ лактж һ поль въ широтѹ, һ лактж һ поль въ высотѹ:

11 һ позлатиши єгò златомъ чистымъ, ви8тре8д8 һ ви8д8 позлатиши єгò, һ сотвориши веrхѹ єгѡ вѣнечъ златъ витый ѿкристъ:

12 һ слїеши ємѹ чегыри кволци златы, һ возложиши на чегыри страны єгѡ, дѣл колцѧ на єдинѹ страну, һ дѣла на дрѹгѹю страну.

13 Сотвориши же иосиila ѿ дреvъ негнїюща һ позлатиши ѿ златомъ чистымъ:

- 14 һ өлжіши нәсіла вә кольца, әже на отранаңз ківішта, носіти үми ківіштә:
- 15 өз кольцаңз ківішта да өздігінде нәзыблышил:
- 16 һ өлжіши вә ківіштә сендерінің, әже дамы төбө.
- 17 һ да сотвориши әчинстілище покровы әз злата чиста, двою лактій һ поль вә долготұ, лактаж же һ поль вә широтұ:
- 18 һ сотвориши дәл ҳерөвіма злата ызбалына, һ возложиши жәз әз феноңз әчинстілища:
- 19 да сотворатса ҳерөвіми, әдінде әз отраның сәк һ дрғій әз отраның дрғілә әчинстілища, һ сотвориши дәл ҳерөвіма на феноңз отранаңз:
- 20 да өздігінде ҳерөвіми распросиралюше кріла верхұ, сауағенжлюше крілами сөймін наяд әчинстілищем, һ лицада үңкі ко дрғаздрғаз, на әчинстілище өздігінде лицада ҳерөвімска:
- 21 һ да возложиши әчинстілище на ківіштә верхұ, һ вә ківіштә да өлжіши сендерінің, әже дамы төбө.
- 22 һ познане өздігінде әз, һ возглю төбө из верхұ әчинстілища междуда дебелә ҳерөвімы, әже оғты наяд ківіштомы сендерінің, һ по егем, әлніка әшес заповедмез төбө из сыйнамы ғылебевым.
- 23 һ сотвориши трапеза әз дреңа негніюших, двою лактій вә долготұ, һ лактаж вә широтұ, һ лактаж һ поль вә высотұ:
- 24 һ позлатиши із златоры чистым, һ сотвориши ёй витое әбложение златое әкремет, һ сотвориши ёй венецду дланы әкремет,
- 25 һ сотвориши витое әбложение венец әкремет.
- 26 һ сотвориши четыри кволца злата, һ возложиши четыри колца на четыри отраны нөгү жәз под венец:
- 27 һ да өздігінде кольца на влагалища носилам, әкшө воздвижати үми трапеза.
- 28 һ сотвориши нәсіла әз әз дреңа негніюших, һ позлатиши жәз златоры чистым, һ воздвижатися өздігінде на ніңкі трапеза.
- 29 һ сотвориши блюда әз һ дүмімнеки, һ возливалники һ чашы, үминже возливати өздешни: әз злата чиста да сотвориши жәз.
- 30 һ возлагати өздешни на трапеза хлебы предложенија предо мню прію.

31 ȴ да сотвориши с^вѣтнѣлнику^х ѿ злата чиста, и^звѣланъ да сотвориши с^вѣтнѣлнику^х: стѣблъ єгѡ и^звѣти, и^з чашы и^з кро^ви и^з кріны ѿ кро^ви негѡ да вѣдѣтъ:
32 шестъ же вѣтвїй и^зхода^жи^х ѿ страны, тры вѣтви с^вѣтнѣлника ѿ страны єгѡ єдиныя и^з тры вѣтви с^вѣтнѣлника ѿ страны вторыя:
33 и^з тры чашы во ѿбразъ фре^ха, на єдинѣй вѣтви кро^ви и^з кріны: тако шестъ вѣтвамъ и^зхода^жымъ ѿ с^вѣтнѣлника:
34 и^з на с^вѣтнѣлнику^х чепыри чашы во ѿбразъ фре^ха, на єдинѣй вѣтви кро^ви и^з кріны єгѡ:
35 кро^ви подъ дѣмъ вѣтвеми ѿ негѡ, и^з кро^ви подъ чепыреми вѣтвеми ѿ негѡ: тако шестъ вѣтвамъ и^зхода^жымъ ѿ с^вѣтнѣлника: и^з на с^вѣтнѣлнику^х чепыри чашы во ѿбразъ фре^ха:
36 кро^ви и^з вѣтви ѿ негѡ да вѣдѣтъ: вѣсъ и^звѣланъ ѿ єдинаго злата чиста.
37 ȴ да сотвориши с^вѣтнѣлъ єгѡ седмъ, и^з постѣниши с^вѣтнѣла єгѡ, и^з с^вѣтнѣти вѣдѣтъ ѿ єдинаго лица єгѡ:
38 и^з шипци^х єгѡ, и^з подстѣбы єгѡ ѿ злата чиста сотвориши:
39 талантъ злата чиста да сотвориши всѣ^х со^вѣты сї^х.
40 Би^ждь, да сотвориши по ѿбразу показанномъ тебѣ на горѣ.

Глава 26

1 Скинію же да сотвориши ѿ десѧти фрон^ти въссона сканаго и^з синеты, и^з ваграницы и^з червленицы сканыя: херувимы дѣломъ тканымъ да сотвориши я.
2 Долгота фрон^ти єдиныя да вѣдѣтъ и^з осмь ла^ктъи, и^з широта чепыре^х ла^ктъи, фрон^та єдина да вѣдѣтъ: мѣра тажде да вѣдѣтъ всѣ^х фрон^товъ фрон^тамъ.
3 Пять же фрон^ти да вѣдѣтъ взаимъ придержащася єдина ѿ драгія, и^з пять фрон^товъ да вѣдѣтъ подержащася драга^жи и^з драга^жи.
4 ȴ да сотвориши и^з пѣти и^з синеты оў крал фрон^ти єдиныя, ѿ єдиныя страны въ сложеніе: и^з сїце сотвориши на краю фрон^ти ви^шнія въ сложенію второмъ.
5 Пятьдесѧтъ же пѣти сотвориши єдинѣй фрон^ти, и^з пятьдесѧтъ пѣти да сотвориши ѿ крал фрон^ти по сложенію вторыя, лицемъ къ лицу схода^жася междъ со^вѣю к^аждо.

6 Ḵ сотвориши пактъдеса́тъ крючкóвъ златы́хъ и́ совоκѹпíши Ӧпóны ёднýв ко дрѹзькýи крючкáми: и́ вðде́тъ скини́ж ёднá.

7 Ḵ да сотвориши Ӧпóны власи́нъя въ покро́въ на́д скини́ю, ёднионáдеса́тъ Ӧпóны сотвориши и́хъ.

8 Долгота Ӧпóны ёднýыя да вðде́тъ тра́деса́ти лактїй, и́ че́търе́хъ лактїй широта Ӧпóны ёднýыя: та́лажде мѣра да вðде́тъ ёднионáдеса́ти Ӧпóнамъ.

9 Ḵ совоκѹпíши пактъ Ӧпóны вкѹпíе, и́ шестъ Ӧпóны вкѹпíе: и́ оу́гѹгѹши Ӧпóн ѿситѹю ко вхóдъ скини́и.

10 Ḵ да сотвориши пе́тлеи пактъдеса́тъ на краи Ӧпóны ёднýыя, а́же сре́дѣ по сложе́нию, и́ пактъдеса́тъ пе́тлеи да сотвориши на краи Ӧпóны совоκѹплáющїя ск вто́рыя.

11 Ḵ сотвориши крючкóвъ мѣда́ныхъ пактъдеса́тъ: и́ совоκѹпíши крючкì съ пе́тлеми, и́ да совоκѹпíши Ӧпóны, и́ вðде́тъ ёдно.

12 Ḵ да подложиши и́зли́шне ѩ Ӧпóны скини́и: полѹпóною ѡстгáвшеюса да покры́еши и́зли́шне Ӧпóны скини́и: да прикры́еши со́зади скини́и.

13 Лакота (ёднýз) ѩ сегѡ, и́ лакота (ёднýз) ѩ дрѹгáгѡ, ѩ и́зли́шнагѡ Ӧпóны, въ долготу Ӧпóны скини́и: да вðде́тъ покры́вáюшее на страпи́ скини́и, сю́дъ и́ сю́дъ да покры́вáетъ.

14 Ḵ да сотвориши покро́въ скини́и ѩ кóжъ Ӧбни́хъ че́рвлéныхъ, и́ прикры́вáла ѩ кóжъ сини́хъ сбéрхъ.

15 Ḵ да сотвориши столпы скини́и ѩ дре́въ негн҃и́ющи́хъ:

16 деса́ти лактїй (въ высо́ту) да сотвориши стольпъ ёднýз, лактаж же ёднагѡ и́ по́ль широта стольпъ ёднагѡ:

17 двл залкрайца (на кра́хъ) стольпъ ёдномъ, проти́въ ствáща дрѹгјдрѹгъ: та́ко сотвориши всѣмъ стольпомъ скини́и.

18 Ḵ да сотвориши стольпы скини́и, двлдеса́тъ стольповъ ѩ страпы а́же къ сбéрхъ:

19 и́ че́търе́деса́тъ стольловъ сре́бржныхъ да сотвориши двлдеса́тимъ стольпомъ: двл ствáща ёдномъ стольпъ на Ӧбои́хъ кра́ехъ ёгѡ и́ двл ствáща дрѹгомъ стольпъ на Ӧбои́хъ кра́ехъ ёгѡ:

20 и́ въ страпи́ вторкéй и́жнëй двлдеса́тъ стольповъ:

21 һ че^тырёдесажть сто^лю въз^ви һм^ж срёбржны^х: д^ва ст^ов^алла ст^олп^у ёдн^иом^у на
фбо^нх^х к^ра^ех^х ёг^ѡ һ д^ва ст^ов^алла ст^олп^у д^ргом^у на фбо^нх^х к^ра^ех^х ёг^ѡ.

22 һ со^зади ск^ин^ии по ст^{ран}ѣ т^{ак}же к^и м^орю да с^{от}вориши ше^{ст}ь ст^олп^овъз,
23 һ д^ва ст^ов^алп^а с^{от}вориши во о^углах^х ск^ин^ии со^зади.

24 һ в^ед^вг^тк^у р^абни ѿ д^ол^у: по том^вжде да в^ед^вг^тк^у р^абни ѿ гла^ви въ со^{ст}а^ви
ёдн^ии: т^{ак}во да с^{от}вориши фбо^нм^ж д^вом^у о^углам^ж: р^абни да в^ед^вг^тк^у.

25 һ да в^ед^вг^тк^у ѕ^смь ст^олп^ы һ ст^ов^алла һх^х срёбржна ше^{ст}ьнадесажть: д^ва
ст^ов^алла ёдн^иом^у ст^олп^у һ д^ва ст^ов^алла д^ргом^у ст^олп^у, на фбо^нх^х к^ра^ех^х ёг^ѡ.

26 һ да с^{от}вориши в^ере^и ѿ д^ревъ негн^иющи^х: п^ятъ в^ере^и ст^олп^у ёдн^иом^у ѿ
ёдн^ии^ж ст^{ран}ы ск^ин^ии,

27 һ п^ятъ в^ере^и ст^олп^у ёдн^иом^у в^{то}рѣй ст^{ран}ѣ ск^ин^ии, һ п^ятъ в^ере^и ст^олп^у
з^адн^ием^у ст^{ран}ѣ ск^ин^ии, т^{ак}же к^и м^орю:

28 һ в^ере^ж срёдн^ия по^средн^ия ст^олп^овъз да про^ходитъ ѿ ёдн^ии^ж ст^{ран}ы въ д^рг^ою
ст^{ран}у.

29 һ ст^олп^ы да по^златиши зл^атом^ж: һ к^олца с^{от}вориши зл^ата, въ на^же
вложиши в^ере^и: һ по^златиши в^ере^и зл^атом^ж.

30 һ воз^{ст}а^виши ск^ин^ию по ѿбра^зу пок^азанном^у т^еб^и на горѣ.

31 һ да с^{от}вориши зл^еко^з ѿ синеты һ багржн^ицы, һ червлен^ицы ск^аныя һ в^исс^она
пр^аденаг^о: д^ѣлом^у т^{ка}ным^у да с^{от}вориши ю^ж х^ер^вим^ы.

32 һ возложиши ю^ж на че^тыри ст^олп^ы негн^иющыя по^злащены зл^атом^ж: һ в^ерх^и
х^х зл^аты, һ ст^ов^алла х^х че^тыри срёбржна.

33 һ по^вѣсиши зл^еко^з на ст^олп^ѣх^х, һ в^инесеши т^ам^ош в^ид^вг^тръ зл^еко^з к^ив^отъ
свидѣн^ия: һ раздѣл^ити в^ед^вг^тк^у зл^еко^з в^ам^о по^средн^ия с^вя^ти^лища һ по^средн^ия ст^ал^а
ст^ых^х,

34 һ закр^иеши зл^еко^з к^ив^отъ свидѣн^ия во ст^ал^а ст^ых^х.

35 һ по^{ст}а^виши т^{рап}езу в^инѣ зл^еко^з, һ с^вѣт^ил^ин^ик^и пр^ам^ош т^{рап}езы на ст^{ран}ѣ
ск^ин^ии, т^{ак}же к^и ю^г: һ т^{рап}езу по^{ст}а^виши на ст^{ран}ѣ ск^ин^ии, т^{ак}же к^и с^вѣ^вер^у.

36 һ да с^{от}вориши закро^ви въ д^верех^х ск^ин^ии ѿ синеты һ багржн^ицы, һ
червлен^ицы ск^аныя һ в^исс^она ск^анаг^о, д^ѣлом^у п^ест^ражд^иаг^о.

³⁷ ۢ Џ да сотвориши залѣсѣ пѣть столпѡвъ ѿ дрѣвъ негнїѹшихъ, и позлатиши ѵхъ злѣтомъ, и верхъ ѵхъ злѣты: и да слѣши ѵма пѣть стшѣлъ мѣдѧныхъ.

Глава 27

¹ ۢ Џ да сотвориши Ӧлтарь ѿ дрѣвъ негнїѹшихъ, пѧти лакѡтъ въ долготѣ и пѧти лакѡтъ въ широтѣ: чеугвероугольенъ да вѣдеетъ Ӧлтаръ, и трѣхъ лактій высота єгѡ.

² ۢ Џ да сотвориши роги на чеугырехъ оѹглѣхъ: и з негѡ да вѣдѣтъ роги, и покрыеши Ѥ мѣдїю.

³ ۢ Џ да сотвориши вѣнѣцъ Ӧлтарю: и покроиши єгѡ, и фіалы єгѡ, и вѣлицы єгѡ, и кадильники єгѡ, и всѣ соуды єгѡ да сотвориши мѣдѧны.

⁴ ۢ Џ да сотвориши ємѹ Ӧгнище на подобіе мрежи мѣдѧно: и сотвориши Ӧгнище чеугыри кволцѣ мѣдѧна на чеугыри страны,

⁵ и подложиши Ѥ подъ Ӧгнище Ӧлтарѧ синѧз, и вѣдеетъ Ӧгнище до среды Ӧлтарѧ.

⁶ ۢ Џ да сотвориши Ӧлтарю носила ѿ дреесихъ негнїѹшихъ, и ѿкнѣши Ѥ мѣдїю,
⁷ и вложиши носила въ кольца: и да вѣдѣтъ носила Ӧлтарю по бокамъ, єже поднимати єго.

⁸ Тόшь, дощатый сотвориши єгò: по показанномѹ тєбѣ на горѣ, таіко сотвориши єгò.

⁹ ۢ Џ да сотвориши дворъ скінїи: на странѣ, ѕже къ ѿгѹ, залѣсы двора и з вѣссона сканаго: долгота стоя лакѡтъ странѣ єдинїй:

¹⁰ и столпы ѵхъ двадесѧть, и стшѣлла ѵхъ двадесѧть мѣдѧна, и крючки ѵхъ, и верхъ ѵхъ срѣбрены.

¹¹ Таікожде на странѣ, ѕже къ сѣверу, залѣсы стоя лакѡтъ въ долготѣ, и столпы ѵхъ двадесѧть, и стшѣлла ѵхъ двадесѧть мѣдѧна, и крючки ѵхъ, и верхъ сттолпѡвъ, и стшѣлла ѵхъ посрѣбрена срѣбромъ.

¹² Широта же двора, ѕже къ морю, опоны пѧтидесѧтъ лакѡтъ: столпы ѵхъ десѧтъ, и стшѣлла ѵхъ десѧтъ.

¹³ Широта двора, ѕже къ востоку, залѣсы пѧтидесѧтъ лактій: сттолпы ѵхъ десѧтъ, и стшѣлла ѵхъ десѧтъ.

¹⁴ ḥ пѧтънáдесѧтъ лакóтъ высо^та Ӧпóнъ странѣ ӗднїбїй: столпы ńхъ т҃рн, ń стѡ́лла ńхъ т҃рн:

¹⁵ ń странѣ вторѣй Ӧпóнъ пѧтънáдесѧтъ лакóтъ высо^т: столпы ńхъ т҃рн, ń стѡ́лла ńхъ т҃рн.

¹⁶ ḥ вратамъ дворѣ залѣса двадесѧтъ лакóтъ въ высо^ту, ѿ синегы ń ба^грѧни^цы, ń червлен^ицы сканыя ń вѹсона сканагш пестрениемъ швени^имъ: столпы ńхъ четыри, ń стѡ́лла ńхъ четыри.

¹⁷ Бы^ти столпы дворѣ ѿкрестъ ѿкѡвны сре^{бр}омъ, ń верхн ńхъ сре^{бр}аны, ń стѡ́лла ńхъ мѣдяна.

¹⁸ Долгота же дворѣ сто на сто, ń широта пѧтъдесѧтъ на пѧтъдесѧтъ, ń высо^та пѧтъ лактїй ѿ вѹсона сканагш: ń стѡ́лла ńхъ мѣдяна.

¹⁹ ḥ всѣ оўстroeнїе, ń всѣ Ӧрѳдїя, ń гвозди дворѣ мѣдяны.

²⁰ ḥ ты заповѣждь синомъ ѹлєвымъ, ń да возмѹтъ тебѣ ӗлѣи ѿ ма^сличїя вез дрождѣй чистъ ńзжатъ въ си^тѣнїе, да горитъ си^тѣлни^ки все^гда.

²¹ Бы скінїн си^дѣнїя ви^нѣ залѣсы, ńже надъ залѣтомъ, возжигати вѣ^де^ти ӗгдѣ^л аарѡнъ ń синове ӗгѡ, ѿ вечера дѣже до оўтра, предъ гдемъ, зако^ни^но^в вѣ^чни^но^в рόды ваша ѿ синовъ ѹлєвыхъ.

Глава 28

¹ ḥ ты приведи къ себѣ аарѡна, братца твоего, ń сины ӗгѡ ѿ синовъ ѹлєвыхъ, да си^ащенодѣйствующи мнѣ аарѡнъ ń надавъ, ń лві^ди ń ӗлеазаръ ń ідамаръ, синове аарѡни.

² ḥ да сотвориши ризы сакаты аарѡнъ браты твоемъ въ честъ ń славъ.

³ ḥ ты возгласи ко всѣмъ премудрымъ оўмомъ, ńже наполнихъ да^хи мѣдрости смышленїя: ń да сотвориши ризы сакаты аарѡнъ, въ нейже ńматъ си^ащенодѣйствовати мнѣ во си^атилниши.

⁴ ḥ сїжь сѣть ризы, ńже сотвориши: наперникъ ń ризы вѣрхнюю [Греч.: ӗпѡмісъ, ӗвр.: ӗф^идз.], ń долью ризы [Греч.: поди^рж.] ń ризы пресновитъ, ń наглавie [Греч.: кїдаръ.] ń поясъ: ń да сотвориши ризы сакаты аарѡнъ ń синомъ ӗгѡ, во ӗже си^ащенодѣйствовати мнѣ.

⁵ ḥ сїи да возмѹтъ злато ń синегу, ń ба^грѧни^цу ń червлен^ицу ń вѹсона,

- 6 И да сотворатъ ризы въерхнюю ѿ въссона сканагш, дѣло тканно пестрѣща.
- 7 Дѣло ризы въерхнія [Единъ нарамникъ на двоє раздѣленныи въ подобіе саккоса.] да бѣдѣтъ ємъ придержашася единъ драгоценъ, на ѿбѣ стороны вѣланыя.
- 8 И тканіе ризъ въерхніхъ, єже єсть на нихъ, по сотворенію ихъ да бѣдетъ ѿ злата чиста и синеты, и баграницы и червленцы прѣденыя и въссона сканагш.
- 9 И възмеши двѣ камени, камене смаргда, и извѣши на нихъ имена синовъ илебыхъ:
- 10 шесть имена на камени единѣмъ и шесть имена прѣчины на камени драгоценемъ по родомъ ихъ,
- 11 дѣло каменныя хитрости: вѣнчимъ печать извѣши ѡба камена имена синовъ илебыхъ.
- 12 И положиши ѡба камена на раменахъ въерхнія ризы: камени въ памѧть суть синовъ илебымъ: и воздвигнегъ аларонъ имена синовъ илебыхъ предъ гдѣмъ на ѡба рамена свою въ памѧть о нихъ.
- 13 И да сотвориши шиты ѿ злата чиста,
- 14 и да сотвориши двѣ тресишибицы ѿ злата чиста, смѣшены цвѣтами, дѣло плетения: и возложиши тресишибицы сплетеныя на шиты по нарамникомъ ихъ сопредѣ.
- 15 И да сотвориши слово [Греч.: логіонъ] ѿдное, дѣло пестрѣща: по состояніи ризы въерхнія [Греч.: єпомісъ, евр.: єфодъ] да сотвориши гї ѿ злата и синеты, и баграницы и червленцы прѣденыя и въссона сканагш:
- 16 сотвориши є четвероугольно: да бѣдетъ сугубо, пади долгота єгѡ и пади широта,
- 17 и нашиши на немъ швение каменное въ четвѣри рѣдк. Рѣдкъ камений да бѣдетъ: сардій, топазий и смаргда, рѣдкъ единъ:
- 18 и рѣдкъ вторый, анидритъ и сапфиръ и іаспісъ:
- 19 и рѣдкъ третій, лігурій и алхатъ и аметистъ:
- 20 и рѣдкъ четвертый, хрустолідъ и вируглій и фиукій: ѿблѣкты златомъ, исплетены въ златѣ да бѣдетъ по рѣдкъ своею.

21 Ḫ кáменie да бъдгтк ѿ нмéнз дбнáдесжти сынóвх ѹлевых пред гдемz: на дбн рáменахх єгѡ дбнáдесжть по нменамх нхъ и по родомх нхъ, нзблжни пеchатми, коегѡждо по нмени да бъдгтк вк дбнáдесжть племéнз.

22 Ḫ да сотвориши на слóвѣ трéсны сплетéны, дбломz веpíжнымz, ѿ злáта чиста.

23 Ḫ да сотвориши на словеси двà кволцà злáта: и возложиши двà кволцà злáта на ѕба крâл словесе.

24 Ḫ возложиши трéсны и чéпи злáты на двà кволцà ѿ боиухх крâе вк словесе.

25 Ḫ двà крâл дбнхх трéснз наложиши на двѣ чепóчки, и возложиши на рáмена вéрхниухх рýзк лицéмz ко дрѹгдрѹг.

26 Ḫ сотвориши двà кволцà злáта, и возложиши на ѕбе отраны словесе на крâй ѿ крâл зáдникъ вéрхниухх рýзк, ѿнѹгрь.

27 Ḫ сотвориши двà кволцà злáта, и возложиши на ѕба рáмена вéрхнија рýзы снýзg єгѡ, лицéмz по согбénю сбáше сотканїа вéрхниухх рýзк.

28 Ḫ стáгнеши слóво колцáми, тâже на нéмz, сx колцáми вéрхниухх рýзк сложéными, нз синеты плетéными во тканїе вéрхниухх рýзк, да не низпчскáе тса слóво сx вéрхниухх рýзк.

29 Ḫ да вóзметк ларóнх нмени сынóвх ѹлевых на слóвѣ сdнбмz на пérсехz, входáщv во стóе на пáмжть пред вгомz. Ḫ да положиши на словеси сdнбмz трéсны: плетéнїа на ѕба крâл словесе возложиши, и ѕба щитâ возложиши на ѕбе рâmѣ на рагнника [Греч.: ἐπωμίσχ, ἐφρ.: ἐφθάξ.] на лицè.

30 Ḫ да возложиши на слóво сdное тâблéниe и ѿстинg: и да бъдегtк на пérсехz ларóнg, єгда внíдегtк вк стóе пред гдá: и да носитk ларóнх сdы сынóвх ѹлевых на пérсехz пред гдемz всегдà.

31 Ḫ да сотвориши рýзg вnѹгреннию [Греч.: ὑποδύτης.] поднрк [Славен.: дóлгак рýза.] всю синю.

32 Ḫ да бъдегtк оѹстїе посреднѣ єгѡ, шжерéлиe нмвшо крѹгомz оѹстїа дбломz тканымz, сгнез сошкéнх ѿ негѡ, да не раздерéтса.

33 Ḫ да сотвориши на ѕмёгѣ рýзнбмz [Греч.: ὑποδύτης.] снýзg, аки шíпка цвѣтgшаг, пвгвицы нз синеты и баಗրжнїцы, и червленицы прáденыя и вѹссона

скáнагѡ, на ḥмéтѣ рíзы крѹгомъ: въ тóйже ѿбраузъ пѹгвицы злáты, и звонцы междѹ сýми ѿкresitъ.

34 При пѹгвицѣ злáты звонеци, и цвѣтъ на ḥмéтѣ рíзнице, крѹгомъ.

35 И да вѹдетъ ларѡнъ, єгда сѹжитъ, слышиши гла́съ єгѡ, входа́шъ во егѹпти пред гдѧ, и исхода́шъ, да не оѹмретъ.

36 И да сотвориши дщицѹ злáту чисту: и изворазиши на ней ѿбраузъ печáти, сїгына гдѧ,

37 и да возложиши ю на синетѹ скáнѹ, и да вѹдетъ на оѹвáслѣ [Греч.: мíтра.], спреди оѹвáсла да вѹдетъ,

38 и да вѹдетъ на челѣ ларѡни: и ѿмегъ ларѡни согрешиенїя сва́тъихъ, єлїка ѿсвятатъ сїнове ѹилевы ѿ всакагѡ дахиа сва́тъихъ свойихъ, и да вѹдетъ на челѣ ларѡни все́гда прї́сто ими пред гдëмъ.

39 И трёсны рíзы ѿ вѹссона: и сотвориши клювъкъ [Греч.: кíдарїсъ.] вѹссонаий, и поясъ да сотвориши дѣло пестрâщагѡ.

40 И синѡмъ ларѡнѡвымъ да сотвориши рíзы и поясъ, и клювъкъ да сотвориши иимъ въ честь и славу:

41 и ѿблечеши въ ижъ ларѡна бра́та твоего и сїны єгѡ из нимъ, и да помажеши иихъ, и исполниши рѹцѣ иихъ и ѿблечиши иихъ, да ми священномицѣиствуютъ.

42 И да сотвориши иимъ надрѣги лънажны покрывáти сїгадѣнїя плόти иихъ, ѿ ведро дâже до сїгени вѹдетъ,

43 и да иматъ ларѡни и сїнове єгѡ, єгда входа́тъ въ скиню свидѣнїя, иль єгда прихода́тъ сѹжити къ жертьеникѹ сїгыни: и да не наведетъ на сѧ грѣхъ, да не оѹмретъ: законное вѣчное (да вѹдетъ) ємѹ и сїмени єгѡ по нимъ.

Глава 29

1 И сѧ сѹть, иже сотвориши иимъ: ѿблечиши яко, ико священномицѣиствовати иимъ мнѣ: да вложиши же телца єдинаго ѿ говядъ и ѿ быка да вѣа непорочна:

2 и хлѣбы прѣсны смѣшены из єлѣемъ, и ѿпрѣснои помѣданы єлѣемъ: и з мѣки пшеничны сотвориши яко:

3 и да вложиши яко въ кóшъ єдинъ, и принесеши яко въ кóши, и телца и да вѣа єдинъ.

4 Ḣ ăарѡна һ сыны ेгѡ приведеши пред двѣри скінїи свидѣнїѧ, һ һзмыеши ѣ водаю:

5 һ вземъ ризы сялтык, ѿблечеши ăарѡна братиа твоего, һ въ хїтѡнъ подирж [Славен.: дѣлгал риза.], һ въ ризѣ вѣрхнюю [Евр.: ѣфодъ, греч.: ѣпомісъ.], һ въ слобо: һ соковѣпнши ѣмѹ слово къ нарамнику [Греч.: ѣпомісъ, Евр.: ѣфодъ.]:

6 һ возложиши на глау ेгѡ клюбъкъ [Греч.: мітра.]: һ возложиши дзицѹ ѿсвѧщенїе на оўвѣло [Греческ.: мітра.]:

7 һ да возмеши ѿ ѣлѣа помазанїѧ, һ да возліеши һ на глау ेгѡ һ помажеши ेгѡ.

8 Ҳ сыны ेгѡ приведеши һ ѿблечеши ѣ въ ризы [Греческ.: хїтѡны.]:

9 һ ѿпощеши ѣ пышы, һ возложиши на ніхъ клюбъкъ [Греч.: кідарісъ.], һ вѣдете һми сялщеніетво мнѣ во вѣки: һ совершиши рѹцѣ ăарѡни һ рѹцѣ синѡвъ ेгѡ.

10 Ҳ да приведеши телца пред двѣри скінїи свидѣнїѧ, һ возложатъ ăарѡнъ һ синове ेгѡ рѹцѣ свой на глау телца пред гдѣмъ оў двѣрїи скінїи свидѣнїѧ.

11 Ҳ да заколеши телца пред гдѣмъ оў двѣрїи скінїи свидѣнїѧ:

12 һ да возмеши ѿ кроѣ тѣлчи һ помажеши на рогахъ Ӧлтаревыихъ пѣрстомъ твоимъ: ѿстаниокъ же вѣсь кроѣ проліеши оў стокла Ӧлтарнаго:

13 һ да возмеши вѣсь тѹкъ, һже на оўтробѣ, һ преопонкѹ пѣченіи, һ Ӧбѣ пышки, һ тѹкъ һже на ніхъ, һ возложиши на Ӧлтаръ:

14 мака же тѣлча, һ коячъ, һ мотыла да сожжёши на Ӧгни виѣ полка: за греѣхъ во ѣстъ.

15 Ҳ Ӧвна да поимеши ѣдинаго, һ да возложатъ ăарѡнъ һ синове ेгѡ рѹки сюдъ на глау Ӧвни:

16 һ заколеши еѓо, һ вземъ кроѣ проліеши оў Ӧлтарѧ ѿкрестъ:

17 һ Ӧвна да разѣчёши на оуды, һ һзмыеши виѣтренилжъ һ ноги въ водѣ, һ возложиши на разѣченныя части со глаубою:

18 һ вознесеши всего Ӧвна на Ӧлтаръ, всесожженїе гдѣ въ коню благочанїѧ: жергва гдѣ ѣстъ.

19 ȴ да поймеши Ӯвна втораго, ȴ возложитъ ларонъ ȴ синове ȴгѡ рѹки своѧ на глаѹ Ӯвни:

20 ȴ заколеши ȴгѡ, ȴ возмеши ѿ кроуе ȴгѡ, ȴ возложиши на краи ѹшесе ларона деснаго ȴ на краи рѹки десныѧ ȴ на краи ноги десныѧ, ȴ на краи ѹшесе синовъ ȴгѡ десныѧ ȴ на краи рѹки ѿхъ десныѧ ȴ на краи нога ѿхъ десныѧ:

21 ȴ да возмеши ѿ кроуе, ȴже на Ӯлтары, ȴ ѿ ȴлеа помазаниѧ, ȴ да воскропиши на ларона ȴ на ризъ ȴгѡ, ȴ на сины ȴгѡ ȴ на ризы синовъ ȴгѡ съ нимъ: ȴ ѡстнитсѧ съмъ ȴ ризы ȴгѡ, ȴ сины ȴгѡ ȴ ризы синовъ ȴгѡ съ нимъ: кроуе же Ӯвни да пророшти ѹ Ӯлтара ѡкрестъ.

22 ȴ да возмеши ѿ Ӯвна тѹки ȴгѡ, ȴ тѹки покрыблющи ѹтробъ ȴгѡ, ȴ препонкъ пачени, ȴ Ӯбѣ пачки, ȴ тѹки ѿже на нимъ, ȴ рамо десно: ȴсть во совершениѥ съ:

23 ȴ хлѣбъ ȴднъ съ ȴлееемъ, ȴ ѡпрѣсноќи ȴднъ ѿ коса ѡпрѣсноќи, предложенныѧ пред гдемъ:

24 ȴ возложиши всѧ на рѹки ларона ȴ на рѹки синовъ ȴгѡ, ȴ ѿдѣлниши ѿ ѿдѣленїе пред гдемъ:

25 ȴ да возмеши ѿ ѿдѣленїе рѹки ȴхъ, ȴ вознесеши на Ӯлтарь висожженїе въ воню благодѣянїе пред гдемъ: приношениѥ ȴсть гдѣ.

26 ȴ да возмеши грудь ѿ Ӯвна совершениѧ, ȴже ȴсть ларонъ, ȴ ѿдѣлниши ѿ ѿдѣленїе пред гдемъ, ȴ вѣдегъ тече въ чисть:

27 ȴ ѡсвѧтіши грудь ѿдѣленїе, ȴ рамо ѿлченїе, ȴже ѿдѣлна, ȴ же ѿдѣлна ѿ Ӯвна совершениѧ ѿ ларона ȴ синовъ ȴгѡ,

28 ȴ вѣдегъ ларонъ ȴ синомъ ȴгѡ законы вѣчны ѿ синовъ ȴлевыѧ: ȴсть во ѿдѣленїе съ, ȴ ѿдѣлти вѣдегъ ѿ синовъ ȴлевыѧ ѿ жертовъ спасителныѧ синовъ ȴлевыѧ, ѿдѣленїе гдѣ.

29 ȴ ризы сѣкты, ȴже сѣть ларонъ, да вѣдугъ синомъ ȴгѡ по немъ, помазатисѧ ѵмъ въ нимъ ȴ совершити рѹки своѧ.

30 Седьмъ дній да ѡблачитсѧ въ иак یерей великий, ȴже вмѣсту ȴгѡ ѿ синовъ ȴгѡ, ȴже внидегъ въ скінію синдѣнїе слѹжити во сѧтілищи.

31 ȴ Ӯвна совершениѧ да возмеши ȴ испечеши масла на мѣстѣ сѣ:

32 һ да һадактк әларый һ сыйнове өгө мәсәлә әшнәк, һ ҳләбү, әйже вк коши оғ дәвериі скіннің свидебніја:

33 да һадактк әйә, һминже әстегішаса вк ніхз, совершіти рөки сюж, әстегіти ә: һ ниноплеменниккә да не сибесктк әш ніхз, өйткө бо сіл.

34 Аще же әстегінегеса әш мәсәлә жергүү совершенија һ әш ҳләббөвек до оғтарија, да сожжеши әстегінки Өгнэмк: да не сибедактса, әспішеније бо өстү.

35 һ сотвориши әларый һ сыйнамк өгө тақи по көмк, өлкәка заповеддакъ төбө: седмь дній совершши рөңғө һхз.

36 һ телца грекхә ради да сотвориши вк дөнъ әчнишенија: һ да әчнишни Өлтәрь, өгдә әсважашеши на нэмк: һ помажеши өгө, әккә әсважатити өгө.

37 Седмь дній әчнишни Өлтәрь һ әсважатши өгө, һ бөдөтк Өлтәрь сіллә атыйх: всакк прыкасажиса Өлтәрю әстегітса.

38 һ әйә өйткө, әйже сотвориши на Өлтәрй: әгнца әдинолбетна непорочна дәл на всакк дөнъ на Өлтәрй прінш жергүй өпресстаний:

39 әгнца әдинаго да сотвориши рәнш, һ втораго әгнца да сотвориши вк вечерк:

40 һ десәтгү чисть мәкк пшеничны ся өлөемк смешены, вк чептөргү чисть үна, һ вазліжніе чептөргү чисть мәкк үна вінә әдином Өбнү.

41 һ әгнца втораго да сотвориши вк вечерк, әкоже оғтреңнию жергүй, һ вазліжніе өгө: сотвориши вк воню благоханнија приношеније гәй.

42 Жергүй вегдашнию вк слыхи һ вк рόды ваша пред дверьми скіннің свидебніја пред гәемк, вк ніхже познанк вөдг төбө тামш, әкоже глати кк төбө.

43 һ залѣшай тামш сыйнамк үйләвымк, һ әспішеса во славе моен,

44 һ әспіш үкіннија свидебніја һ Өлтәрь, һ әларый һ сыйны өгө әспіш, сялешенодбействовати мнеб,

45 һ нареңеса вк сыйкх үйләвих, һ бөдг һмк біз:

46 һ оғбекдактк, әккә әзк өсмө гәй біз һхз, һзведый һхз һз земли өгүпетекија, нареңиса һмк һ быйти һмк біз.

2 ḥ сотвориши ḥ лактја въ долготъ ḥ лактја въ широтъ, четверо^вголенъ да въдегъ, ḥ двою лактїй въ высотъ: ѿ негѡ да въдъгъ роги єгѡ.

3 ḥ позлатиши златомъ чистымъ огнище єгѡ, ḥ стѣны єгѡ ѿколш, ḥ роги єгѡ: ḥ да сотвориши ємъ витый вѣнецъ златъ ѿколш.

4 ḥ дѣлъ кволцѣ златъ чиста да сотвориши подъ витымъ вѣнцемъ єгѡ на огълъ, да сотвориши на огълъ странахъ: ḥ въдъгъ кольца ноги ламъ, иакоже поднимати ѿный и мн.

5 ḥ да сотвориши носиля ѿ дреесъ негніющиахъ, ḥ позлатиши ѿ златомъ:

6 ḥ да положиши єгò прѣмъ злѣксы, ѿшіл оў ківѣта синдѣнія, въ ніхже познанъ въдъ тѣбѣ ѿтъ въдъ.

7 ḥ да кадитъ надъ німъ ларонъ думіамомъ сложеннымъ благовоннымъ рѣнъ рѣнъ: єгда оўстрапажетъ сѣтъла, да кадитъ надъ німъ:

8 ḥ єгда вжигаєтъ ларонъ сѣтъла съ вечера, да кадитъ надъ німъ думіамъ всегдашній прѣнъ прѣдъ гдѣмъ въ рόды ихъ:

9 ḥ да не принесёши надъ негò думіамъ инаѓѡ: приношенія, жертьи и возліянія да не проліеши на негò.

10 ḥ да ѿчистишъ надъ німъ ларонъ оў роговъ єгѡ єдиному въ лѣто: ѿ кробе ѿчищенія грабъвъ оўмилостивленія єдиному въ лѣто да ѿчиши єгò въ рόды ихъ: сѣтъ сѣтъ єсѧ гдѣ.

11 ḥ рече гдѣ къ мѡнсю, гла:

12 ѿще възмеши искреніе синовъ илевыихъ въ пресмотрѣніи ихъ, и дадѣтъ кійждо искрѣленіе за душу свою гдѣ, и не въдегъ въ ніхъ паденія въ пресмотрѣніи ихъ.

13 ḥ сї єсѧ, єже дадѣтъ, єлици ѿщеси пресмотрѣніе, полдідрѣхмы, єже єсѧ по дідрѣхмѣ сѣтъ: двадесѧтъ цѣтъ дідрѣхма: по оль же дідрѣхмы, дѣнь гдѣ.

14 Бѣакъ въходакъ въ пресмотрѣніе ѿ двадесѧти лѣтъ и вѣшше, да дадѣтъ дѣнь гдѣ:

15 Богатый да не приложитъ, и нішай да не оўмалитъ ѿ полудідрѣхмы, єгда даютъ дѣнь гдѣ (и синовъ илевыихъ), єже оўмолѣти ѿ душахъ вѣшихъ.

16 ȴ да вóзмеши сребрò дáни ѿ сынóвъ ȴлевыхъ, ȴ да си в огненихъ сидѣхъ: ȴ да вóдете сынóвъ памѧть пред гдемъ, єже оўмоложти ѿ душахъ вáшихъ.

17 ȴ рече гдѣ мѡнсю, гла:

18 сопори оўмывáлници мѣдакъ ȴ и то ало ѿи мѣдако, єже оўмывáти ся, ȴ да постáвиши ѹ междѹ скиниєю сидѣхъ ȴ междѹ Ӧлтаремъ, ȴ да влїеши въ ню вóдъ:

19 ȴ да оўмывáетъ ȴарѡнъ ȴ сынове єгѡ ȴз нєк рѹки свої ȴ ноги водою:

20 єгда вхóдяте въ скинию сидѣхъ, да ѿмыютъ водою, ȴ не оўмрѹтъ: ȴли єгда приходяте ко Ӧлтарю слѹжити ȴ приносити всесожжéнъ гдѹ,

21 оўмыютъ рѹцѣ ȴ нозѣ водою, єгда вхóдяте въ скинию сидѣхъ, да не оўмрѹтъ, ȴ да вóдете ѻмъ закониша вѣчниша, ємѹ ȴ родомъ єгѡ по немъ.

22 ȴ рече гдѣ къ мѡнсю, гла:

23 ȴ ты возмѣ ȴаршмáты, цвѣтъ смурны ȴзбраниша пакъ сѡтъ сіклевъ, ȴ кїннамѡма благовонна поль сегѡ, дѣстви пакъдесѧтъ, ȴ трости благовониша дѣстви пакъдесѧтъ,

24 ȴ каси пакъ сѡтъ сіклевъ свѧтагѡ, ȴ єлѣа ѿ маслини (мѣръ) ѿнъ,

25 ȴ сопориши сеи єлѣи помазаніе сїое, муро помазателное ходобжествомъ муробарца: єлѣи помазаніе сїое вóдете,

26 ȴ да помажеши ѿ негѡ скинию сидѣхъ, ȴ кївотъ скинию сидѣхъ,

27 ȴ всѧ соѹды єѧ, ȴ свѣтлники ȴ всѧ соѹды єгѡ, ȴ Ӧлтарь кадилыи,

28 ȴ Ӧлтарь всесожжéнъ ȴ всѧ єгѡ соѹды, ȴ трапезъ ȴ всѧ єѧ соѹды, ȴ оўмывáлници ȴ и то ало єѧ,

29 ȴ ѿсвѧтиши Ѹ, ȴ вóдѹтъ сїѧлъ сїѧхъ: всѧко прикасаѧтъ ѻмъ ѿсїнисѧ:

30 ȴ ȴарѡна ȴ сыны єгѡ помажеши, ȴ ѿсвѧтиши Ѹ свѧщенодѣйствовати мнѣ:

31 ȴ сыновъ ȴлевыи да речеши, глагола: єлѣи масть помазаніе сїѧ да вóдете сеи вামъ въ рóды вáша:

32 плóть че^твича да не помажетъ (ѹмъ), ȴ по сложенію семѹ да не сопоритъ сáми се^твѣ ȴногѡ сици: сїѧ єсть ȴ ѿсїніе вóдете вা�мъ:

33 Үже үше сотворитк сице, һ үже үше даскк ў нега һноплеменник, потреенитса ў людий өвийх.

34 Ҳ рече гдь кк мишсю: возмн сеф аршмакты, стакти, Ӯнүх һ ҳалбана благовонна һ ливана чистагш: все тò вк рагн мэрд да бадетк:

35 һ да сотворактк вк нэмк думиамк муробарный, дэло муробарца смешеное, чисто, дэло сто:

36 һ раздробниши ў сицк по тоник, һ положниши пракмв индешнию вк скинии индешнил, ўончадж познанк бадж тесф талмв: стое стыих бадетк вамк думиамк:

37 по сложению сему да не сотворитк сеф сами, әсшение бадетк вамк ў гда:

38 Үже үше сотворитк сице, әже өбонакти ў нега, погибнегк даша тогш ў людий өвийх.

Глава 31

1 Ҳ рече гдь кк мишсю, гла:

2 се, нарекоих үменемк виселенла сина оғрин, сина шрова, ў племене 18дина,

3 һ наполниих өгө дхомк бажимк премросги һ смышленд һ ведене, во всакомк дэлб разумбти

4 һ архигениткотовати, дэлати злакто һ срефрд һ мэдь, һ синегу һ баграниц, һ червлениц пряден һ вүссонк сканый,

5 һ каменное дэло, һ различнаа древоделства дэлати во всиих дэлбах:

6 һ үз дах өгө һ өләва сина ахисамахова ў племене данова, һ всакому смысленному сирдцемк дах смысл, һ потрудактса, һ сотворактк всл, өлника заповедах тесф:

7 скинию индешнил һ ківёткк залежта, һ өчинстялище әже верху өгш, һ оғтварь скинии,

8 һ жергениники, һ трапезу һ всл соуды өл, һ севтилники чистый һ всл соуды өгш,

9 һ оғмывалници һ стоялло өл,

10 һ ризы салжебныж аршиновы һ ризы синавк өгш, әже слащенномодежитвовати мнеб,

11 ḥ ेлéй помáзанiā, ḥ дūмiамz сложéниā сTáгw: по вéмz, ेлнка заповéдахz тeбé, сoтвoрáтz.

12 ḥ рeчe гdь кz мoшcею, гlа:

13 ḥ ты заповéждь сyнóмz ىlеевымz, глаголa: смотрíте ḥ сvбвóты моđ сохранíте: ेстъ во знáменie междu мнóю ḥ вáми вz рóды вáшa, да оुвéспе, тико ăзк гdь ăспáлai вáсk:

14 ḥ сохранíте сvбвóты, тико сTа cíл ेстъ гdь ḥ вáмz: ăсквернíвый ю смéргию оумреtз: вáкz, иже сoтвoрítz вz ню дéло, погребнítz дvшà тa ă среды людíй скоñчz:

15 шéстъ дníй да сoтвoрishи дéла, вz дéнь же седмýй сvбвóты, покóй сTz гdь: вáкz, иже сoтвoрítz дéло вz седmýй дéнь, смéргию оумреtз:

16 ḥ да сохранáтz сyнóвe ىlеевы сvбвóты дeржáти ă вz рóды ихz:

17 запéтz вéченz во мнé ă вz сyнéхz ىlеевыхz, знáменie ेстъ во мнé вéчноe: тико вz шестi дnéхz сoтвoрi гdь нéбо ă зéмлю, вz седmýй же дéнь престa, ă почi.

18 ḥ дадe (бéз) мoшcею, ेгda престa гlа েмd на горé синáистéй, дvé скрижálli синdéhíj, скрижálli камéнны написаны пérстомz вéjimz.

Главá 32

1 ḥ вíдбвше людíе, тико оумéдли мoшcéй снýти сz горы, востáша людíе на ларóна ă глаголаша ेмd: востáни ă сoтвoрi наmz бóги, иже поидdтz пред наmн: мoшcéй во сéй чelовéкz, иже изведe наcк ă земли ेгýпетскíj, не вéмы, чтò вýстъ ेмd.

2 ḥ рeчe имz ларóнz: иzmíte oусердзи златы, иже во oушесéхz жéнz вáшихz ă дшéреj, ă принесíte ко мнé.

3 ḥ изáша всi людíе oусердзи златы, иже во oушесéхz жéнz ихz, ă принесóша ко ларóнd.

4 ḥ вzà ă рdкz ихz ă слíл ăхz дéломz литýмz, ă сoтвoрi имz телцa литáго. ă рeкóша: син бóзи твоj, илю, иже изведóша тa ă земли ेгýпетскíj.

5 ḥ вíдбвши ларóнz, созdа флтárь прáмω ेмd, ă проповéда ларóнz, глаголa: прáздникz гdнь оугрé.

6 ۤИ ۤѡѣтг҃рѣнѣвавъ наѣтг҃їе, ۤвознесе всесожжёнїѧ ۤи ۤпринесе жерту⁸ спасенїѧ. ۤИ ۤсебоша людіе ۤістн ۤи ۤпіти ۤи ۤкоисташа ۤи گرایتн.

7 ۤИ ۤреchе گر ۤи ۤмѡүсéю گل: ۤи ۤдн ۤікóрѡ, ۤи ۤнідн ۤшсіод8, ۤи ۤвзаконноша ۤи ۤлюдіе ۤтвои, ۤи ۤже ۤи ۤзвéлж ۤеsì ۤи ۤз ۤземлн ۤи گرýпетскїѧ:

8 ۤпредг8пнша ۤи ۤп8тн ۤікóрѡ, ۤи ۤгóже ۤзаповѣдалж ۤеsì ۤи ۤз ۤмз: ۤи ۤотвориша ۤи ۤелцѧ, ۤи ۤпоклониша ۤеm8, ۤи ۤпожроша ۤеm8, ۤи ۤрѣша:

9 ۤсін ۤвóзи ۤтвои, ۤи ۤлю, ۤи ۤже ۤи ۤзведоша ۤтѣ ۤи ۤз ۤземлн ۤи گرýпетскїѧ:

10 ۤи ۤнѣк ۤѡистави ۤмѧ, ۤи ۤвозжрѣвса ۤгнѣвомз ۤи ۤна ۤнѧ, ۤи ۤпотреbлю ۤи ۤх, ۤи ۤи ۤтвоя ۤи ۤз ۤмѣнка ۤвельікъ.

11 ۤИ ۤпомолися ۤмѡүсéй ۤпред گر ۤемз ۤвгомз ۤи ۤреchе: ۤвсі8ю, ۤгдн, ۤіарншиса ۤгнѣвомз ۤи ۤна ۤлюди ۤтвоj, ۤи ۤже ۤи ۤзведоша ۤи ۤи ۤз ۤземлн ۤи گرýпетскїѧ ۤи ۤкрѣпостїю ۤвельікою ۤи ۤмѣшце ۤтвоeю ۤвысокою;

12 ۤда ۤне ۤкогда ۤреk8тj ۤи گرýптjne, ۤглаголюше: ۤи ۤл8кáвствомз ۤи ۤзведе ۤи ۤх ۤпогубити ۤвъ ۤгорахъ ۤи ۤпотреbитьи ۤи ۤх ۤш ۤземлн: ۤи ۤутоли ۤгнѣвъ ۤіростн ۤтвоe ۤи ۤмѣтнвъ ۤв8ди ۤи ۤзлобѣ ۤлюдій ۤтвоиx,

13 ۤпомлн8въ ۤабраама ۤи ۤісаака ۤи ۤіакова, ۤтвоj ۤрабы, ۤи ۤже ۤи ۤклáлса ۤеsì ۤсобою, ۤи ۤреk8лж ۤеsì ۤи ۤнїмz, ۤгл: ۤи ۤблѡ ۤоўмнож8 ۤікмѧ ۤвáше, ۤіакѡ ۤи ۤвѣзды ۤи ۤнебесныя ۤмножествомз, ۤи ۤвсю ۤи ۤз ۤемлю, ۤи ۤже ۤреk8лж ۤеsì ۤдáти ۤікменн ۤи ۤх, ۤи ۤи ۤбладаютj ۤею ۤи ۤвѣки.

14 ۤИ ۤоўмлн8внися ۤгдѣ ۤи ۤзлѣ, ۤи ۤже ۤреchе ۤи ۤотворити ۤлюдемз ۤсвоимz.

15 ۤИ ۤвозрати8вса ۤмѡүсéй, ۤи ۤніде ۤи ۤгоры: ۤи ۤдѣк ۤікрижалн ۤсвидѣнїѧ ۤи ۤр8к8 ۤи گر, ۤікрижалн ۤкаменны ۤнаписаны ۤш ۤфбою ۤстран8 ۤи ۤх, ۤи ۤод8 ۤи ۤод8 ۤи ۤш ۤвіша ۤнаписаны:

16 ۤи ۤікрижалн ۤдѣло ۤвѣjie ۤвіша, ۤи ۤнаписанїе, ۤнаписанїе ۤвѣjie ۤи ۤзбáжно ۤи ۤікрижалехъ.

17 ۤИ ۤоўслышавъ ۤіс8ез ۤглásъ ۤлюдій ۤіричáшихъ, ۤреchе ۤи ۤмѡүсéю: ۤглásъ ۤіатнъ ۤи ۤполцѣ.

18 ۤИ ۤреchе ۤмѡүсéй: ۤи ۤістъ ۤглásъ ۤіачинáюшихъ ۤи ۤдолбáти, ۤи ۤже ۤглásъ ۤіачинáюшихъ ۤібжáти, ۤи ۤглásъ ۤіачинáюшихъ ۤнапибáтиса ۤвїномз ۤш ۤслыш8.

19 ۤИ ۤеgда ۤприближáшиса ۤи ۤполк8, ۤоўзрѣк ۤіелцѧ ۤи ۤліки: ۤи ۤвозжрѣвса ۤгнѣвомз ۤмѡүсéй, ۤпоберже ۤи ۤр8к8 ۤсвоeю ۤібѣк ۤікрижалн, ۤи ۤіокр8шн ۤж ۤпод ۤгорою:

²⁰ ḥ взéмz тeлцà, єгóже сoтвoриша, тoжжè єгò bo фгнì ḥ сoтгрè єгò подрóбн8, ḥ рaзcыпа єгò po вoдф, ḥ напoи єи сyны iйлeвы.

²¹ ḥ рeчe мoшcеи лaрoн8: чтò сoтвoриша тeбf людie сiн, iйкo нaвeлz єси на нiхz гrбx вeлiкz;

²² ḥ рeчe лaрoнz кz мoшcеи: n e гnбvaiсa, гoспoдiнe: тy bo вkci людiй cиxz oўcтpемлeниe.

²³ Глагoлаша bo мi: сoтвoри náмz бóги, iйже пойд8tз pред náми: мoшcеи bo сeи чeлoвeкz, iйже iзvede нy ю єгuпta, n e вkemys, чtò вyисть єм8:

²⁴ ḥ рeкoхz iмz: iйje iмлатъ злáтo, iзmiнte: ḥ iзáша, ḥ дáша мnб, ḥ вveргoхz є bo фgнy, ḥ iзlїаcak тeлeцz сeи.

²⁵ Biндeвz же мoшcеи люди, iйкo разdбliшиса, разdблiй bo iхz лaрoнz вz poraдoвaниe cвpoстaтwomz iхz:

²⁶ стá же мoшcеи bo вratгbхz поlkà ḥ рeчe: aшe кtò єстъ гдн, да iдeтz ко mиб. Синдошаса oубo кz nem8 вcи сyновe leuинny.

²⁷ ḥ рeчe iмz: сiл gлeтz гдь eгz iйleвz: ppepoжiнte kийждo сboй мeчъ pri вeдрf h пройдnte, ḥ возвratгiтесa ю вratz до вratz cквoзf поlkz, ḥ oубiйтe kийждo вratza сboегò ḥ kийждo blíжnяго сboегò ḥ kийждo сoтcда сboегò.

²⁸ ḥ сoтvoриша сyновe leuинny, iйkожe глагoла iмz мoшcеи: ḥ падe ю людiй вz тoй дeнь do тpéхz тyicajz м8жeи.

²⁹ ḥ рeчe iмz мoшcеи: напóлниste р8ки вáшa dneсs гд8, kийждo вz сyнf сboемz ḥ вz вratгb сboемz, da дáстcak na вáсx blгvенiе.

³⁰ ḥ вyисть na oубrie, рeчe мoшcеи кz людемz: вy сoгрбешiste гrбx вeлiкz: ḥ nиf вzыд8 кz eг8, da oубoлю oубrie вáшemz.

³¹ ḥ возvratгiтесa мoшcеи ko гд8 ḥ рeчe: молюса тi, гдi: сoгрбешiша людie сiн гrбx вeлiкz ḥ сoтvoриша сeбf бóги злáты:

³² ḥ nиf, aшe oубeшiши iмz гrбx iхz, oубravи: aшe же nì, iзgládi mж iз knígi тboeж, вz nюже вpiсáлz єsi.

³³ ḥ рeчe гд8 кz мoшcеи: aшe кtò сoгрбешi прeдо mиою, iзgláж8 єgò iз knígi mоеж:

34 Нѣ́ же нѣ́, си́ди ы́ возведи лю́ди сї́х на мѣ́сто, є́же рѣ́хъ ти́е: се, а́гѓа́з
мо́й преди́дегъ преди́ лицемъ тво́имъ: въ ѕи́яже дény прие́шъ, на́веду на и́хъ
гра́хъ и́хъ.

35 ы́ порази гдѣ́ лю́ди за сопро́вѣтие телъ, є́го же сопро́вѣти а́рѡнъ.

Глава́ 33

1 ы́ рече гдѣ́ къ мѡ́и́ю: преди́дь, взы́ди ѿ́мъ ты́ ы́ лю́діе тво́и, и́хъ же и́звѣ́лъ си́
шъ земли є́гѹ́петскій на землю, є́юже клáхъ а́браамъ ы́са́акъ и́акѡвъ, гла́:
сѣ́менъ вáшемъ дамъ ю:

2 ы́ послю кѹ́пни ѿ́гла моегò преди́ лицемъ тво́имъ, ы́ и́зви́неніе ханане́а, а́морре́а
и́хеттре́а, ы́ ферезе́а, ы́ є́неа и́иеву́сеа:

3 ы́ введу та въ землю текущую мле́комъ ы́ мѣ́домъ: сáмъ бо не пои́ду съ тобо́ю,
и́ко лю́діе жестоковѣйшии сѹ́ть, да не о́уби́ю ти́е на пѹ́ти.

4 ы́ о́глы́ша ве лю́діе слóво сї́е спрáшное, восплáкаша ся въ плачевныихъ (рýзахъ).

5 ы́ рече гдѣ́ къ мѡ́и́ю: глаголи си́новъ и́лѣ́вымъ: въ лю́діе жестоковѣйшии,
блуди́теся, да не и́зви́д дрѹ́гъ на́веду на въ ы́ потре́блю въ: нѣ́ о́бо си́мите
ри́зы слáвы вáшемъ ы́ о́гварь, ы́ покажу, и́же сопро́вѣти вáмъ.

6 ы́ ѿ́ша си́нове и́лѣ́вы о́гварь свою ы́ ри́зы шъ горы́ хары́ва.

7 ы́ взéмъ мѡ́и́и кѹ́щую свою, потче ю ви́б полка, далéче шъ полка, ы́ прозвáсл
си́ній си́ндѣ́ній: ы́ бы́сть, всáкъ взыскѹ́й гдѣ́ и́схождаше въ си́нію, и́же ви́б
полка.

8 є́гда же ви́дѣ мѡ́и́и въ си́нію ви́б полка, сто́ахъ вси лю́діе смотрѣ́ше
кійждо преди́ дверьми кѹ́ши своеѧ, ы́ зрѧхъ ѿ́ходакѹ́ мѡ́и́ю дáже ви́дѣти є́мѹ въ
си́нію.

9 є́гда же ви́дѣ мѡ́и́и въ си́нію, си́де стóлпъ ѿ́блачный ы́ ста́л преди́ дверьми
си́ніи, ы́ гла (гдѣ́) мѡ́и́ю.

10 ы́ ви́дахъ вси лю́діе стóлпъ ѿ́блачный сто́ашъ преди́ дверьми си́ніи: ы́ ста́вше
вси лю́діе, поклони́ша ся кійждо и́з дверей кѹ́ши своеѧ:

11 ы́ гла гдѣ́ къ мѡ́и́ю лицемъ къ лицу, и́ко же ы́ше въ кгò возглашалъ къ
своему дрѹ́гъ, ы́ ѿ́пушашеся въ по́лкъ: слѹ́га же и́нсек, си́нъ нау́нинъ, юноша не
и́схождаше и́з си́ніи.

¹² ḥ рече мѡꙗсéй ко гđѣ: сè, ты мнѣ глæши: ՚зведи людні сїѧ: ты же не ՚внілъ ми ՚сні, когдѣ послешн со мнóю: ты же мнѣ рéклz ՚сні: вѣмъ тѧ паче всѣхъ и влгтъ ՚машн оў менѣ:

¹³ ՚щє оўбо ՚брѣтгхъ влгтъ предъ тобою, ՚вні ми тебѣ самаго, да разѹмиш віждѣ тѧ, ՚кѡ да ՚брѣтгъ вѣдѣ влгтъ предъ тобою, и да познаю, ՚кѡ людіе твои ՚змікъ велікъ сей.

¹⁴ ḥ гла (ѣмъ гđѣ): ՚зъ самъ преднди влгтъ предъ тобою и оўпокою тѧ.

¹⁵ ḥ рече къ немъ мѡꙗсéй: ՚щє самъ ты не ՚дешн съ нáми, да не ՚зведeши мѧ ѿснди:

¹⁶ и ՚какѡ вѣдомо вѣдегъ воистиннъ, ՚кѡ ՚брѣтгхъ влгтъ оў тебѣ ՚зъ же и людіе твои, тóчю ՚двшъ ти съ нáми; и прославленъ вѣдѣ ՚зъ же и людіе твои паче всѣхъ ՚змікъ, ՚ліцы сѣть на землю.

¹⁷ Рече же гđѣ къ мѡꙗсéю: и сїء тебѣ слово, ՚же рéклz ՚сні, ՚творю: ՚брѣлz бо ՚сні влгтъ предо мнóю, и вѣмъ тѧ паче всѣхъ.

¹⁸ ḥ глагола мѡꙗсéй: покажи ми слáвъ твою.

¹⁹ ḥ рече (гđѣ къ мѡꙗсéю): ՚зъ преднди влгтъ предъ тобою слáвону моеню и воззовъ ՚мени моемъ, гđѣ предъ тобою: и помілью, ՚гóже ՚щє мілью, и оўшедрю, ՚гóже ՚щє шедрю.

²⁰ ḥ рече: не возможешн відѣти лицъ моегѡ: не бò оўзрнитъ человѣкъ лицъ моё, и жівъ вѣдегъ.

²¹ ḥ рече гđѣ: сè, мѣсто оў менѣ, и стáнешн на камени:

²² ՚гда же прѣидегъ слáва моѧ, и положъ тѧ въ разстѣлини камене, и покрыю рѣкою моеню надъ тобою, дондеже мимонди:

²³ и ѿмъ рѣкою мою, и тогдѣ оўзрнши задніяя моѧ: лицъ же моё не ՚внітса тебѣ.

Гла^ба 34

¹ ḥ рече гđѣ къ мѡꙗсéю: ՚стешн севѣ дѣлѣ скрижали каменны, ՚коже и пёrvыя, и взыди ко мнѣ на горѣ: и напишъ на скрижалихъ словеса, ՚же вѣхъ на скрижалихъ пёrvыхъ, ՚же соизвѣшилz ՚сні:

2 ḥ въди гото^вх зал^втра, ḥ взыдеши на гор^в си^найс^кю ḥ предст^анеши мнѣ тамо на ве^рес^к горы:

3 ḥ да никто^же взыде^тх с^и тобо^ю, ниже да тв^итса^л на вс^ий гор^б: ḥ ѿ^вцы ḥ гшв^ада да не пас^тса^л бл^из горы то^л.

4 ḥ и^стес^а д^вѣ скрижали каменны, и^коже ḥ п^ервыя: ḥ о^угренне^вах мш^ие^й зал^втра, взыде на гор^в си^найс^кю, и^коже зал^вша єм^у гд^ь: ḥ въл мш^ие^й с^и тобо^ю д^вѣ скрижали каменныя.

5 ḥ си^нде гд^ь во ѿ^влац^ѣ, ḥ предст^а єм^у тамо мш^ие^й, ḥ призв^а и^менем^а гд^ним^а.

6 ḥ мимо^нде гд^ь пред лице^м єгѡ ḥ возз^ва: гд^ь, гд^ь в^гих щедр^х ḥ м^лти^в, долго^терп^ѣли^вах ḥ многом^лти^вах ḥ и^сти^нен^а,

7 ḥ пра^вд^ь храни^х, ḥ твор^х м^лть въ т^исажи, ѿ^вмлак^и веззак^ин^иж ḥ непр^авды и^грѣх^и, ḥ поби^ннаго^в не ѿ^вти^ти, на^вод^хи^и грѣх^и от^иц^ев^а на чада, ḥ на чада чад^а, до пр^ег^ал^аг^а и^чет^вер^гаг^а р^ода.

8 ḥ пот^ишав^а с^и мш^ие^й, при^ни^ки на землю, поклони^ся в^ги

9 ḥ рече: а^ище ѿ^вре^то^х бл^гть пред тобо^ю, да и^дет^и гд^ь мо^й с^и на^ми: люд^ие во же^{ст}оков^ийн^ии с^вт^ь: и^ши^меши т^ы грѣх^и на^ша и^веззак^ин^иж на^ша, и^вд^ем^а тво^и.

10 ḥ рече гд^ь с^и мш^ие^ю: с^е, а^з полагаю т^еб^е зал^вти^з пред вс^ими люд^им^и тво^ими, ḥ соп^оворю сл^авна^л, и^тже не быша по вс^ии земли^и и^во вс^их^и и^збы^ти^х: и^оу^зрал^и вс^и люд^ие, въ ни^хже єс^и т^ы, д^ела^ла гд^ня, и^ки^в ч^вдна с^вт^ь, и^тже а^з соп^оворю т^еб^е:

11 ви^немли^и т^ы въл, єл^ика а^з заповѣдаю т^еб^е: с^е, а^з и^зжен^у пред лице^м в^аши^м а^морреа^и и^хананеа^и, и^хепт^еа^и ф^ере^зеа^и, и^хенеа^и г^ергесеа^и и^хев^ес^еа:

12 ви^немли^и с^еб^е, да не когда зал^вша^еши зал^вти^з с^вд^ашым^и на земли^и, въ ни^хже ви^ндеш^и, да не въд^ети^з соплази^и въ в^ас^и:

13 к^апица и^х разори^те и^х к^вл^иры и^х сокр^вши^те, и^х д^вер^абы и^х пос^ици^те, и^х и^зв^ална^л б^ог^ав^их и^х сожи^те Огн^ем^и,

14 не в^о поклони^тес^я б^ог^ав^им^и: и^{бо} гд^ь в^гих ревни^во и^мя, в^гих ревни^ви^з є^ти^з:

15 да не когда^л залѣшайши залѣтъ сѣдѣшымъ на земли, и сублоджатъ єслѣдъ бого^вихъ и по жертвахъ бого^выхъ и призыватъ тѧ, и синеси ѿ жертвъ и^х:
16 и поимеши ѿ дщерей и^х сыновъ твои^мъ, и ѿ дщерей твои^х даси сыновъ и^х, и сублоджатъ дщери твои єслѣдъ бого^вихъ и^х, и сынове твои сублоджатъ єслѣдъ бого^вихъ и^х:

17 и бого^вихъ слѣдни^х да не сотворишъ себѣ:

18 и пра^{зд}никъ о^прѣснѣочный да сохранишъ: седмъ дній да ѿси о^прѣснѣоки, ико^не заповѣдахъ тебе, во времѧ въ мѣсѧ новы^х плодовъ: въ мѣсѧ во новы^х плодовъ и^зшѣлъ єси ѿ земли єгупетскїя:

19 всѣко разверзаніе ложесна мѹжескъ мнѣ поль (да вѣде^т), всѣко первородное телца и первородное фици:

20 и первородное фицѣтъ искѹпиши фици: аще же не искѹпиши є, цѣнѣ да даси єгѡ: всѣкаго первенца ѿ сыновъ твои^х да искѹпиши, да не ѹвиши сѧ предо мню тѹшь:

21 въ шестъ дній да дѣлаши, въ седмый же дній да починши, ѿ скѣлѣты и жатвы да починши,

22 и пра^{зд}никъ седмицъ да сотворишъ ми, начало жатвы пшеницы, и пра^{зд}никъ собранія по средѣ лѣта:

23 въ трети времена лѣта да ѹвиши всѣкъ мѹжескъ поль твои пред гдѣмъ бгомъ и^злѣбымъ:

24 єгда во и^зженѹ и^збѣки ѿ лицѣ твоегѡ и разширио предѣлы твои, никто же возжелаетъ земли твоей, єгда прїидеши ѹвиши пред гдѣмъ бгомъ твоимъ въ трети времена лѣта:

25 да не заколеши сѧ квасомъ кро^ви жертвъ моихъ, и да не прележитъ до о^гнѣа^ра жертвъ пра^{зд}ника пасхи:

26 первороднаѧ житъ земли твоей да внесёши въ домъ гдѣ бга твоегѡ: да не сваришь агнца во млеци матьере єгѡ.

27 И рече гдѣ къ мѡїсю: напиши себѣ словеса сѧ, въ словесахъ бо сихъ положихъ тебе залѣтъ и иллю.

²⁸ ȴ вѣтъ тѣмѡ мѡїсѣй предъ гдѣмъ че^твѣредесѧть дній и че^твѣредесѧть ношѣй: хлѣба не тѣдѣ и воды не пї: и написа (мѡїсѣй) на скрижалехъ словеса сїлъ завѣтъ, десѧть словесъ.

²⁹ Сходѣщъ же мѡїсѣю съ горы сїнайскїя, и ѿвѣтъ скрижалии въ рѣкѣ мѡїсѣевѣ: сходѣщъ же ємъ съ горы, и мѡїсѣй не вѣдѣша, тѣкѡ прославиша зракъ плоти лица єгѡ, єгда глаголаше съ нимъ.

³⁰ ȴ вѣдѣ ларѡнъ и вси сынове ізраїлевы мѡїсѣа, и вѣша прославленъ зракъ плоти лица єгѡ: и оубоажася приступити къ нему.

³¹ ȴ воззѣлъ ихъ мѡїсѣй, и ѿбратишася къ нему ларѡнъ и вси кнѧзи сонма: и глагола мѡїсѣй къ нимъ.

³² ȴ по сїхъ прїндѣша къ нему вси сынове ізраїлевы: и заповѣда имъ всѣ, єлїка гла къ нему гдѣ на горѣ сїнайстїи.

³³ ȴ єгда преста глагола къ нимъ, возложи на лицѣ свое покровъ.

³⁴ Сгдѣ же вхождаша мѡїсѣй предъ гдѣ глаголати къ нему, снимаше покровъ, дондеже исхождаша: и изшеджа глаголаше ко всѣмъ сыновымъ ізраїлевымъ, єлїка заповѣда єму гдѣ.

³⁵ ȴ вѣдѣша сынове ізраїлевы лица мѡїсѣево, тѣкѡ прославиша: и возлагаше мѡїсѣй покровъ на лицѣ свое, дондеже вѣдѣти глаголати съ нимъ.

Глава 35

¹ ȴ собрѣ мѡїсѣй вси сонмы сыновъ ізраїлевыхъ и рече къ нимъ: сїлъ словеса, тѣже гла гдѣ творити я:

² шестъ дній сотвориши дѣло, въ днѣ же седмый почини, сїлъ събѣвѣта, покой гдѣ: всака творѧй дѣло въ ню, да оумретъ:

³ да не возгнѣтишь: огнико во всѣхъ домѣхъ вѣшихъ въ днѣ събѣвѣты: язы гдѣ.

⁴ ȴ рече мѡїсѣй ко всему сонму сыновъ ізраїлевыхъ, глагола: сїе слово, єже завѣщалъ гдѣ гла:

⁵ возмѣти ѿ самихъ оучастии гдѣ: всака по вѣли сердца свое гдѣ да принесе ти начатки гдѣ, злато, серебро, мѣдь,

⁶ синеглавъ, баграницъ, червленицъ съг҃бвѣтъ спрѣденъ, и вѣссонъ сканый и вѣлико козю,

⁷ и кожы ѿвни ѿчевлѣны, и кожи сини, и древеса негнѣюща,

8 һ ेләй в о с в ё ш е н ѫ , һ д ў м ї а м з в ы े л е й по м а з а н ѫ , һ в ы с л о ж е н ѫ д ў м ї а м :

9 һ к а м е н и с а р д и н с к и , һ к а м е н и в ы в а л а н ѫ на р и з в в е р х н и ю һ на по д и р ы [Сла в е н : д о л г а я р и з а .]:

10 һ в с ё к ы п р е м ё д р ы й с е р д ц е м з в ы в а с ы ш е д ы д а д ё л а е т ы в с ё , े л и к а з а п о в ё д а г д ы :

11 с к и н ѫ һ з а в ё с ы , һ по к р о в ы һ раз в о р ы , һ к о л к и һ в е р е н , һ с т о л п ы һ с т о в а л л а :

12 һ к ё в ё т ы с в и д ё н ѫ һ н а с и л а े г ѡ , һ ѿ ч и с т и л и ѡ є े г ѡ һ з а в ё с ы , (һ े п ё н ы д в о р ы , һ с т о л п ы े г ѡ , һ к а м е н и с м а р а г д о в ы , һ д ў м ї а м з һ े л е й по м а з а н ѫ ,)

13 һ п р а п е з в ы һ н а с и л а े л , һ в с ё с о с ы े л , һ ҳ л ё б ы п р е д л о ж е н ѫ , (* һ े л т а р ы һ в с ё с о с ы े г ѡ ,)

14 һ с в ё т и л н и к ы с в ё т а һ в с ё с о с ы े г ѡ , һ с в ё т и л л а े г ѡ һ े л е й с в ё т и л н и й ,

15 һ े л т а р ы к а д и л н и й һ н а с и л а े г ѡ , һ े л е й по м а з а н ѫ , һ д ў м ї а м з с л о ж е н ѫ , һ з а в ё с ы д в е р и й с к и н ѫ ,

16 һ े л т а р ы в с е с о ж ж е н ѫ , һ े п ё н ы ѡ є े г ѡ м ѕ д ж и о һ н а с и л а е г ѡ , һ в с ё с о с ы े г ѡ , һ о ѵ м и в а л н и ц в , һ с т о ѡ л о े л ,

17 һ े п ё н ы д в о р ы , һ с т о л п ы е г ѡ һ с т о в а л л а е г ѡ , һ з а в ё с ы д в е р и й д в о р ы ,

18 һ к о л к и с к и н , һ к о л к и д в о р ы , һ о ѵ ж ы һ ѻ :

19 һ р и з ы с в а т ы я ә л р ё н а ж е р ц я , һ р и з ы , в ы н и ђ ж е с л ё ж и т ы һ м ё т ы в о с т ё м з , һ р и з ы с и н ё м з ә л р ё н а в ы м з с в а щ е н с т в а (һ े л е й по м а з а н ѫ , һ д ў м ї а м з с л о ж е н ѫ).

20 һ ы з ї д е в е с с ы о н м з с и н ё в ы һ ѻ л е в ы х з ѡ м ё с е л .

21 һ пр и не с о ш а к и ј ж д о , ы ё ж е в о з л и ё б ы с е р д ц е һ ѻ , һ ы ё к о ж е в о з м и ё с ы д ё ш и һ ѻ , пр и не с о ш а о ѵ ч а с т ы ё г д ы на в с ё д ё л л а с к и н и й с в и д ё н ѫ , һ на в с ё с о с ы े л , һ на в с ё р и з ы с в а т ы л и ѡ :

22 һ пр и не с о ш а м ё ж и ё ѡ ж е с в о ѧ х з , к и ј ж д о , ы ё к о ж е по м и с л и о ѵ м ѡ м з , пр и не с о ш а п е ч а т ы һ о ѵ с е р ж ы , һ п е р с т и һ п л е н и ц ы , һ м ѡ н и с т а һ в с ё к ы с о с ы े д ы з л а т ы : һ в с и े л и ц ы пр и не с о ш а о ѵ ч а с т ы ё з л а т а г д ы ,

23 һ в с ё к ы о ѵ н е г ё ж е ѿ б р ё т е с ы с и н е т ы һ в а г р ж и н и ц ы , һ ч е р в л е н и ц ы һ в ѻ с о н з , һ к ё ж ы с и н ы һ к ё ж ы ѿ в н и ѿ ч е р в л е н ы , (һ к ё ж ы к ѡ з ё я) пр и не с о ш а :

24 всάкъ ю^тдѣлъжай о^тчáстїе, сре^трò һ мѣдь, принесоша о^тчáстїја гдѣ: һ о^т ні^хже ѿ^трѣтѡшисѧ дре^тесѧ негнїюща, на всѣ содѣлѡванија со^тдѡвих пр^инесоша:

25 һ всака же^та мѣдь о^тмомъ рѣкáма пр^исти, пр^инесе пр^идѣна, си^теп^ти һ ба^тржнїц^ти че^трвленици һ вѹссоњи:

26 һ всѣ же^ты, һмже возлюбнѧко во о^тмѣ һхъ, хн^тростию спр^иадоша волни козио:

27 һ кнѣзи пр^инесоша каменни смаргдѡвы һ каменни на совершение ризѣ в^трхней [Греч.: ἐπωμίσχ, ἐβρ.: ἐφθάδχ.], һ на сло^тво [Греч.: λογίонъ.],

28 һ на сложение, һ на ёлѣй помазанїа, һ на сложение думіама:

29 һ всака мѣдь, һли же^та, һмже наносаше о^тмъ һхъ, вшедшымъ творити всѣ дѣла, ёлїка заповѣда гдѣ творити ѧ мѡн^тсомъ, пр^инесоша с^инове ілєвы о^тчáстїе гдѣ.

30 һ рече мѡн^тсей с^инѡмъ ілєвымъ: с^и, нарече бгъ һменемъ в^тселе^тла с^ина о^тріна, с^ина ѿ^трова, ѿ^т плѣмене іодина,

31 һ напольни ёг^то дх^тя вжїа, премѣро^тти һ раз^тма, һ о^тмѣнїй встхъ,

32 архїтектониствовати во всхъ дѣлестхъ дре^тодѣланїа [архїтектониства.], творити зл^тто һ сре^трò һ мѣдь,

33 һ вакти каменни, һ дѣлати дре^тво, һ творити по всемъ дѣла премѣдро^тти:

34 һ прев^тѣв^тати даде во о^тмѣ ѣмъ һ ёлїа ѧхїамаховъ, ѿ^т плѣмене д^ннова:

35 һ напольни һхъ премѣдро^тти, о^тмѣ, єже раз^тмѣтити творити всѣ дѣла с^ини, тканїа һ пестренија ткаги че^трвленици һ ба^тржнїци һ вѹссономъ, творити всакое дѣло х^тдо^тжества различна.

Глава 36

1 һ сотвори в^тселе^тла һ ёлїа, һ всака мѣdryй о^тмомъ, ємѣже дана єсть премѣдро^тть һ хн^трости в^т ні^х, раз^тмѣтити творити всѣ дѣла, һже ко с^ини надлежаша, по всхъ, ёлїка заповѣда гдѣ.

2 һ призв^та мѡн^тсей в^тселе^тла һ ёлїа һ всѣ һмѣшиа премѣдро^тть, һмже даде бгъ раз^тма в^т с^ирдцы, һ всѣ волю хотѧшиа приходити къ дѣламъ, єже совершати ѧ:

3 ḥ вѣ́ща ѿ мѡїсѣа всѣмѹчиствїю, тѣже принесоша сынове іїлѣвы на всѣмѹчиствїю сїтїи творити ѡ: и тіи прїимахъ єщє приносималя ѿ принеслихъ заѹтра.

4 ḥ приходадахъ вси мѹдрїи, тѣже творахъ дѣла сїтїи, кїаждо по своемѹ дѣлу, єже сїми дѣлахъ:

5 и рекоша мѡїсѣю, тѣкѡ многѡ приносилъ людїе сївїше дѣло, єлїка заповѣда гдѣ соптворити.

6 ḥ повелѣ мѡїсѣй, и проповѣда въ полцѣ, глагола: мѹжъ и женѣ китомѹ да не дѣлаютъ на начатки сїтїи. ḥ возбраненїи вїша людїе китомѹ приносити.

7 ḥ дѣла вїша и мѹжъ довѣлна на строенїе творити, и преизвѣша.

8 ḥ соптвори всѣкъ премѹдрыи въ дѣлающихъ рїзы сїтїи, тѣже сѹть ларѡнѹ іерено, тѣкоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю. [ѿ зде и по греческимъ числѣ ст҃ихамъ не положено]

9 ḥ соптвориша рїзѹ вѣрхнюю [Греч.: ἐπωμίσκ, ἐκρ.: ἐφθάσκ.] ѿ златы и синеты, и баграницы и червленицы прѣдены и вѹссона сканаго:

10 и и зреѣзаша дѣници златы ики власы, єже сопкати съ синетою и съ баграницею, и съ червленицею прѣденою и съ вѹссономъ сканымъ: дѣло тканое соптвориша е.

11 Рїзы вѣрхнѧя придержавыя и ѿ фоіхъ странъ,

12 дѣло ткано, между собою сплетено: ѿ негѡ соптвориша е по єгѡ творенїю, ѿ златы и синеты, и баграницы и червленицы спрѣдены и вѹссона сканаго, тѣкоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю.

13 ḥ соптвориша ѿба камени смарагды вострецаны вѣрвию и ѿблажены златомъ, и звѣлны и вѣрбезаны вѣлнiemъ печати, ѿ имена сыновъ иїлѣвыхъ:

14 и возложиша ѡ на рамена рїзы вѣрхнѧя камение въ память сыновъ иїлѣвыхъ, тѣкоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю.

15 ḥ соптвориша слово [Греч.: логіонъ.], дѣло ткано пестротою, по дѣлу рїзы вѣрхнѧя, ѿ златы и синеты, и баграницы и червленицы спрѣдены и вѹссона сканаго,

16 че^{тв}еро^го^лно с^вяг^обо^ло^ва^ло^ви^ша^л логион^и [Славен.: сло^во.] п^адн в^з долго^т, и^х п^адн в^з широ^т, с^вяг^обо^л:

17 и^х сшиста на н^ем^з шв^ен^ием^з по т^ри к^{ам}ен^и че^{тв}ырьми р^ад^и: р^ад^и к^{ам}ен^и: сард^ии^й и^х топа^зи^й и^х смар^агд^и, р^ад^и ёд^ии^з:

18 и^х р^ад^и в^{то}р^ий, ѿ^д.ра^зи^з и^х сапфир^и и^х іасп^ии^з:

19 и^х р^ад^и т^рет^ий, ліг^ур^ий и^х а^хат^и и^х а^мед^ин^ии^з:

20 и^х р^ад^и че^{тв}ер^ит^ий, х^рю^солі^ди^з и^х ви^рул^ий и^х О^ну^хи^й, ѿ^кш^ваны ш^кол^иш зл^ат^{ом}и^з и^х всажд^ени^з зл^ат^ии^з:

21 и^х к^{ам}ен^ие в^ах^и ѿ^мен^ии^з син^иш^ва^ли^з в^ил^иев^их^и д^ванадес^ать, по ѿ^мен^иам^и ѿ^хи^з ѿ^ва^жи^з в^з п^{еч}ати, к^ий^ждо^з с^во^им^и ѿ^мен^ии^з в^з д^ванадес^ать п^{лем}ен^и.

22 І^х с^вт^вор^иша на^д логионом^и т^ресны спл^ет^ен^иы, д^іло^з п^лет^ен^ие ѿ^з зл^ата чи^ста:

23 и^х с^вт^вор^иша д^ва^л щ^ин^тц^а зл^ата и^х д^ва^л к^вал^ца зл^ата, и^х в^{оз}лож^иша д^ва^л к^вал^ца зл^ата на ѕ^ба^л к^ви^нц^а логион^и:

24 и^х в^{лож}и^ша п^лет^ен^ицы зл^аты в^з к^ол^ца, со ѕ^бо^их^и с^тр^ан^и логион^и,

25 и^х в^з д^ва^л с^лож^ен^ия д^ве^л п^лет^ен^ицы, и^х в^{оз}лож^иша на д^ва^л щ^ин^тц^а: и^х в^{оз}лож^иша на р^амена р^изы в^ер^хн^ия, пр^{от}г^ив^и ли^цем^и к^и ли^ци^з.

26 І^х с^вт^вор^иша д^ва^л к^вал^ца зл^ата, и^х в^{оз}лож^иша на д^ва^л к^ри^{ла} на к^рай логион^и, и^х на к^рай созад^и в^ер^хн^ия р^изы, в^ит^ри^вд^и:

27 и^х с^вт^вор^иша д^ва^л к^вал^ца зл^ата, и^х по^{лож}и^ша на ѕ^ба^л р^амена р^изы в^ер^хн^ия с^з н^из^и є^гѡ на ли^цѣ по с^{ог}б^ен^ию с^ви^ше с^{ост}а^ва р^изы в^ер^хн^ия:

28 и^х с^тажи^вша логион^и к^ол^цами, ѩ^же на н^ем^з, с^з к^ол^цами в^ер^хн^ия р^изы с^лож^ен^имы, и^х с^ин^ет^и спл^ет^ен^ины, во т^кан^ие р^изы в^ер^хн^ия [Гре^ч: є^пωμί^сз, є^вρ^ι є^φθ^ид^и], да не н^из^пу^ска^ти^з логион^и ѿ^х р^изы в^ер^хн^ия, ѩ^{ко}же запов^еда г^дѣ м^иш^ие.

29 І^х с^вт^вор^иша н^исп^одн^ию р^из^и [Гре^ч: є^νποδύ^ти^зи^з], ѩ^же под^з в^ер^хн^ию, д^іло^з т^кан^ию, вс^е с^ин^ее:

30 ѿ^же^ре^ли^е же во в^ит^рен^иї^з р^из^и [Гре^ч: є^νποδύ^ти^зи^з], на с^{ре}д^и шв^ен^ино, спл^ет^ен^ио, ѿ^ме^ты ѿ^х ѿ^же^ре^ли^е н^еразл^ич^ено.

31 І^х с^вт^вор^иша на ѿ^ме^ти^з р^изы в^ит^рен^иї^з д^ол^и ѩ^{ко} про^цв^ет^и ю^шаг^и ш^ип^{ка} п^вг^ин^ицы ѿ^х с^ин^ет^и ѿ^х в^аг^ил^ин^ицы, и^х че^рвл^ен^ицы пр^ад^иен^иы ѿ^х в^исс^она с^кан^иаг^и.

32 Ḣ сопвориша звонцы златы, һ возложиша звонцы на Ӧмэты ризы виѣтрениѧ
шкристъ между погвицами:

33 звонецъ златъ һ погвица на Ӧмэти виѣтрениѧ ризы шкристъ, ىз сложеню,
йкоже повелѣ гдѣ мѡнсю.

34 Ḣ сопвориша ризы виѣсѡнныѧ дѣло ткаинно, ѧрѡнѣ һ синѡмъ ӗгѡ,

35 һ клюбѹкъ [Греч.: κίδαρις.] һз виѣсона, һ оўвакло [Греч.: μίτρα.] һз виѣсона, һ
надраги һз виѣсона сканагш,

36 һ пожы һхз һз виѣсона һ синеты, һ багржиницы һ червенинцы праждены, дѣло
песгржшагш, йкоже заповѣда гдѣ мѡнсю.

37 Ḣ сопвориша дзицъ златъ, ѿдѣленїе стыни ѿ златы чиста, һ написаша на ней
пісмена һзбѣлна печатю: ѡсѣнїе гдѣ:

38 һ возложиша ю на Ӧмэти синь, єже бы лежати на оўвакло ссыше, йкоже
заповѣда гдѣ мѡнсю.

Глава 37

1 Ḣ сопвориша скінїн десажть Ӧпонъ:

2 двадесажть һ Ӧсмь лакотъ долгота ӗдїнныѧ Ӧпоны, таажде вѣше всѣмъ, һ
четыре лакотъ широта Ӧпоны ӗдїнныѧ.

3 Ḣ сопвориша завѣсъ ѿ скінїн синеты һ багржиницы, һ червенинцы спрѣдены һ виѣсона
сканагш, дѣло швѣнно ҳервимы:

4 һ возложиша ю на четвирн столпы негнїющыѧ по златомъ, һ верхнѣ һхз
златы, һ ствѣла һхз четвирн срѣбржна.

5 Ḣ сопвориша завѣсъ двѣремъ скінїн свидѣнїѧ ѿ скінїн синеты һ багржиницы, һ
чертвенинцы спрѣдены һ виѣсона сканагш, дѣло швѣнно ҳервимы,

6 һ столпы һхз пять һ қрючкъ һхз: һ глабинцы һхз һ верхнѣ һхз по златиша
златомъ, һ ствѣла һхз пять мѣджа.

7 Ḣ сопвориша дворъ ىз югъ, Ӧпоны дворъ һз виѣсона сканагш, стѣ на стѣ:

8 һ столпы һхз двадесажть, һ ствѣла һхз двадесажть мѣджа:

9 һ страна ىз сѣверъ, стѣ на стѣ: һ страна ىز югъ, стѣ на стѣ, һ столпы һхз
двадесажть, һ ствѣла һхз двадесажть мѣджа:

10 һ страна къ морю, Ӧпѡны пѧтнадесѧти лактей, столпы һх десѧть, һ ствѣла һх десѧть:

11 һ страна къ востоку пѧтнадесѧти лактей,

12 Ӧпѡны пѧтнадесѧти лактей, یже созади, һ столпы һх три, һ ствѣла һх три.

13 һ на вторѣй здненіи странѣ сюдъ һ сюдъ оў двери дворѣ, Ӧпѡны пѧтнадесѧти лактей: столпы һх три, һ ствѣла һх три.

14 Бѣл Ӧпѡны скінїи һз вүссона сканаго,

15 һ ствѣла столпахъ һх мѣдяна, һ пѣтли һх өрбажы, һ глаубицы һх посрѣбрены өребромъ, һ столпы һх посрѣбрены өребромъ, вси столпи дворѣ.

16 һ залѣса двери дворѣ дѣло пестрѣщааго, һз синеты һ вагражици, һ червленици прѣдены һ вүссона сканаго: двадесѧти лактей долгота, һ высота һ широта пѧти лактей, равны Ӧпонамъ дворѣ:

17 һ столпы һх четвѣри, һ ствѣла һх четвѣри мѣдяна, һ пѣтли һх өрбажы, һ глаубицы һх посрѣбрены өребромъ:

18 һ вси колки дворѣ школовъ мѣдяна, һ тіи посрѣбрены өребромъ.

19 һ сї сочиненіе скінїи свидѣнїя, یко же заповѣдано бысть мѡнсю, слѹженїю быти леугитвахъ чрезъ ідамара сїна ѧарѡнѧ یерѣа:

20 һ весселіахъ, сїнъ оўріевъ, ѿ плѣмене іудина, сотвори, یко же заповѣда гдѣ мѡнсю,

21 һ ѣлїаахъ, сїнъ ѧхіамахоахъ, ѿ плѣмене даюва, یже созидаше ткањиа вѣши һ швѣниа һ пѣстрыя, єже ткати һз червленици һ вүссона.

Глава 38

1 һ сотвори весселіахъ кївотъ

2 һ позлати ѣгѡ златомъ чистымъ виѣтреѣдъ һ виѣдъ,

3 һ сотвори ѣмъ златъ ѿвѣдъ Ӧбоидъ: һ слїж ѣмъ четвѣри кволци злати на чистыи страны ѣгѡ: дѣла на странѣ ѣднѣй, һ дѣла на странѣ дрѣзѣй,

4 широки носиламъ, یко носити ѣгѡ իми.

5 һ сотвори ѿчиствѣлище надъ кївотомъ ѿ злати чисти,

6 һ да^л ҳер^вима зл^{ат}ы:

7 ҳер^вима ёд^инаго на с^тран^б ѿчи^ти^лища, һ ҳер^вима вто^раго на с^тран^б вто^рей ѿчи^ти^лища,

8 ѿ^сен^жи^ли^шы^ж кр^илами с^во^им^и на^д ѿчи^ти^лищем^ж.

9 һ с^{от}вори трап^ез^ж предложе^ни^л ў зл^{ат}а ч^иста,

10 һ сл^іл^а є^й ч^ет^ви^ри к^ола^ца зл^{ат}а: да^л к^ола^ца на с^тран^б ёд^ин^би, һ да^л к^ола^ца на с^тран^б вто^рей, широки^л ўк^о нос^ити^л нос^илам^и в^и н^іх^з.

11 һ нос^ила к^ів^от^уг^ж һ трап^ез^ж с^{от}вори, һ позлати^л н^іх^з зл^{ат}ом^ж.

12 һ с^{от}вори с^ог^ды трап^ез^ж, бл^юда һ д^ім^іл^ам^ин^ики, һ ч^{аш}ы зл^{ат}ы һ в^{оз}ли^ва^лни^ки, ѡмиже в^{оз}ли^вати^л в^{оз}д^ет^из, ў зл^{ат}а.

13 һ с^{от}вори с^ве^ти^лни^ки, є^ж с^ве^ти^лти^л, зл^{ат}ы^й, кр^епок^и с^тебл^ом^ж,

14 һ в^ет^ви ў ф^ео^нх^з с^тран^из є^гѡ:

15 һ ў в^ет^ви^й є^гѡ ў^расли^л н^іход^жи^шы^ж, т^ри^л ў ёд^ины^ж һ т^ри^л ў в^{то}ры^л с^тран^ы, р^аб^ины д^рог^и д^рог^и:

16 һ с^ве^ти^лла н^іх^з, ѡже на в^{ер}х^у н^іх^з, во ѿ^раз^и ф^ер^ех^и, ў н^іх^з: һ ц^ве^ти^лци^л ў н^іх^з, (һ кр^ез^и н^іх^з), да в^{оз}д^ет^и с^ве^ти^лла на н^іх^з: һ ц^ве^ти^лец^и с^{ед}м^ий, ѡже на краю с^ве^ти^лла, на в^{ер}х^у с^ви^ше, кр^еп^ик^ий в^есь зл^{ат}з:

17 һ с^едм^ь с^ве^ти^лла на н^ім^ж зл^{ат}ы^х, һ ши^пци^л є^гѡ зл^{ат}ы^л, һ подст^абы н^іх^з зл^{ат}ы:

18 С^ей по^сре^вр^и с^толп^ы һ сл^іл^а с^толп^ом^ж к^ола^ца зл^{ат}а, һ позлати^л в^{ер}ен^і зл^{ат}ом^ж, һ позлати^л с^толп^ы зл^{ат}ес^и зл^{ат}ом^ж, һ с^{от}вори п^ет^ли^л зл^{ат}ы:

19 С^ей с^{от}вори һ крю^чк^и ск^ін^ии^н зл^{ат}ы, һ крю^чк^и д^вор^а, һ крю^чк^и на распрос^тр^{ен}і^е зл^{ат}ес^и с^верх^у м^ід^жаны:

20 С^ей сл^іл^а гла^ви^ци с^реб^раны ск^ін^ии, һ гла^ви^ци м^ід^жаны д^вер^ій ск^ін^ии, һ д^вер^і д^вор^а, һ п^ет^ли^л с^{от}вори с^реб^раны на с^толп^ах^и: С^ей по^сре^вр^и н^іх^з:

21 С^ей с^{от}вори колк^и ск^ін^ии һ колк^и д^вор^а м^ід^жаны.

22 С^ей с^{от}вори ф^лт^ар^и м^ід^жаны н^із кад^ілни^ци^л м^ід^жаны^х, ѡже в^иша м^іж^ем^и в^ирамол^ившым^и с^х кор^еовы^м с^{он}мищем^ж:

23 С^ей с^{от}вори вс^іл^а с^ог^ды ф^лт^ар^и һ кад^ілни^ки^л є^гѡ, һ с^то^лло^л є^гѡ һ ч^{аш}ы, һ в^или^ци^л є^гѡ м^ід^жаны:

24 сей сотвори Олтарю ѿблести ѿбложение дѣломъ мрежнымъ, синъзъ Огнища под нимъ да же до среды егѡ, и положи на немъ чегырын кволца ѿбложенія Олтаря мѣдяны, широки носиламъ, еже носити Олтарь на нихъ:

25 сей сотвори елеи помазанія стыйи, и сложеніе думіама, дѣло чистое муробарца:

26 сей сотвори оумыбалници мѣдяни и стояло еж мѣдано из зерцалъ постници, таже постниска оу дверий скінніи синдѣнія, въ Оньже денъ постайи ю:

27 и сотвори оумыбалници, да ѿмыбалюти из неж мшүсей и арѡнъ и синове егѡ рѣщѣ свои и нозѣ, входящими из скіннію синдѣнія: илн егда приходати ко Олтарю служити, ѿмыбалческ из неж, таже заповѣда гдѣ мшүсю.

Глава 39

1 Всѧ злato, еже содѣлано бысть въ дѣлѣ по всакомъ дѣланію стыйи, вѣши злата начатковъ двадесѧть девѧть талантовъ и сѣдмь сўтъ тринадесѧть сіклевъ, по сіклию сваѣтому:

2 и сребрѣ оучастии ѿ искысленныихъ мѣжей сонма, стѣ талантовъ и тѣсла сѣдмь сўтъ седмъдесѧть пять сіклевъ:

3 драхма єдинна из главы полъ сікли, по сіклию сваѣтому: всакъ приходай къ пресмотрѣнию ѿ двадесѧти лѣтъ и вышше, на шестьдесѧть тѣмъ и на три тѣсла пять сўтъ и пятьдесѧть.

4 И быша стѣ талантъ сребрѣ на слѣяніе стѣ главици скінніи и на главици звѣсныя, стѣ главици на стѣ талантъ, талантъ на главици:

5 и тѣсла сѣдмь сўтъ седмъдесѧть пять сіклевъ сотвори на пѣтии столпамъ, и позлати главици ихъ, и оукраси я.

6 И мѣдь оучастиа, седмъдесѧть талантъ и двѣ тѣсла позлати и чегыреста сіклевъ.

7 И сотвориша из неж ствѣла дверя скінніи синдѣнія, и ствѣла дворъ ѿблести,

8 и ствѣла дверий дворъ, и колки скінніи, и колки дворъ ѿблести,

9 и ѿбложеніе мѣдано ѿблести Олтаря, и всѣ соуды Олтаря, и всѣ брѣдї скінніи синдѣнія.

10 И сотвориша синове інлесы, таже заповѣда гдѣ мшүсю, таіш сотвориша.

11 **О** нъзы́вашаго же злата о́чарови́шь сопвориша софды, єже сложи́ти въ ны́хъ предъ гдемъ:

12 и ѿштабиши и синеты и баграницы, и червленицы и въссона, сопвориша ръзы сложебныя ларынъ, єже сложи́ти въ ны́хъ во святыници.

13 И принесоша ръзы изъ мицесю, и скінію и софды єѧ, и веренъ єѧ и столпы и ствакла єѧ,

14 и ківотъ залѣтъ и носила єгѡ,

15 и Олтаръ и всѣ софды єгѡ, и елеи помазанія и думіамъ сложенія,

16 и свѣтлники чистыи и свѣтла єгѡ, свѣтла вжиганія и елеи свѣтленія:

17 и трапезъ предложенія и всѣ софды єѧ, и хлѣбы предложеныя:

18 и ръзы стваклы, іже суть ларыни, и ръзы синовъ єгѡ на жречество:

19 и Опѣны дворы, и столпы, и ствакла єгѡ, и залѣтъ дверей скініи и дверей дворы: и всѣ софды скініи и всѣ Орѳдїа єѧ:

20 и покровы кожы ѿбнн ачевлѣны, и покровы кожы синія, и пробиխъ опѣны:

21 и колки, и всѣ Орѳдїа на дѣла скініи свидѣнія:

22 єліка заповѣда гдѣ мицесю, таіш сопвориша синове йлѣбы вѣ оустроеніе.

23 И видѣ мицесъ всѣ дѣла, и вѣхъ сопворена та, икоже заповѣда гдѣ мицесю, таіш сопвориша лѣ, и благослови ныхъ мицесъ.

Глава 40

1 И рече гдѣ изъ мицесю, гдѧ:

2 въ дѣнь пѣрвый мѣсяца пѣрваго, въ новомѣсяце постабиши скінію свидѣнія:

3 и да положиши ківотъ свидѣнія, и покрыши ківотъ залѣсю:

4 и внесеши трапезъ, и предложиши предложеніе єѧ: и внесеши свѣтлники, и постабиши свѣтла єгѡ:

5 и положиши Олтаръ златый, въ кажденіе предъ ківотомъ свидѣнія, и возложиши покровъ залѣсы надъ двери скінію свидѣнія:

6 и Олтаръ приношенній постабиши оѣ двери скінію свидѣнія,

7 и постабиши оѣмывалници междѹ скінію свидѣнія и междѹ Олтаремъ, и влѣши въ ню вѣдѹ:

8 и постявиши двоих ѿкрестъ и да си завѣтъ двою и въорѧ:

9 и възмеши єлѣй помазаніѧ и помажеши скіннію и всѣ тѣже въ ней, и ѿвѣштиши и въ соѹды єѧ, и вѣдатъ сѣла:

10 и да помажеши Олтаръ приношеній и всѣ соѹды єгѡ, и ѿвѣштиши Олтаръ, и вѣдатъ Олтаръ ст҃бай ст҃быхъ:

11 и помажеши оўмывальніцъ и стояло єѧ и ѿвѣштиши ю:

12 и да приведеши ларона и синовъ єгѡ предъ двою скінніи свидѣніѧ и измѣши юхъ водою:

13 и да ѿблечеши ларона въ ризы ст҃бай и помажеши єго, и ѿвѣштиши єго, и да жреցъ мнѣ:

14 и сіны єгѡ да приведеши и ѿблечеши яко въ ризы,

15 и да помажеши яко, иакоже помазалъ єсѧ Олтаръ юхъ, да жреցъ мнѣ: и вѣдатъ, єже быти имъ помазанію жречества во вѣка, въ родахъ юхъ.

16 И сотвори мѡїсѣй всѧ, єлїка заповѣда єму гдѣ, сицие сотвори.

17 И бысть въ первыи мѣсяцъ во второе лѣто исходающыи имъ ѿ Египта, въ новомѣсяцѣ скінніѧ.

18 И постяви мѡїсѣй скіннію, и подложи стшалъ єѧ, и возложи главы, и вложи развѣры, и постяви столпы,

19 и прострѣ Опѡны на скіннію, и возложи покрывало скінніи на ню съ вѣрхъ, иакоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю:

20 и вземъ свидѣніѧ, вложи въ кївотъ, и подстави ноги подъ кївотомъ, и возложи ѿчиистыни на дѣло кївотомъ:

21 и внесе кївотъ въ скіннію, и возложи покровъ завѣты, и закры кївотъ свидѣніѧ, иакоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю:

22 и постяви трапезъ въ скінніи свидѣніѧ, на стражу скінніи свидѣніѧ, иже къ сѣверу, въѣздъ завѣты скінніи:

23 и возложи на ню хлѣбы предложеніѧ предъ гдѣмъ, иакоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю:

24 и постяви свѣтилище въ скінніи свидѣніѧ прѣмъ трапезы, на стражу скінніи, иже къ югу:

25 и постяви свѣщники єгѡ предъ гдѣмъ, иакоже заповѣда гдѣ мѡїсѣю:

26 и постáви флтарь златый въ скинии свидѣнїя противъ завѣты,
27 и покади надъ нимъ дѣмомъ сложенія, икоже заповѣда гдѣ мѡнсю:
28 и положи завѣты двери скинии,
29 и флтарь приношеннїй постави оу двери скинии покрова свидѣнїя, и вознесе на
немъ всесожженіе и жертву, икоже заповѣда гдѣ мѡнсю:
30 и сотвори оумывальнуцъ между скинию свидѣнїя и между жергвенникомъ,
31 и влѧ въ ню вода, да оумывайтъ ѿ неѣ мѡнсю и ларонъ и сынове егѡ рѣки
своѧ и ноги, входящими имъ въ скинию свидѣнїя:
32 илѣ приходаше къ жергвеннику слѹжити, оумывахъса ѿ неѣ, икоже заповѣда
гдѣ мѡнсю:
33 и постави дворъ шкрестъ скинии и флтарѧ и положи завѣты двора. И скончал
мѡнсю всѣ дѣла.
34 И покрылъ ѿблакъ скинию свидѣнїя, и славы гдѣи исполнисѧ скиниа,
35 и не можаше мѡнсю внити въ скинию свидѣнїя, икоша ѿсѣнѧше надъ нейо
шкракъ, и славы гдѣи исполнисѧ скиниа:
36 Егда же восходаше ѿблакъ ѿ скинии, воздвижахъса сынове інлеи со
имѣніемъ своимъ:
37 Аще же не взыме ѿблакъ, не воздвижахъса даже до днѣ, въ Оньже взымется
шкракъ:
38 ѿблакъ во гдѣи вѣши надъ скинию въ днѣ, и Огнь вѣши надъ нейо въ нощь предъ
всѣмъ інлемъ во всѣхъ погрешностяхъ ихъ.

Конецъ книзѣ вторѣй мѡнсюовѣ: и матъ въ себѣ глаголъ.

